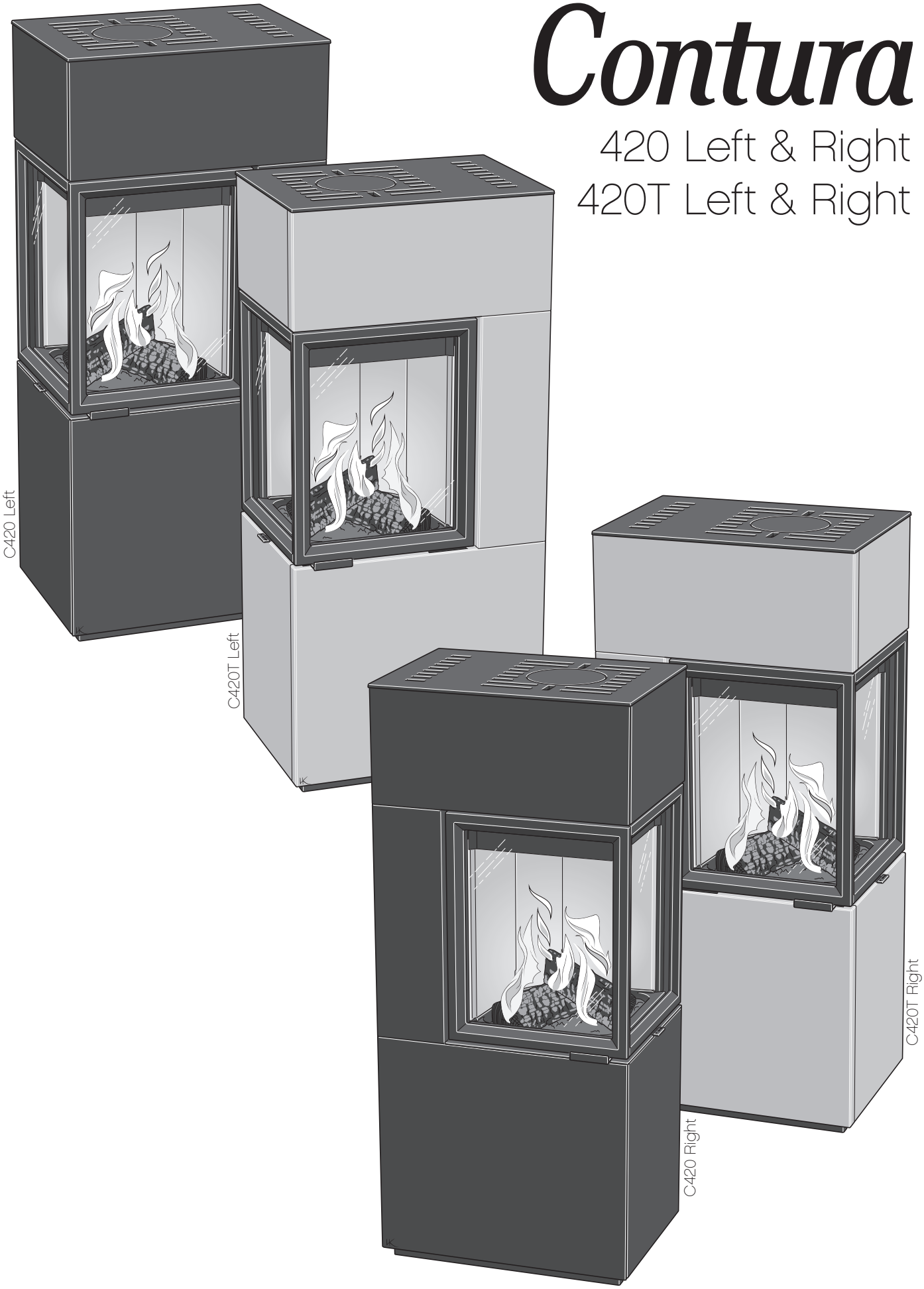
Contura

420 Left & Right
420T Left & Right



Installation instruction

SE

Fakta	3
Installationsavstånd	4
Montering	21

DE

Fakten	5
Installationsabstände	6
Montage	21

NO

Fakta	7
Installasjonsavstand	8
Montering	21

FR

Données Techniques	9
Distances d'installation	10
Montage	21

GB

Facts	11
Installation distances	12
Assembly	21

DK

Fakta	13
Installationsafstand	14
Montering	21

FI

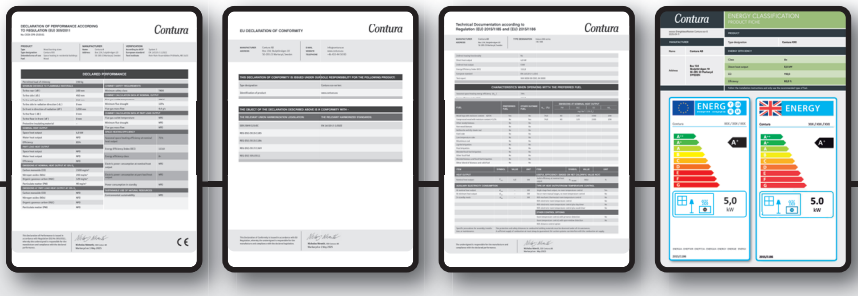
Tiedot	15
Asennusetäisyys	16
Asennus	21

IT

Dati Tecnici	17
Distanze di sicurrezza	18
Montaggio	21

NL

Gegevens	19
Installatieafstand	20
Monteren	21



DOWNLOAD DOCUMENTS

SE "Prestandadeklaration", "EU-försäkran om överensstämmelse", "Teknisk dokumentation", "Energy Classification" och "Garantibevis" finns tillgängliga på contura.eu

DE „Leistungserklärung", „EU-Konformitätserklärung", „Technische Dokumentation", „Energieklassifizierung" und „Garantieschein" sind unter contura.eu verfügbar

NO "Ytelseserklæring", "EU-samsvarserklæring", "Teknisk dokumentasjon", "Energiklassifisering" og "Garantibevis" er tilgjengelige på contura.eu

FR « Déclaration des performances », « Déclaration de conformité UE », « Documentation technique », « Classification énergétique » et « Certificat de garantie » sont disponibles sur contura.eu

GB "Performance declaration", "EU Declaration of Conformity", "Technical Documentation", "Energy Classification" and "Warranty Certificate" are available from contura.eu

DK Du finder "Ydeevnedeklaration", "EU-overensstemmelseserklæring", "Teknisk dokumentation", "Energiklassificering" og "Garantibevis" på contura.eu

FI "Suoritustasoilmoitus", "EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus", "Tekninen dokumentaatio", "Energialuokitus" ja "Takuutodistus" ovat saatavilla osoitteessa contura.eu

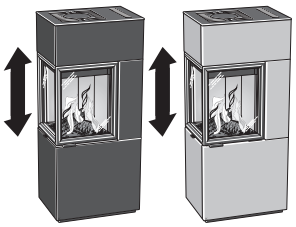
IT La "Dichiarazione di Prestazione", la "Dichiarazione di Conformità UE", la "Documentazione Tecnica", la "Classificazione Energetica" e il "Certificato di Garanzia" sono disponibili su contura.eu

NL "Prestatieverklaring", "EU-verklaring van overeenstemming", "Technische documentatie", "Energy Classification" en "Garantiebewijs" zijn beschikbaar op contura.eu

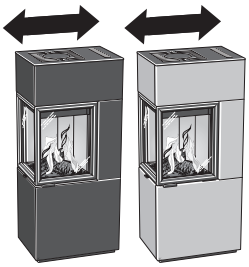
Fakta



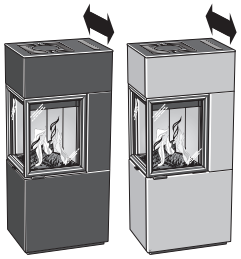
4-9 kW



1395 mm



610 mm



435 mm



305 kg / 400 kg



35 kg (Tillbehör)

Nominell effekt	6 kW
Verkningsgrad	81,2 %
Rökgastemperatur i anslutningsstos vid nominell effekt	337°C
Rökgasmasseflödet	5,3 g/s
Täthetsklass	Typ CA
Skorstensvikt	Max. 150 kg

Överensstämmer med EU förordning nr. 305/2011 för byggprodukter och harmoniserad standard EN 16510-2-1:2022



Kaminen blir mycket varm

I drift blir vissa ytor på kaminen mycket varma och kan förorsaka brännskador vid beröring. Var också uppmärksam på värmestrålningen genom luckglaset. Om brännbart material placeras närmare än angivet säkerhetsavstånd kan brand förorsakas. Pyreldning kan orsaka hastig gasantändning med risk för både materiella skador och personskador som följd.

Montering av fackman

För att kaminens funktion och säkerhet ska kunna garanteras rekommenderar vi att installationen utförs av en fackman. Kontakta någon av våra återförsäljare som kan rekommendera lämpliga montörer.

Bygganmälan

För installation av eldstad och uppförande av skorsten fordras att en bygganmälan inlämnas till vederbörande byggnadsnämnd. För råd och anvisningar angående bygganmälan rekommenderar vi er att rådfråga byggnadsnämnden i er kommun.
Husägaren står själv ansvarig för att föreskrivna säkerhetskrav är uppfyllda och för att installationen blir inspekterad av en kvalificerad kontrollant. Skorstensfejarmästaren ska informeras om installationen eftersom den medför ändrat sotningsbehov.

Bärande underlag

Kontrollera att träbjälklaget har tillräcklig bärighet för kamin med skorsten. Kaminen och skorstenen kan normalt placeras på ett vanligt träbjälklag i ett enfamiljshus om totalvikten inte överstiger 400 kg.

Eldstadsplan

På grund av risken för utfallande glöd måste ett brännbart golv skyddas av ett eldstadsplan. Det ska täcka minst 300 mm framför eldstaden och minst 100 mm på vardera sidan om eldstaden alternativt minst 200 mm utanför vardera sida av öppningen. Eldstadsplanet kan bestå av till exempel natursten, betong, plåt eller glas. Eldstadsplan av glas säljs som tillbehör till dessa modeller.

Slutbesiktning av installationen

Det är mycket viktigt att installationen besiktigas av behörig skorstensfejarmästare innan kaminen tas i bruk. Läs också igenom bruksanvisning med eldningsinstruktioner innan första eldningen.

Anslutning till skorsten

- Kaminen ska anslutas till skorsten dimensionerad för minst 400°C rökgastemperatur.
- Anslutningsstosens diameter är 150 mm utvändigt.
- Normalt skorstensdrag under nominell drift bör vara mellan 20-25 Pa nära anslutningsstosen. Draget påverkas främst av längden och arean på skorstenen, men även av hur trycktät den är. Minsta rekommenderad skorstenslängd är 3,5 m och lämplig dimension på rökkanalen är Ø130 till Ø150 mm.
- En rökkanal med skarpa böjar och horisontell dragning reducerar draget i skorstenen. Maximal horisontell rökkanal är 1 m, förutsatt att den vertikala rökkanalslängden är minst 5 m.
- Rökkanalen ska kunna sotas i hela sin längd, och sotluckorna ska vara lätta att komma åt.
- Var noga med att kontrollera att skorstenen är tät och att inga läckage förekommer runt sotluckor och vid röranslutningar.
- Kaminen uppfyller kraven för anslutning till delad rökkanal.

Tillförsel av förbränningsluft

När en kamin installeras i ett rum ökar kraven på lufttillförsel till rummet. Luft kan tillföras indirekt via en ventil i yttervägen, eller via en kanal utifrån som ansluts till stosen på kaminens undersida. Mängden luft som går åt till förbränningen är cirka 15 m^3/h.

Anslutningsstosen till förbränningsluften har en ytterdiameter på 100 mm.

I uppvärmda utrymmen ska kanalen kondensisoleras med 30 mm mineralull försedd med fuktspärrande ytskikt. Vid genomförandet är det också viktigt att täta runt hålet i väggen (alt. golvet) med tätningsmassa.

Som tillbehör finns 1 m kondensisolerad förbränningsluftsslang.

Contura förbehåller sig rätten att ändra angivna mått och beskrivna förfaranden i denna anvisning utan särskilt meddelande. Den aktuella utgåvan kan laddas ner från www.contura.eu

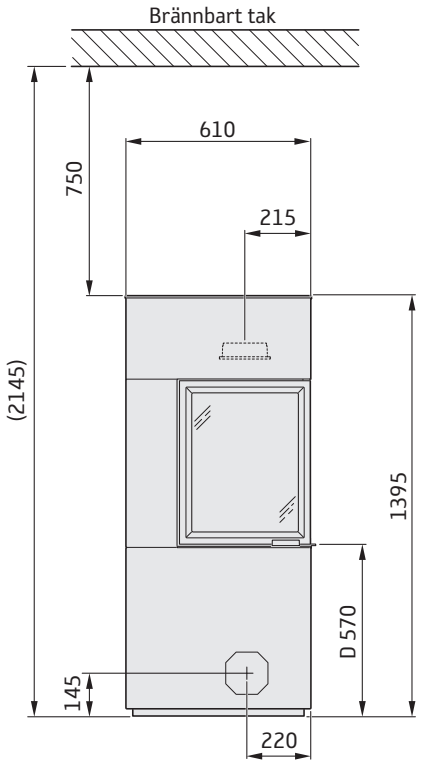
Installationsavstånd

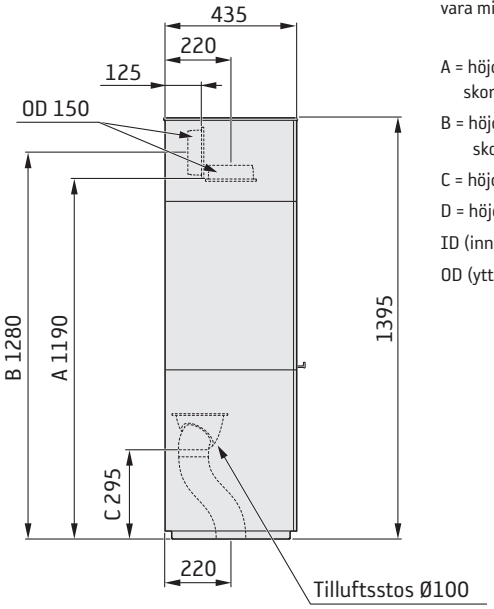
C420 / C420T

Minsta avstånd framför kaminöppningen till brännbar byggnadsdel eller inredning ska vara 1 m.

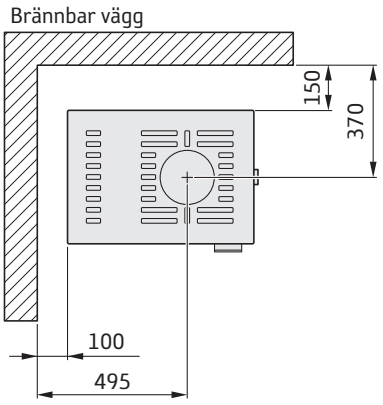
Måttskisserna visar endast minsta tillåtna installationsavstånd för kaminen. Vid anslutning till stålskorsten skall även skorstenens krav på säkerhetsavstånd beaktas. Säkerhetsavståndet från ett oisolerat skorstensrör till brännbar byggnadsdel skall vara minst 300 mm.

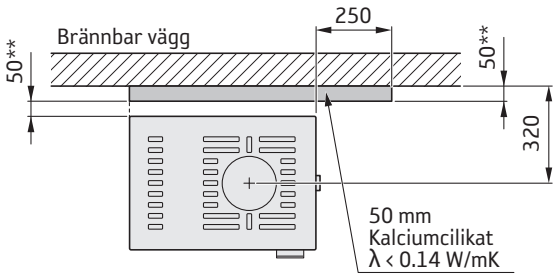
A = höjd från golv till skorstensanslutning uppåt
B = höjd från golv till c/c skorstensanslutning bakåt
C = höjd från golv till tilluftsstos
D = höjd från golv till underkant lucka
ID (innerdiameter)
OD (ytterdiameter)



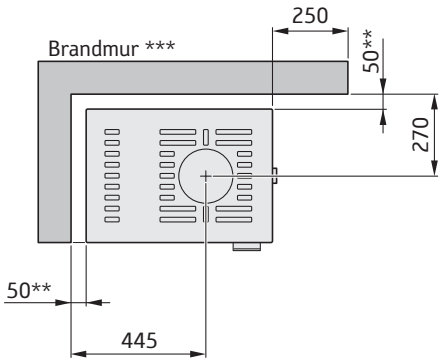


INSTALLATION MOT BRÄNNBAR VÄGG





INSTALLATION MOT BRANDMUR



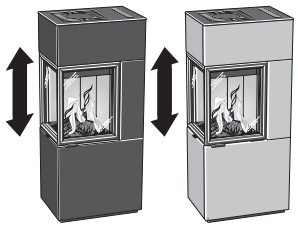
** För att undvika missfärgning av målad obrännbar vägg rekommenderar vi samma sidoavstånd som till brännbar vägg.

*** Exempel på godkänd brandmur är 120 mm massivtegel alternativt 100 mm lättbetong.

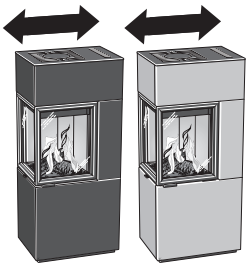
Fakten



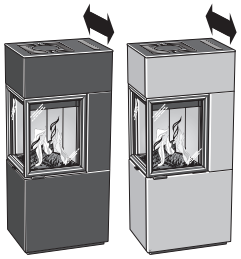
4-9 kW



1395 mm



610 mm



435 mm



305 kg / 400 kg



35 kg (Zubehör)

Nennleistung	6 kW
Wirkungsgrad	81,2 %
Abgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	337°C
Abgasmassenstrom bezogen auf NWL	5,3 g/s
Dichtheitsklasse	Typ CA
Gewicht des Schornsteins	Max. 150 kg

Entspricht der EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte und der harmonisierten Norm EN 16510-2-1:2022



Der Kaminofen wird sehr heiß.

Beim Befeuern erhitzen sich einige Oberflächen des Kaminofens stark und können bei einer Berührung Verbrennungen hervorrufen. Beachten Sie auch die Wärmestrahlung durch die Türglasscheibe. Wenn brennbares Material näher als angegeben am Ofen gelagert wird, können Brände entstehen. Eine Schwelbefeuerung kann zu einer raschen Gasentzündung führen. Dadurch besteht eine Gefahr für Verletzungen und Materialschäden.

Montage durch Fachpersonal

Um eine maximale Funktionalität und Sicherheit des Kaminofens zu gewährleisten, raten wir, die Installation von Fachpersonal durchführen zu lassen. Unsere Händler können Ihnen geeignete Monteure empfehlen.

Bauantrag

Diese wesentlichen Anweisungen widersprechen unter Umständen nationalen Baubestimmungen. Lesen Sie die ergänzenden Anweisungen oder wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, um Informationen zu den geltenden Baubestimmungen zu erhalten.
Die Installation einer Feuerstätte und die Errichtung eines Schornsteins müssen beim zuständigen Bauamt beantragt und mit dem zuständigen Schornsteinfeger koordiniert werden. Der Hauseigentümer ist verantwortlich für die Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen und für die Veranlassung einer Installationskontrolle durch eine qualifizierte Instanz. Der zuständige Schornsteinfeger ist über die Installation in Kenntnis zu setzen, da sich dadurch die Art der auszuführenden Schornsteinfegerarbeiten ändert.

Tragender Untergrund

Stellen Sie sicher, dass der Fußboden eine ausreichende Tragfähigkeit für Kaminofen und Schornstein aufweist. Kaminofen und Schornstein können normalerweise auf einem herkömmlichen Fußboden in einem Einfamilienhaus stehen, wenn das Gesamtgewicht nicht 400 kg überschreitet.

Brandschutzbereich

Wegen des Risikos für herausfallende Glut muss ein brennbarer Fußboden mit einem Brandschutzbereich versehen werden. Dieser muss den Bereich 500 mm vor und 300 mm zu beiden Seiten der Feuerstätte bedecken. Der Brandschutzbereich kann z.B. aus Naturstein, Beton, Blech oder Glas bestehen. Ein Brandschutzbereich aus Glas ist als Zubehör für diese Modelle erhältlich.

Endabnahme der Installation

Die Installation muss vor einer Benutzung des Kaminofens unbedingt vom zuständigen Schornsteinfeger abgenommen werden. Lesen Sie ebenfalls die Befeuerungsanleitung, bevor Sie den Kaminofen das erste Mal verwenden.

Schornsteinanschluss

- Der Kaminofen muss mit einem Schornstein verbunden werden, der für eine Rauchgastemperatur von mindestens 400°C ausgelegt ist.
- Das Anschlussstück besitzt einen Außendurchmesser von 150 mm.
- Der normale Schornsteinzug bei Nennbetrieb sollte in der Nähe des Anschlussstücks 20-25 Pa betragen. Der Zug richtet sich primär nach Länge und Querschnitt des Schornsteins sowie nach dessen Druckdichtheit. Die minimal empfohlene Schornsteinlänge beträgt 3,5 m. Der geeignete Durchmesser des Rauchkanals liegt bei 130 – 150 mm.
- Ein Rauchkanal mit starken Biegungen und horizontalem Verlauf verringert den Schornsteinzug. Die maximale horizontale Rauchkanallänge beträgt 1 m, wenn die vertikale Rauchkanallänge bei mindestens 5 m liegt.
- Der Rauchkanal muss über seine gesamte Länge gereinigt werden können. Die Reinigungsöffnungen müssen leicht erreichbar sein.
- Kontrollieren Sie genauestens, ob der Schornstein dicht ist. An Reinigungsöffnungen und Rohranschlüssen dürfen keine Luftlecks vorkommen.
- Der Kaminofen erfüllt die Vorgaben zum Anschluss an einen geteilten Rauchkanal.

Zufuhr von Verbrennungsluft

Bei der Installation eines Kaminofens in einem Raum steigen die Anforderungen an die Luftzufuhr. Die Luftzufuhr kann indirekt über ein Ventil in der Außenwand oder über einen Kanal von außen erfolgen, der mit dem Anschlussstück an der Kaminofenunterseite verbunden wird. Bei der Verbrennung wird eine Luftmenge von ca. 15 m^3/h verbraucht.

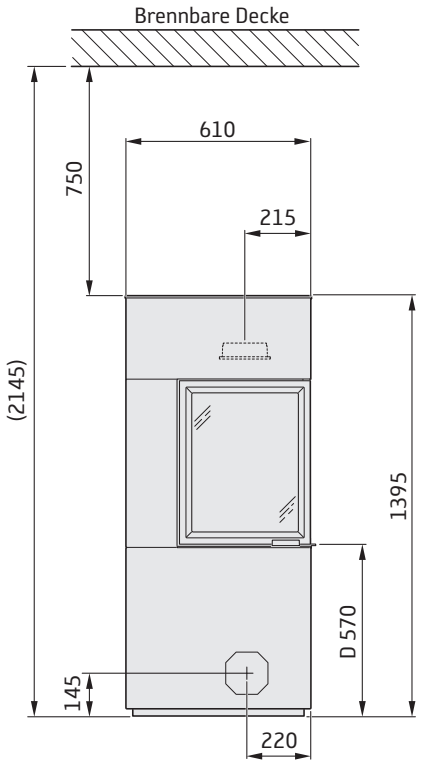
Das Anschlussstück zur Verbrennungsluft besitzt einen Außendurchmesser von 100 mm.
In beheizten Bereichen ist der Kanal gegen Kondensation zu isolieren. Dies geschieht mit 30-mm-Mineralwolle, die außen mit einer Feuchtigkeitsbarriere versehen ist. Bei der Durchführung ist es zudem wichtig mithilfe von Dichtungsmasse rund um die Öffnung in der Wand (bzw. im Boden) abzudichten.

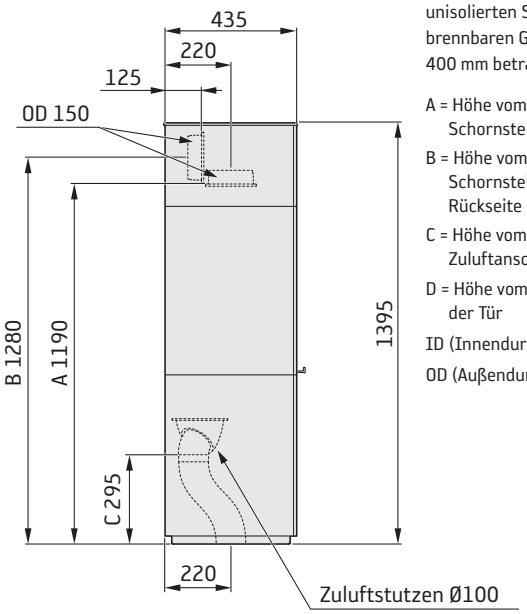
Als Zubehör ist ein 1 m langer Verbrennungsluftschlauch mit Kondensisolierung erhältlich.

Contura behält sich das Recht vor, in diesem Dokument angegebene Abmessungen und beschriebene Vorgehensweisen ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die aktuelle Version dieser Heizinstruktion kann unter www.contura.eu heruntergeladen werden.

Installationsabstände

C420 / C420T





Der Mindestabstand zwischen Kaminofenöffnung und einem brennbaren Gebäudeteil oder Einrichtungsgegenständen beträgt 1 m.

Die Maßskizzen enthalten nur die minimal zulässigen Installationsabstände für den Kaminofen. Beim Anschluss an einen Stahlschornstein sind ebenfalls die Anforderungen zum Sicherheitsabstand für den Schornstein zu beachten. Der Sicherheitsabstand zwischen einem unisolierten Schornsteinrohr und einem brennbaren Gebäudeteil muss mindestens 400 mm betragen.

A = Höhe vom Boden bis zum Schornsteinanschluss an der Oberseite

B = Höhe vom Boden bis zur Mitte des Schornsteinanschlusses an der Rückseite

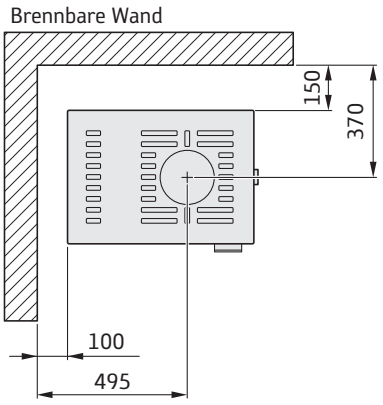
C = Höhe vom Boden bis zum Zuluftanschlussstück

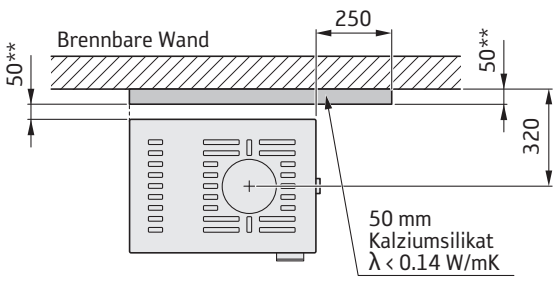
D = Höhe vom Boden bis zur Unterkante der Tür

ID (Innendurchmesser)

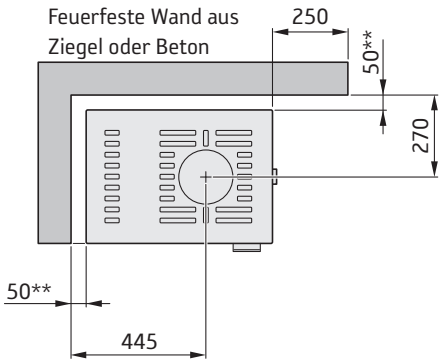
OD (Außendurchmesser)

INSTALLATION AN BRENNBAREN WÄNDEN





INSTALLATION AN FEUERFESTEN WÄNDEN

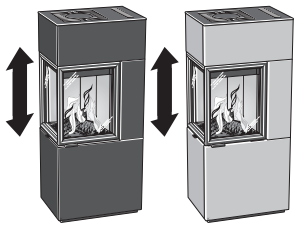


** Um Verfärbungen an gestrichenen nicht brennbaren Wänden zu vermeiden, empfehlen wir denselben seitlichen Abstand wie zu einer brennbaren Wand.

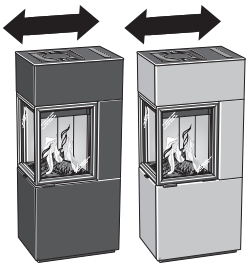
Fakta



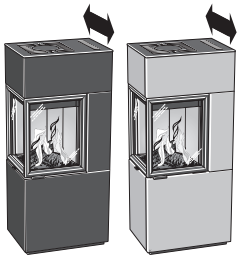
4-9 kW



1395 mm



610 mm



435 mm



305 kg / 400 kg



35 kg (Tilbehør)

Nominell effekt	6 kW
Virkningsgrad	81,2 %
Røykgasstemperatur i tillkobling ved nominell effekt	337°C
Røykgass-massestrømningen	5,3 g/s
Tetthetsklasse	Type CA
Skorsteinsvekt	Maks. 150 kg

Samsvarer med den europeiske byggevareforordningen 305/2011 og harmonisert standard EN 16510-2-1:2022



Ovnen blir svært varm

Når ovnen er i bruk, kan visse flater bli svært varme og forårsake brannskader ved berøring. Vær også oppmerksom på varmestrålingen gjennom glasset. Hvis det plasseres brennbart materiale nærmere enn den angitte sikkerhetsavstanden, kan det forårsake brann. Ulmefyring kan medføre eksplosjonsartig antennelse av røykgassene med fare for både materielle skader og personskader.

Montering av fagmann

For at ovnens funksjon og sikkerhet skal kunne garanteres, anbefaler vi at installeringen foretas av en fagperson. Kontakt en av våre leverandører som kan anbefale egnede montører.

Byggemelding

Anvisningene i disse overordnede instruksene kan være i strid med nasjonale byggeforskrifter. Du bør derfor lese de supplerende anvisningene eller be lokale myndigheter om råd.
Ved installasjon av ildsted og oppføring av skorstein skal det leveres byggemelding til aktuell byggenemnd.
Husägaren står själv ansvarig för att föreskrivna säkerhetskrav är uppfyllda och för att installationen blir inspekterad av en kvalificerad kontrollant.Skorstensfejarmästaren ska informeras om installationen eftersom den medför ändrat sotningsbehov.

Bærende underlag

Kontroller at trebjelkelaget har tilstrekkelig bæreevne for ovn med skorstein. Ovnen og skorsteinen kan normalt plasseres på et vanlig trebjelkelag i en enebolig hvis totalvekten ikke overskrider 400 kg.

Gulvplate

På grunn av faren for glør som faller ut, må brennbare gulv beskyttes av en gulvplate. Den skal dekke minst 300 mm foran ildstedet og minst 100 mm på hver side av ildstedet, eller minst 200 mm utenfor hver side av åpningen. Gulvplaten kan for eksempel være av naturstein, betong, metall eller glass. Gulvplater i glass selges som tilbehør til disse modellene.

Sluttbesiktigelse av installasjonen

Det er svært viktig at installasjonen besiktiges av autorisert kontrollør før peisovnen tas i bruk. Les også gjennom "Bruksanvisning for fyring" før ovnen tas i bruk for første gang.

Tilkobling til skorstein

- Ovnen skal kobles til en skorstein som er dimensjonert for en røykgasstemperatur på minst 400 °C.
- Tilkoblingsstussens diameter måler 150 mm utvendig.
- Vanlig skorsteinstrekk under nominell drift bør være mellom 20-25 Pa ved tilkoblingsstussen. Trekken påvirkes først og fremst av lengden og tverrsnittet på skorsteinen, men også av hvor trykktett den er. Minste anbefalte skorsteinslengde er 3,5 m, og egnet dimensjon på røykkanalen er Ø 130 til Ø 150 mm.
- En røykkanal som har skarpe bøyninger og er trukket horisontalt, reduserer trekken i skorsteinen. Maksimal horisontal røykkanal er 1 meter, forutsatt at den vertikale røykkanallengden er på minst 5 meter.
- Røykkanalen skal kunne feies i hele sin lengde, og feielukene skal være lett tilgjengelige.
- Kontroller nøye at skorsteinen er tett, og at det ikke forekommer lekkasje rundt feieluker og ved rørtilkoblinger.
- Ovnen oppfyller kravene for tilkobling til delt røykkanal.

Tilførsel av forbrenningsluft

Når en ovn installeres i et rom, øker kravet til lufttilførsel til rommet. Luft kan tilføres indirekte via en ventil i ytterveggen eller via en kanal utenfra som kobles til stussen på ovnens underside. Mengden luft som går med til forbrenning, er cirka 15 m^3/t.

Tilkoblingsstussen til forbrenningsluften har en ytre diameter på 100 mm.

I oppvarmede rom skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineralull utstyrt med et fuktsperrende ytre lag. Ved gjennomføringen er det viktig å tette rundt røret i veggen (eventuelt gulvet) med tetningsmasse.

Kondensisolert forbrenningsluftslange på 1 meter fås som tilbehør.

Contura forbeholder seg retten til å endre angitte mål og beskrevet fremgangsmåte i denne anvisningen uten særskilt varsel. Den aktuelle utgaven kan lastes ned fra www.contura.eu

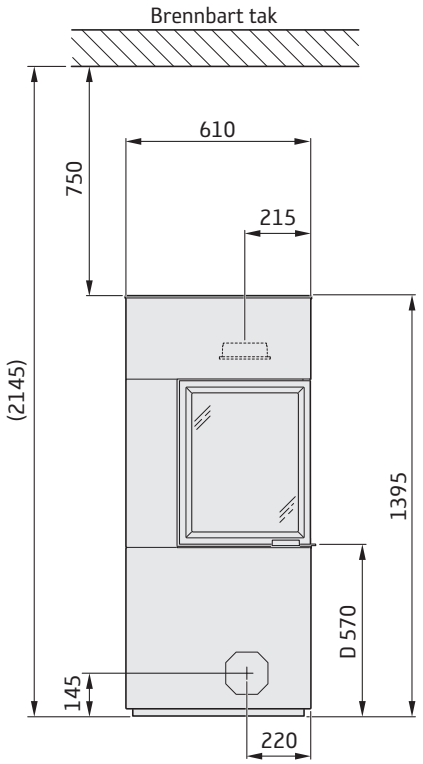
Installasjonsavstand

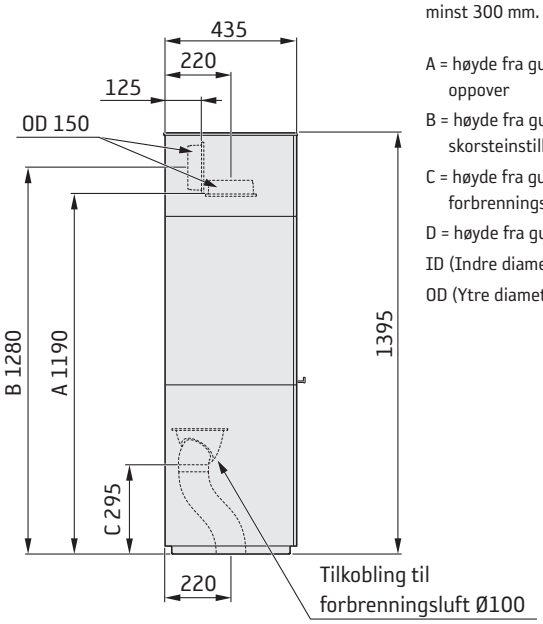
C420 / C420T

Det skal være minst 1 meters avstand foran ovnen til brennbare bygningsdeler eller innredning.

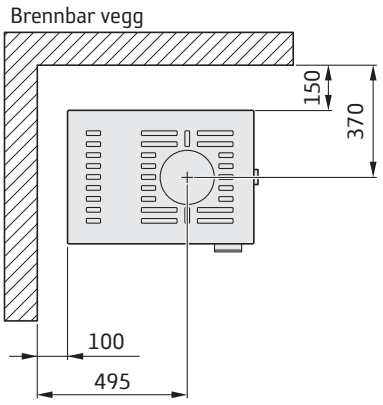
Målskissene viser kun minste tillatte installasjonsavstand for peisovnen. Ved tilkobling til stålskorstein skal også skorsteinens krav til sikkerhetsavstand følges. Sikkerhetsavstanden fra et uisolert skorsteinsrør til brennbare bygningsdeler skal være minst 300 mm.

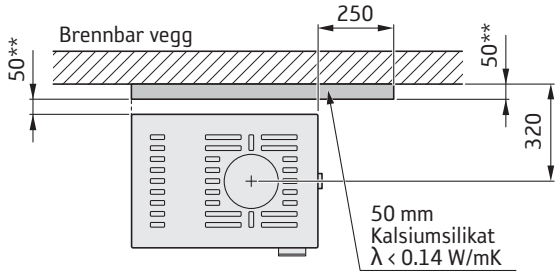
A = høyde fra gulv til skorsteinstilkobling oppover
B = høyde fra gulv til c/c skorsteinstilkobling bak
C = høyde fra gulv til stuss for forbrenningsluft
D = høyde fra gulv til underkant dør
ID (Indre diameter)
OD (Ytre diameter)



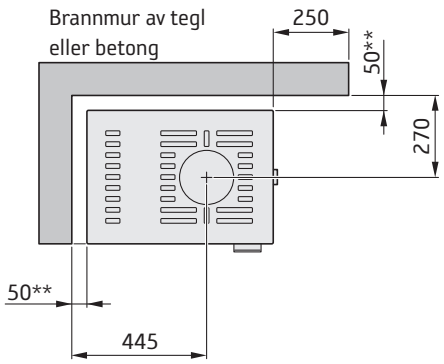


INSTALLASJON MOT BRENNBAR VEGG



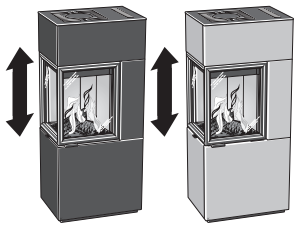
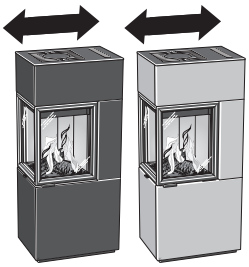
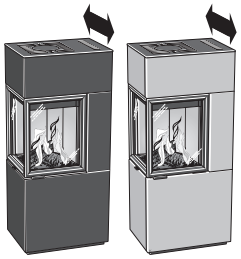


INSTALLASJON MOT BRANNMUR



** For å unngå misfarging på malt brannmur anbefaler vi samme sideavstand som til brennbar vegg.

Données Techniques




4-9 kW | 1395 mm | 610 mm | 435 mm | 305 kg / 400 kg | 35 kg (Accessoires)

Puissance nominale	6 kW
Taux de rendement	81,2 %
Température des gaz de combustion en liaison avec la puissance nominale	337°C
Débit massique des gaz de combustion	5,3 g/s
Classe d'étanchéité à l'air	Type CA
Poids de la cheminée	Max. 150 kg

Conforme au règlement de l'UE n° 305/2011 pour les produits de construction et norme harmonisée EN 16510-2-1:2022



Le poêle peut devenir très chaud

Certaines parties du poêle deviennent extrêmement chaudes en cours de fonctionnement et peuvent provoquer des brûlures. Une quantité de chaleur rayonne par la vitre du poêle. Éloignez les matériaux inflammables à la distance de sécurité prescrite. Si on laisse couver le feu, on risque de provoquer une inflammation rapide de gaz, susceptible d'être à l'origine de blessures et de dégâts matériels.

Installation réalisée par un professionnel

Pour garantir le fonctionnement et la sécurité du poêle, il est recommandé de le faire installer par un professionnel. Consultez l'un de nos revendeurs qui pourra vous communiquer le nom de monteurs agréés.

Déclaration de construction

Ces instructions principales peuvent donner des conseils qui contreviennent aux règlements de construction nationaux. Veuillez vous référer aux instructions complémentaires ou vous renseigner auprès de l'autorité locale compétente pour tout conseil concernant les règlements de construction.
L'installation du foyer et la réalisation de la cheminée exigent le dépôt d'une déclaration de construction aux autorités compétentes.
Le propriétaire de l'habitation est personnellement responsable de la conformité aux règlements et aux normes en vigueur. Il lui incombe de faire agréer l'installation par un service d'inspection qualifié. À toutes fins utiles, prévenez également votre ramoneur de l'existence d'une nouvelle installation.

Structure portante

S'assurer que le solivage en bois du plancher supporte la charge du poêle et de la cheminée. Le poêle et la cheminée peuvent normalement être placés sur le solivage en bois d'une maison familiale ordinaire tant que leur poids total n'excède pas 400 kg.

Plaque de sol

Afin de protéger le sol contre les projections de braises, un sol inflammable doit toujours être protégé par une plaque de sol. Celle-ci doit couvrir une surface de 300 mm devant le foyer et 100 mm de chaque côté, ou une distance supplémentaire de 200 mm de chaque côté de l'ouverture. La plaque de sol peut être constituée par exemple de pierre naturelle, de béton, de métal ou de verre. Une plaque de sol en verre est disponible en option pour ces modèles.

Inspection finale de l'installation

Avant de mettre en service le poêle, l'installation doit être inspectée par un ramoneur agréé. Avant d'allumer le feu pour la première fois, bien lire les « Instructions d'allumage et d'utilisation ».

Raccordement à la cheminée

- Le poêle doit être raccordé à une cheminée dimensionnée pour une température des gaz de fumée de 400°C.
- Le diamètre extérieur du manchon de raccordement est de Ø 150 mm.
- Normalement, le tirage de cheminée pendant le fonctionnement nominal de l'appareil doit être compris entre 20 et 25 Pa à proximité du manchon de raccordement. Le tirage est influencé par la longueur de la cheminée ainsi que par sa section et son étanchéité. La longueur de cheminée minimale recommandée est de 3,5 m et la dimension appropriée du conduit de fumée est de Ø130 à Ø150 mm.
- Un conduit de fumées qui comporte des dévoiements brusques et un appel d'air horizontal aura un tirage réduit. La longueur maximale d'un conduit de cheminée horizontal est d'un mètre, à condition que sa section verticale soit d'au moins 5 m.
- Le conduit de cheminée doit pouvoir être nettoyé sur toute sa longueur et les plaques de ramonage doivent être facilement accessibles.
- Vérifier soigneusement que la cheminée est étanche et qu'il n'y a pas de fuites au niveau des trappes de ramonage et des raccordements.
- Le poêle répond aux exigences de raccordement à un conduit de fumée séparé.

Alimentation en air de combustion

Les exigences d'arrivée d'air frais dans une pièce sont plus grandes, lorsqu'un poêle y est installé. L'air peut être alimenté de manière indirecte au moyen d'une prise d'air mise en place dans le mur extérieur de la pièce, ou directement par un conduit relié à l'extérieur et raccordé au manchon sur le dessous du poêle. La combustion consomme environ 15 m^3 par heure.

Le manchon de raccordement de l'air comburant a un diamètre extérieur de 100 mm.

Dans les espaces chauffés, le conduit devra être isolé contre la condensation par de la laine minérale de 30 mm dotée d'une membrane barrière d'humidité. Lors de la mise en œuvre, il est également important de colmater autour du trou à travers le mur (ou le sol) avec du mastic d'étanchéité.

Un flexible de 1 mètre, isolé contre la condensation, pour l'air de combustion, est disponible comme accessoire.

Contura se réserve le droit de modifier sans notification préalable les mesures et les opérations décrites dans les présentes instructions. La dernière édition peut être téléchargée à partir de notre site www.contura.eu

Distances d'installation

C420 / C420T

La distance minimale devant l'ouverture du poêle à un élément de construction ou d'ameublement inflammable doit être de 1 mètre.

Les plans cotés montrent uniquement les distances d'installation minimales pour le poêle. Lors du raccordement à une cheminée, il faudra également tenir compte de la distance de sécurité normative concernant la cheminée. La distance minimale de sécurité entre un conduit de cheminé non isolé et des éléments inflammables de la construction est de 300 mm.

A = hauteur du sol au raccordement de cheminée par le haut

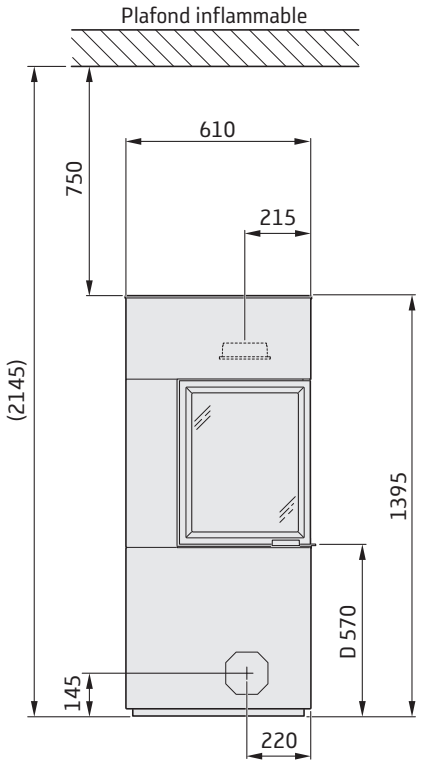
B = hauteur du sol au centre c/c du conduit arrière de cheminée

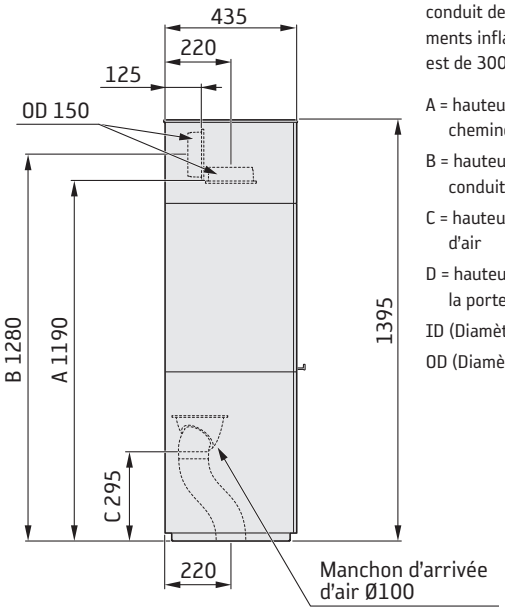
C = hauteur du sol au manchon d'arrivée d'air

D = hauteur du sol au bord inférieur de la porte

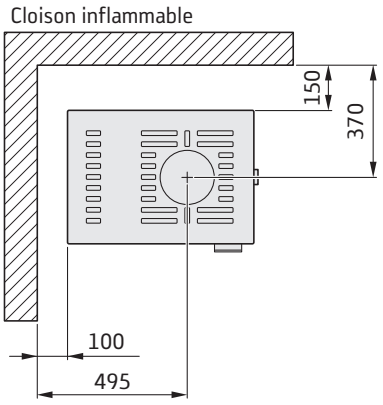
ID (Diamètre intérieur)

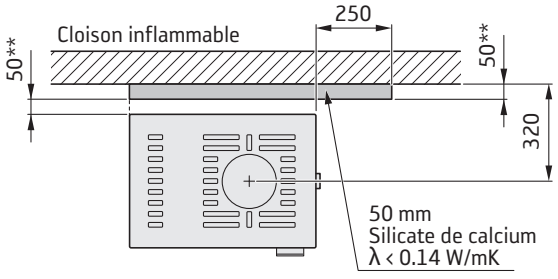
OD (Diamètre extérieur)



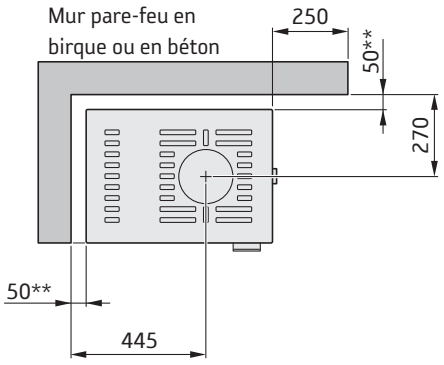


INSTALLATION CONTRE UNE CLOISON ININFLAMMABLE





INSTALLATION CONTRE UN MUR PARE-FEU

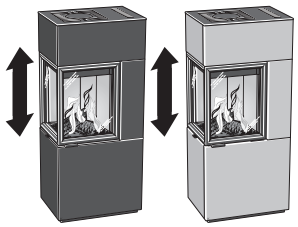


** Pour éviter de décolorer la peinture de la cloison ininflammable, nous recommandons de respecter les mêmes distances latérales que pour un mur inflammable.

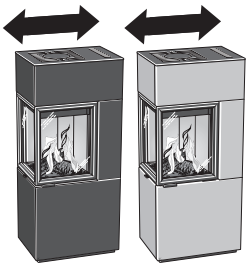
Facts



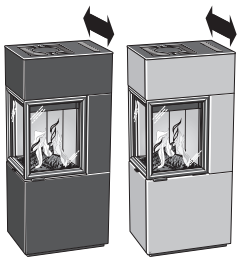
4-9 kW



1395 mm



610 mm



435 mm



305 kg / 400 kg



35 kg (Accessory)

Nominal effect	6 kW
Efficiency	81,2 %
Flue gas temperature in the connection at nominal output	337°C
Flue gas mass flow	5,3 g/s
Air tightness class	Type CA
Load weight of chimney	Max. 150 kg

Complies with EU Regulation No. 305/2011 for construction products and harmonised standard EN 16510-2-1:2022



The stove becomes very hot

During operation, certain surfaces of the stove become very hot and can cause burn injury if touched. Be aware of the heat radiated through the hatch glass. Placing flammable material closer than the safe distance indicated may cause a fire. Pyre lighting can cause quick gas ignition with the risk of damage to property and personal injury.

Installation by authorised technician

This manual contains instructions about how the stoves must be assembled and installed. To ensure the function and safety of the stove, we recommend that the installation is carried out by an authorised technician. Contact one of our dealers who can recommend suitable technicians.

Building application

These main instructions may give guidance which would contravene national building regulations. Please refer to supplementary instructions or ask your local authority for advice regarding building regulations.
Before installing a stove or erecting a chimney it is necessary for you to make a building application permission to your local authority. The owner of the house is personally responsible for ensuring compliance with the mandatory safety requirements and must have the installation approved by a qualified inspector. Your local chimney sweep must also be informed about the installation as this will affect the routines for regular chimney-sweeping services.

Structural support

Check that the wood joists are strong enough to bear the weight of the stove and chimney. The stove and chimney can usually be placed on a normal wooden joist if the total weight does not exceed 400 kg.

Hearth plate

Due to the risk of falling embers, a flammable floor must be protected by a hearth plate. It must extend 300 mm in front of the stove and 100 mm on each side of the stove, or have a 200 mm extension on each side of the opening. The hearth plate can consist of natural stone, concrete, metal plate or glass. Hearth plates made of glass are sold as accessories for these models.

Final inspection of the installation

It is extremely important that the installation is inspected by an authorised chimney sweep before the stove is used. Also read the "Lighting instructions", before lighting for the first time.

Connection to chimney

- The stove must be connected to chimneys dimensioned for a minimum flue gas temperature of 400°C.
- The external diameter of the connection sleeve is 150 mm.
- Normal chimney draw under nominal operation should be between 20-25 Pa close to the connector. The draft is affected both by the length and area of the chimney, and by how well sealed it is. The recommended minimum flue length is 3.5 m and its diameter should be Ø130 to Ø150 mm.
- A flue with sharp bends and horizontal routing reduces the draught in the chimney. Maximum horizontal flue is 1 m, on the condition that the vertical flue length is at least 5 m.
- It must be possible to sweep the full length of the flue and the soot hatches must be easily accessible.
- Carefully check that the chimney is sealed and that there is no leakage around soot hatches and flue connections.
- The stove meets the requirements for connection to a branched flue pipe.

Supply of combustion air

When a stove is installed in a room, the demand for air supply to the room increases. Air can be provided indirectly via a vent in the outer wall or via a duct from the outside that is connected to the connector on the underneath of the stove. The amount of air needed for combustion is 15 m^3/h.

The connector for the combustion air has an external diameter of 100 mm.

In hot areas, the duct should be insulated with 30 mm mineral wool with a moisture inhibiting outer cover. It is also important to seal around the hole in the wall (or floor) of the lead-in using sealant.

A 1 m length of condensation insulated ducting for combustion air is available as an accessory.

Contura reserves the right to change dimensions and procedures described in these instructions at any time without special notice. The current edition can be downloaded from www.contura.eu

Installation distances

C420 / C420T

The minimum distance in front of the stove opening to combustible parts of the building or interior decoration must be at least 1 m.

The dimension diagrams only show the minimum permitted installation distances for the stove. When connecting to a steel flue, also note the safety distance requirements of the flue. The safety distance between an uninsulated flue and a combustible part of the building should be at least 450 mm.

A = height from floor to chimney connection upwards

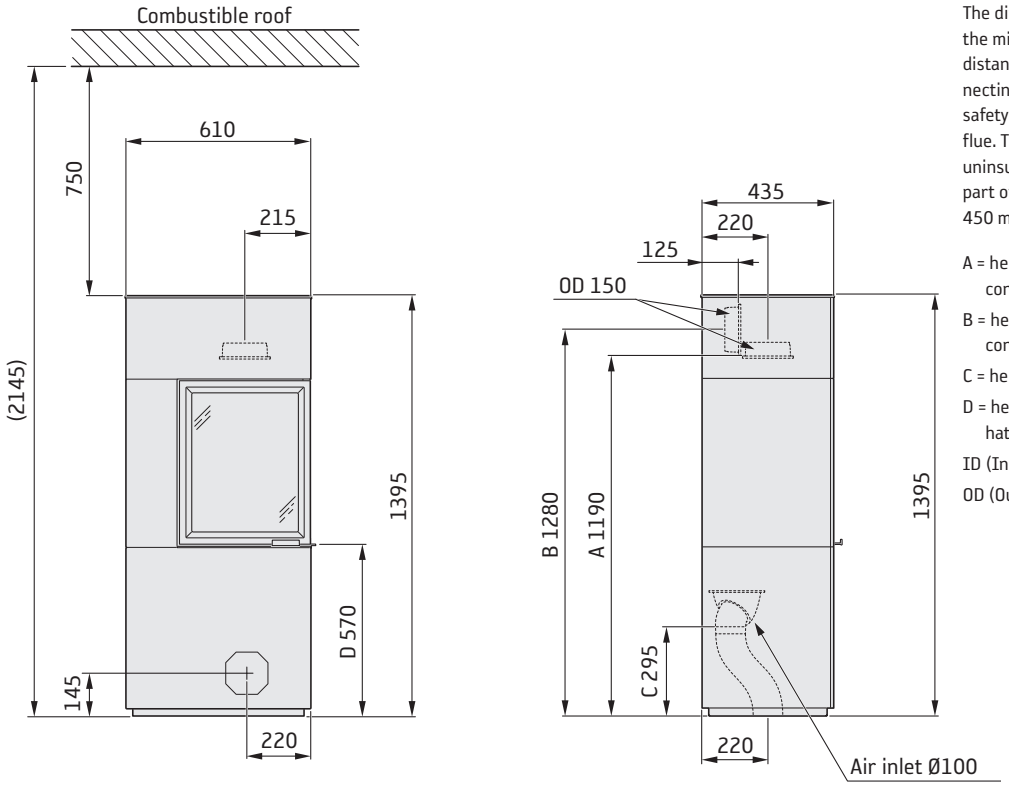
B = height from floor to c/c chimney connection rear

C = height from floor to air inlet

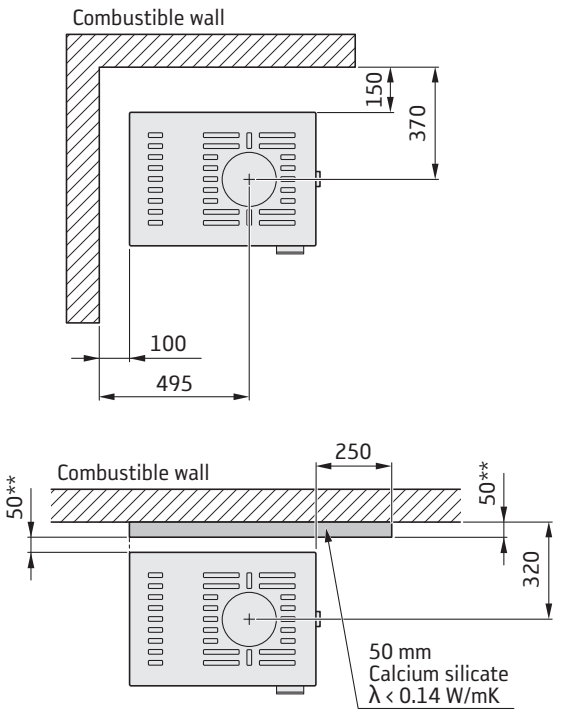
D = height from floor to lower edge of hatch

ID (Inner diameter)

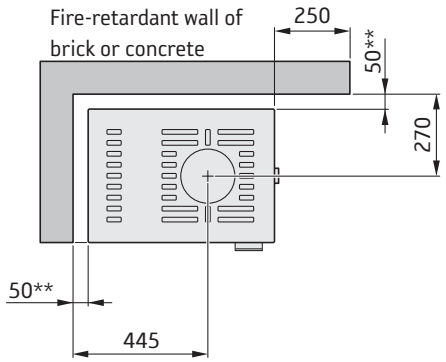
OD (Outer diameter)



INSTALLATION AGAINST COMBUSTIBLE WALLS



INSTALLATION AGAINST FIREWALLS

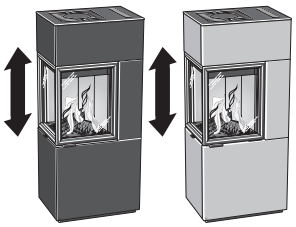


** To prevent discolouration of painted non-flammable walls we recommend that the same side distance as to combustible walls is used.

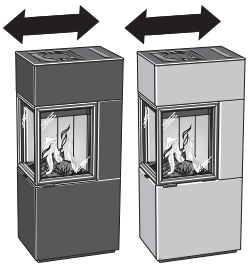
Fakta



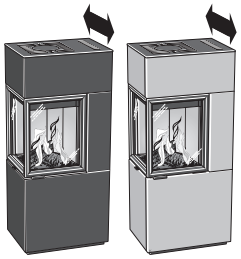
4-9 kW



1395 mm



610 mm



435 mm



305 kg / 400 kg



35 kg (Ekstraudstyr)

Nominel effekt	6 kW
Virkningsgrad	81,2 %
Røggastemperatur i tilslutning ved nominel effekt	337°C
Røggasmasseflowet	5,3 g/s
Tæthedsklasse	Type CA
Skorstenens vægt	Maks. 150 kg

Overholder EU-forordning nr. 305/2011 for byggeprodukter og harmoniseret standard EN 16510-2-1:2022



Brændeovnen bliver meget varm

Under brug kan visse af brændeovnens dele blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring. Vær også opmærksom på varmeudstråling gennem lågeglasset. Hvis der anbringes brændbart materiale nærmere end den angivne sikkerhedsafstand, kan det medføre brand. Hvis brændet kun ulmer, kan det forårsage en eksplosionsagtig antændelse af røggasserne med risiko for såvel materielle skader som personskader.

Professionel installation

Denne vejledning indeholder instruktioner om, hvordan brændeovnene skal monteres og installeres. For at kunne garantere brændeovnens funktion og sikkerhed anbefaler vi, at installationen udføres af en fagmand. Kontakt en af vores forhandlere, som kan anbefale dygtige montører.

Byggeanmeldelse

Disse overordnede instrukser giver eventuelt vejledninger, som kan være i strid med nationale byggeregler. Se venligst supplerende vejledninger, eller bed din lokale myndighed om råd vedrørende reglerne for byggeri. Boligejeren er selv ansvarlig for, at de foreskrevne sikkerhedskrav er opfyldt, og for at monteringen besigtiges af en kvalificeret kontrollant. Skorstensfejeren skal informeres om monteringen, eftersom den medfører ændrede fejningsbehov.

Bærende underlag

Kontroller, at træbjælkelaget har tilstrækkelig bæreevne til en brændeovn med skorsten. Brændeovnen og skorstenen kan normalt placeres på et almindeligt træbjælkelag i et enfamiliehus, hvis totalvægten ikke er over 400 kg.

Gulvplade

På grund af risikoen for at der falder gløder ud, skal et brændbart gulv beskyttes af en gulvplade. Den skal dække 300 mm foran brændeovnen og 150 mm på hver side af brændeovnen. Gulvpladen kan bestå af f.eks. natursten, beton, pladejern eller glas. Gulvplader af glas sælges som ekstraudstyr til disse modeller.

Besigtigelse af installationen

Det er meget vigtigt, at installationen besigtiges af en autoriseret skorstensfejer, før brændeovnen tages i brug. Læs endvidere "Fyringsvejledning", før der tændes op første gang.

Tilslutning til skorsten

- Brændeovnen skal tilsluttes en skorsten, der er dimensioneret til mindst 400 °C røggastemperatur.
- Tilslutningsstudsens udvendige diameter er 150 mm.
- Normalt skorstenstræk under nominel drift bør være 20-25 Pa i nærheden af tilslutningsstudsen. Trækket påvirkes primært af skorstenens længde og areal, men også af hvor tryktæt den er. Den mindste anbefalede skorstenslængde er 3,5 m, og passende mål på røgkanalen er Ø130 til Ø150 mm.
- En røgkanal med skarpe bøjninger og vandret føring reducerer trækket i skorstenen. Den vandrette røgkanal kan maks. være 1 m, forudsat at den lodrette røgkanallængde er mindst 5 m.
- Røgkanalen skal kunne fejes i hele sin længde, og fejelågerne skal være let tilgængelige.
- Kontroller omhyggeligt, at skorstenen er tæt, og at der ikke er lækager omkring fejelåger og ved rørtilslutninger.
- Brændeovnen opfylder tilslutningskravene til delt røgkanal.

Tilførsel af forbrændingsluft

Når der opstilles en brændeovn i et rum, øges kravene til lufttilførsel i rummet. Luften kan tilføres indirekte via en ventil i ydervæggen, eller via en kanal udefra, som tilsluttes studsen på brændeovnens underside. Den luftmængde, der bruges til forbrændingen, er ca. 15 m^3/h.

Tilslutningsstudsen til forbrændingsluften har en udvendig diameter på 100 mm.

I opvarmede rum skal kanalen kondensisoleres med 30 mm mineraluld, der er forsynet med et fugtspærrende overfladelag. I gennemføringen er det vigtigt også at tætne rundt om røret i væggen (alternativt gulvet) med tætningsmasse.

Som ekstraudstyr kan der fås en 1 m kondensisoleret forbrændingsluftslange.

Contura forbeholder sig ret til at ændre de oplyste mål og beskrevne fremgangsmåder i denne vejledning uden særskilt varsel. Den aktuelle udgave kan downloades fra www.contura.eu

Installationsafstand

C420 / C420T

Der skal være mindst 1 meter foran brændeovnens åbning til brændbare bygningsdele eller indbo.

Målskitserne viser kun den mindst tilladte installationsafstand for brændeovnen. Ved tilslutning til stålskorsten skal skorstenens krav vedr. sikkerhedsafstand også overholdes. Sikkerhedsafstanden fra et uisoleret skorstensrør til brændbare bygningsdele skal være mindst 450 mm.

A = Højde fra gulv til skorstenstilslutning opad

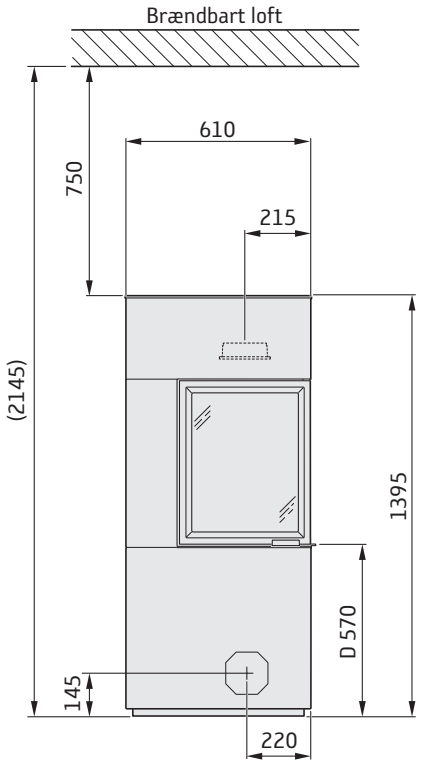
B = Højde fra gulv til c/c skorstenstilslutning bagud

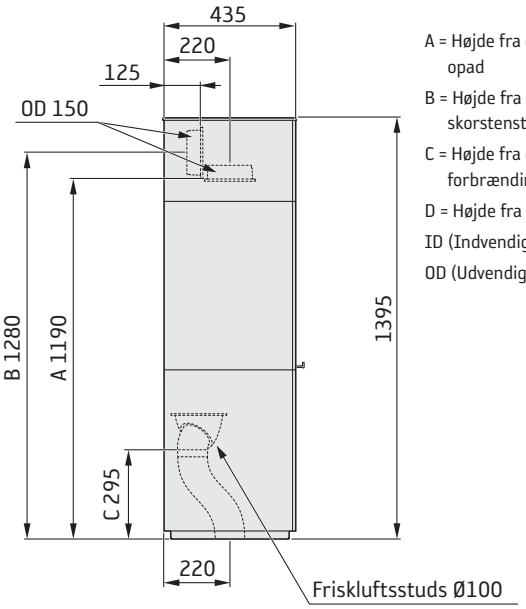
C = Højde fra gulv til forbrændingsluftstuds

D = Højde fra gulv til lågens underkant

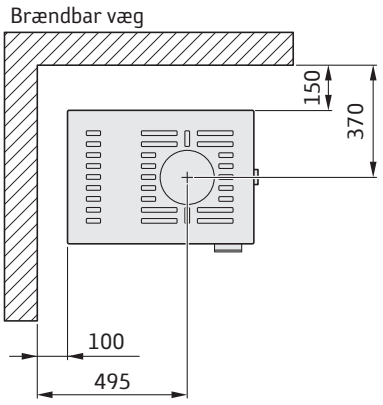
ID (Indvendig diameter)

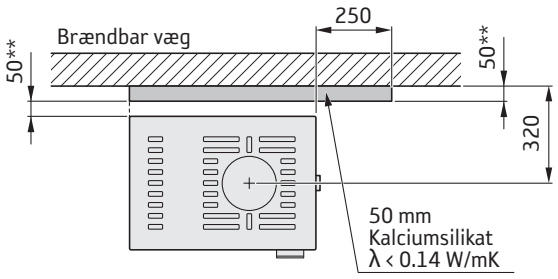
OD (Udvendig diameter)



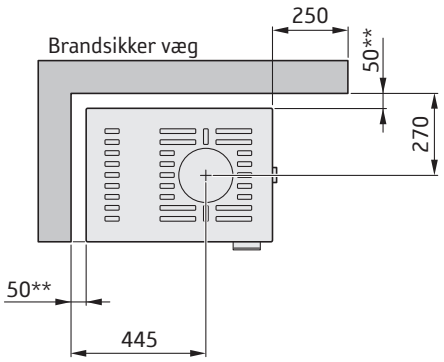


INSTALLATION MOD BRÆNDBAR VÆG





INSTALLATION MOD BRANDMUR

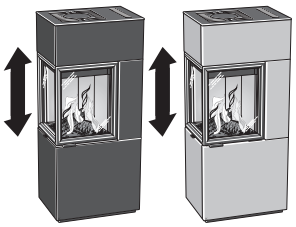


** For at undgå misfarvning af malede, ikke-brændbare vægge anbefaler vi den samme sideafstand som til brændbare vægge.

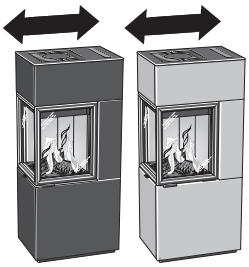
Tiedot



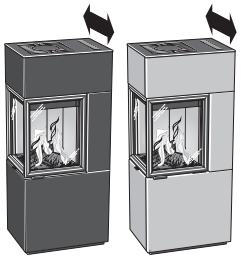
4-9 kW



1395 mm



610 mm



435 mm



305 kg / 400 kg



35 kg (Lisävaruste)

Nimellisteho	6 kW
Hyötysuhde	81,2 %
Savukaasujen lämpötila liitännässä nimellisteholla	337°C
Savukaasumassavirta	5,3 g/s
Tiiviysluokka	Tyyppi CA
Savupiipun paino	Maks. 150 kg

Täyttää EU-asetuksen nro. 305/2011 vaatimukset rakennustuotteiden osalta ja harmonisoidun standardin EN 16510-2-1:2022 vaatimukset.



Takka lämpenee erittäin kuumaksi

Jotkut takan pinnat kuumenevat lämmityksen aikana ja niiden koskettaminen saattaa aiheuttaa palovammoja. Muista myös luukun lasin lämpösäteily. Tulenaran materiaalin sijoittaminen ilmoitettua turvaetäisyyttä lähemmäksi saattaa aiheuttaa tulipalon. Kytevä palaminen voi aikaansaada nopean kaasupalon sekä aine- ja henkilövahinkoja.

Asennus kannattaa teettää ammattilaisella

Tässä ohjeessa selostetaan takkojen asennus. Takan toiminnan ja turvallisuuden varmistamiseksi suosittelemme, että takan asennus annetaan ammattilaisen tehtäväksi. Ota yhteys jälleenmyyjiimme, jotka voivat suositella sopivia asentajia.

Toimenpidelupa

Nämä ohjeet saattavat olla ristiriidassa Suomen rakentamismääräysten kanssa. Katso täydentävät ohjeet tai kysy paikalliselta rakennusvalvontaviranomaiselta neuvoa rakentamismääräyksiä koskevissa asioissa. Tulisijan asentamiseen ja liittämiseen hormiin on haettava toimenpidelupa paikallisilta rakennusviranomaisilta.
Talon omistaja on itse vastuussa turvavaatimusten täyttämisestä ja asennuksen tarkastuttamisesta alan asiantuntijalla. Asennuksesta on ilmoitettava nuohoojalle, koska nuohoustarve muuttuu.

Kantava alusta

Varmista, että lattia kestää asennettavan takan ja savupiipun painon. Tavallisesti takka ja savupiippu voidaan asentaa omakotitalon puulattiarakenteen päälle, mikäli kokonaispaino on korkeintaan 400 kg.

Eduslaatta

Tulenarka lattia on suojattava eduslaatalla, koska takkaluukusta saattaa lennähtää hehkuvia kekäleitä. Sen tulee ulottua 400 mm takan etupuolelle ja 100 mm takan molemmille sivuille tai 200 mm aukon kummallakin puolella. Eduslaatta voi olla luonnonkiveä, betonia, peltiä tai lasia. Näihin malleihin on saatavana lisävarusteena lasista valmistettuja eduslaattoja.

Asennuksen lopputarkastus

Ennen takan käyttöönottoa asennus pitää tarkastuttaa valtuutetulla nuohoojamestarilla. Lue myös tarkoin erilliset lämmitysohjeet ennen kuin alat käyttää takkaa.

Liitäntä savupiippuun

- Takka pitää liittää savupiippuun, joka on mitoitettu vähintään 400 °C savukaasulämpötilalle.
- Liittimen ulkohalkaisija on 150 mm.
- Tavanomaisen käytön aikana savupiipun vedon tulisi olla 20-25 Pa liitännän lähellä. Vetoon vaikuttavat etupäässä savupiipun pituus ja halkaisija, mutta myös sen tiiviys. Savupiipun suositeltu vähimmäispituus on 3,5 metriä ja sopiva savukanavan koko on Ø130–150 mm.
- Vaakasuuntainen ja mutkitteleva savukanava huonontaa vetoa. Savukanavan vaakaosuus saa olla enintään 1 m pituinen edellyttäen, että pystysuuntainen osa on vähintään 5 m pitkä.
- Koko savukanava on pystyttävä nuohoamaan ja nokiluukkujen on oltava helposti avattavissa.
- Tarkasta, että hormi on tiivis ja ettei nokiluukuissa ja putkiliitännöissä ole vuotokohtia.
- Takan saa liittää jaettuun savukanavaan.

Palamisilman tuominen

Takka suurentaa huoneen tuloilmatarvetta. Ilma voidaan tuoda epäsuorasti ulkoseinässä olevan venttiilin kautta tai ulkoa tulevan kanavan kautta, joka liitetään takan alasivulla olevaan liittimeen. Palamisilman kulutus on noin 15 m^3/h.

Palamisilmaliitäntäsarjan ulkohalkaisija on 100 mm.

Lämpimissä tiloissa oleva kanava on kondenssieristettävä 30 mm:n vuorivillalla, jonka ulkopintaan asennetaan kosteussulku. Läpivienneissä putken ja seinän (tai lattian) välinen sauma on tiivistettävä tiivistysmassalla.

Lisävarusteena on saatavana 1 metrin mittainen kosteudelta eristetty palamisilmaletku.

Contura pidättää oikeudet tehdä muutoksia tässä ohjeessa annettuihin mittoihin ja menettelyohjeisiin ilman eri ilmoitusta. Uusimman version voi ladata osoitteesta www.contura.eu

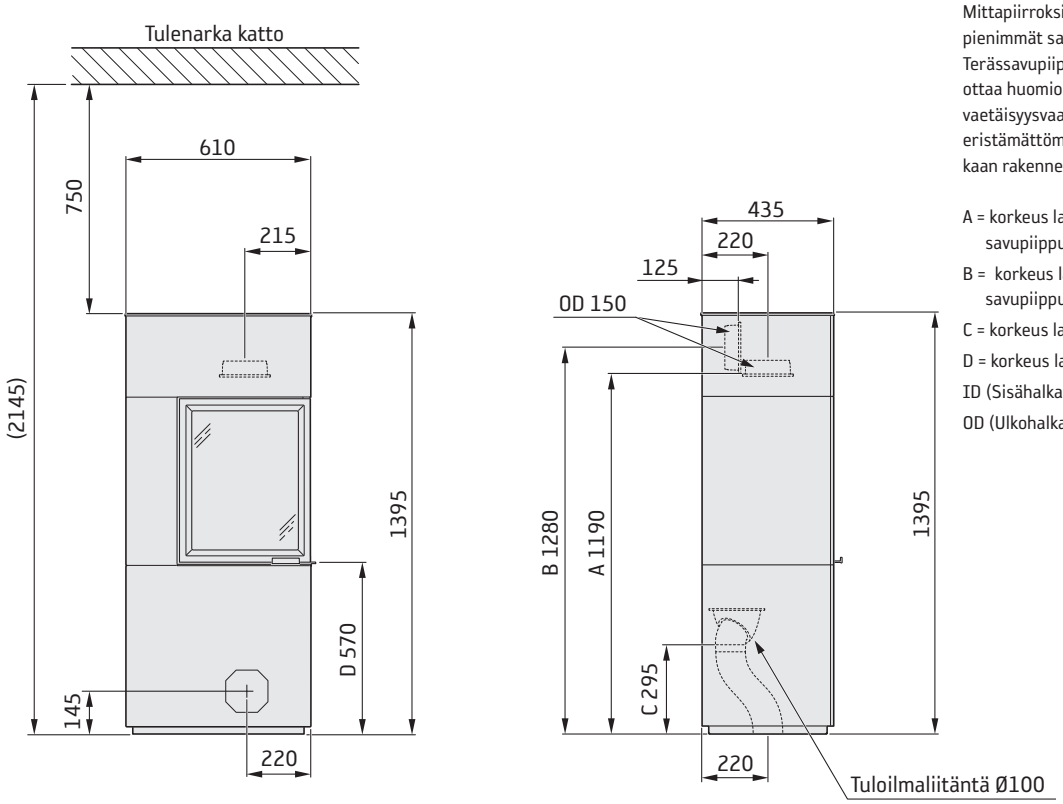
Suojaetäisyys

C420 / C420T

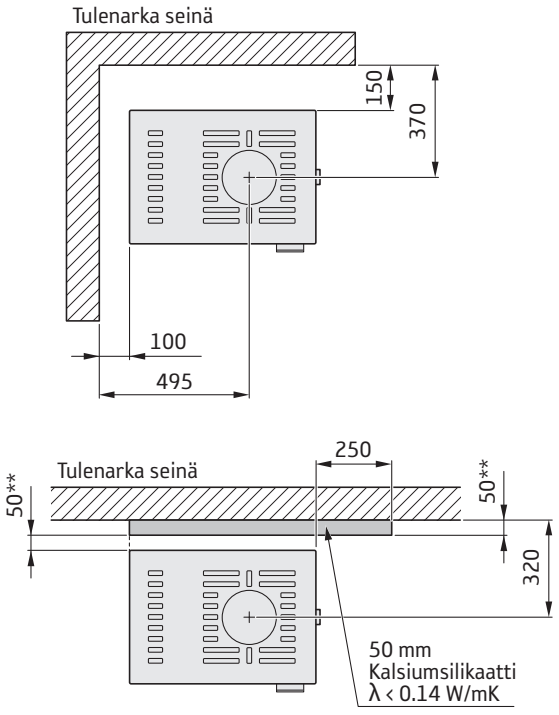
Luukun ja tulenaran rakenneosan tai sisustuksen välisen etäisyyden on oltava vähintään 1 m.

Mittapiirroksissa näkyvät vain takan pienimmät sallitut asennusetäisyydet. Terässavupiippuun liitettäessä pitää ottaa huomioon myös savupiipun turvaetäisyysvaatimukset. Minimietäisyys eristämättömästä putkesta tulenarkaan rakenneosaan on 300 mm.

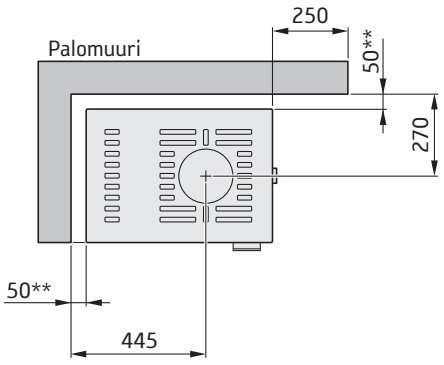
A = korkeus lattiasta kannen savupiippuliitäntään
B = korkeus lattiasta taakse lähtevän savupiippuliitännän keskelle
C = korkeus lattiasta tuloilmaliitäntään
D = korkeus lattiasta luukun alareunaan
ID (Sisähalkaisija)
OD (Ulkohalkaisija)



ASENNUS TULENARKAA SEINÄÄ VASTEN

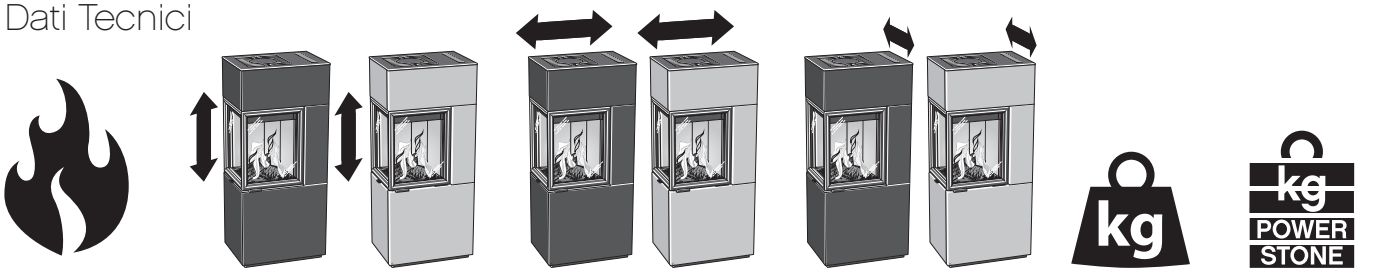


ASENNUS PALOMUURIA VASTEN



** Maalattujen seinien värjäytymisen välttämiseksi suosittelemme samoja suojaetäisyyksiä kuin tulenarkaan seinään.

Dati Tecnici



4-9 kW | 1395 mm | 610 mm | 435 mm | 305 kg / 400 kg | 35 kg (Accessorio)

Potenza nominale	6 kW
Livello di efficienza	81,2 %
Temperatura dei fumi nel raccordo con potenza nominale	337°C
Flusso della massa di fumo	5,3 g/s
Classe di tenuta	Tipo CA
Peso della canna fumaria	Max. 150 kg

Conforme al regolamento UE n. 305/2011 per i prodotti da costruzione e alla norma armonizzata EN 16510-2-1:2022

Quando la stufa é accesa, alcune superfici diventano roventi.

Non toccarla per evitare ustioni. Fare inoltre attenzione al forte calore irradiato dal vetro dello sportello. La presenza di materiale infiammabile ad una distanza inferiore a quella di sicurezza indicata, potrebbe provocare un incendio. Bruciare un quantitativo eccessivo di legna può provocare la rapida emissione di gas infiammabili, con il rischio di danni a cose e persone.

Montaggio da parte di personale specializzato

Questo manuale contiene le istruzioni per il montaggio e l'installazione delle nostre stufe. Per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza della stufa, l'installazione dovrebbe essere effettuata da personale specializzato. I nostri rivenditori possono consigliare montatori affidabili.

Permessi

Le presenti istruzioni generali potrebbero fornire indicazioni in contrasto con le leggi nazionali sull'edilizia. Si prega di fare riferimento alle istruzioni specifiche o di rivolgersi alle autorità locali per conoscere le normative vigenti in materia.
Prima di installare una stufa o una canna fumaria è necessario presentare richiesta all'ente locale competente.
Il proprietario dell'abitazione è personalmente responsabile del rispetto delle norme di sicurezza obbligatorie e della certificazione dell'installazione da parte di un tecnico qualificato. Il proprietario dovrà avvalersi di un termotecnico professionista per installazione e per la pulizia della canna fumaria.

Supporto strutturale

Assicurarsi che la pavimentazione sulla quale poggerà la stufa abbia una portata di carico sufficiente a sostenere il peso della stufa e della canna fumaria. Di solito, la stufa e la canna fumaria possono poggiare su un normale pavimento in legno di una casa, a condizione che il peso totale non superi 400 kg.

Piastra protettiva

A causa del rischio di caduta di braci ardenti, i pavimenti infiammabili devono essere protetti da una piastra protettiva. La piastra deve estendersi per 300 mm davanti al focolare e per 100 mm da ciascun lato del focolare, oppure avere un'estensione di 200 mm da ciascun lato dell'apertura della stufa. La piastra protettiva può essere realizzata in pietra naturale, cemento, acciaio o vetro. Per questi modelli è disponibile la piastra di protezione per il pavimento in vetro come accessorio.

Ispezione finale dell'installazione

È della massima importanza che l'installazione sia controllata dal termotecnico prima della messa in funzione della stufa. Leggere attentamente anche le "Istruzioni di accensione" prima di accendere la stufa per la prima volta.

Collegamento alla canna fumaria

- La stufa va collegata a una canna fumaria dimensionata per temperature dei fumi di scarico fino a 400°.
- Il raccordo della stufa ha un diametro esterno di 150 mm.
- Il normale tiraggio del camino con funzionamento nominale deve essere compreso tra 20 e 25 Pa vicino al raccordo. Il tiraggio è influenzato sia dalla lunghezza che dalla sezione della canna fumaria e dalla sua tenuta. La lunghezza minima raccomandata per la canna fumaria è 3,5 m e la dimensione corretta del condotto dei fumi è compresa tra Ø130 e Ø150 mm.
- Una canna fumaria con angoli stretti e tratti orizzontali perde capacità di tiraggio. Il tratto orizzontale massimo consigliato per la canna fumaria è 1 m, a condizione che la lunghezza del tratto verticale sia almeno 5 m.
- La canna fumaria deve poter essere ripulita per tutta la sua lunghezza, e le botole di ispezione devono essere facilmente accessibili.
- Controllare attentamente che la canna fumaria sia sigillata e che non vi siano perdite attorno alle botole di ispezione e ai raccordi.
- La stufa è conforme ai requisiti per il collegamento a canne fumarie condivise.

Alimentazione dell'aria di combustione

Quando si installa una stufa in una stanza, aumenta il fabbisogno di aria nella stanza stessa. L'aria può entrare indirettamente da una presa d'aria nella parete che dà all'esterno, oppure tramite un condotto dall'esterno collegato al raccordo sulla parte bassa della stufa. La quantità di aria consumata dalla combustione è circa 15 m^3/h.

Il raccordo dell'aria di combustione ha un diametro esterno di 100 mm.

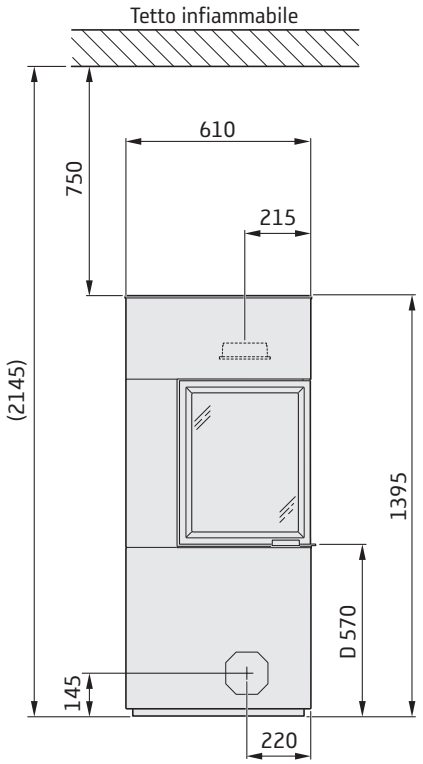
Negli ambienti riscaldati il condotto deve essere isolato contro la condensa con 30 mm di lana di roccia, ricoperta all'esterno da un inibitore di umidità. Per l'installazione è importante inoltre che l'imbocco del tubo nella parete (o nel pavimento) sia sigillato con mastice per giunzioni.

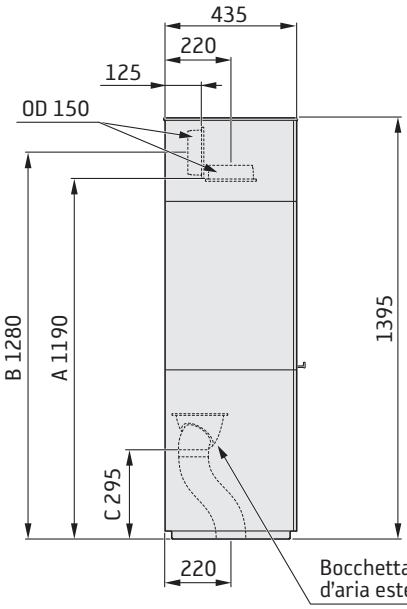
Come accessorio è disponibile un condotto anticondensa della lunghezza di 1 m per approvvigionamento del l'aria di combustione.

Contura si riserva il diritto di modificare senza preavviso le dimensioni indicate e le procedure descritte nelle presenti istruzioni. La versione più recente può essere scaricata da www.contura.eu

Distanze di sicurezza

C420 / C420T





La distanza minima tra l'apertura della stufa e le parti infiammabili dell'edificio oppure gli arredi deve essere di almeno 1 metro.

I disegni dimensionali indicano solamente la distanza minima consentita per il montaggio della stufa. Per il collegamento alla canna fumaria in acciaio, si dovranno tenere in considerazione anche i requisiti sulla distanza di sicurezza imposti per la canna fumaria. La distanza di sicurezza dal tubo della canna fumaria privo di isolamento alle parti infiammabili dell'edificio è di almeno 300 mm.

A = altezza dal pavimento al collegamento alla canna fumaria dal piano della stufa

B = altezza dal pavimento al centro del raccordo alla canna fumaria dal retro della stufa

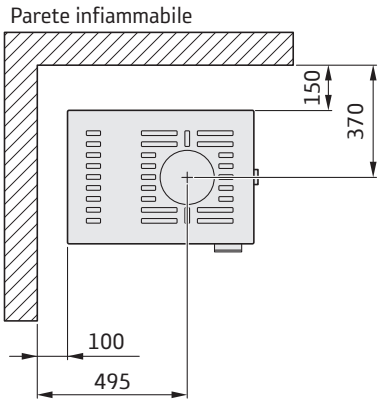
C = altezza dal pavimento alla bocchetta della presa d'aria

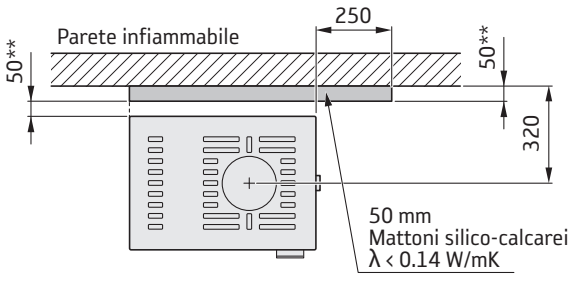
D = altezza dal pavimento al bordo inferiore dello sportello

ID (Diametro interno)

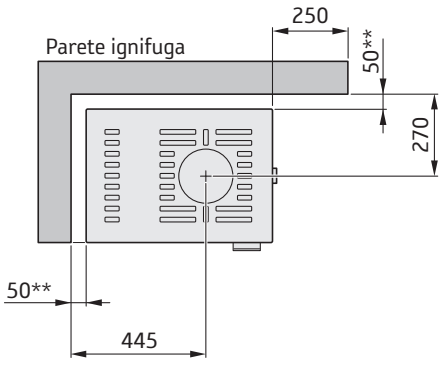
OD (Diametro esterno)

MONTAGGIO VICINO A UNA PARETE INFIAMMABILE



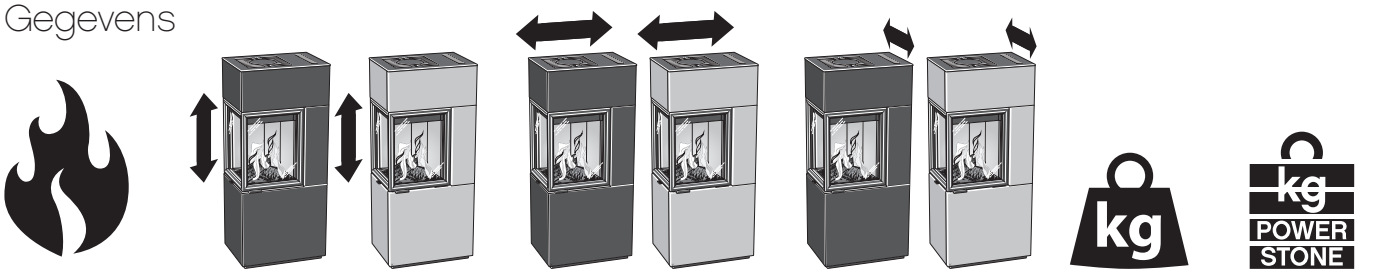


MONTAGGIO VICINO A UN MURO TAGLIAFUOCO



** Per evitare deterioramenti delle pareti ignifughe dipinte, si consiglia di mantenere la stessa distanza indicata per le pareti infiammabili.

Gegevens



4-9 kW | 1395 mm | 610 mm | 435 mm | 305 kg / 400 kg | 35 kg (Accessoires)

Nominaal vermogen	6 kW
Rendement	81,2 %
Rookgastemperatuur in aansluiting bij nominaal vermogen	337°C
Rookgasmassastroom	5,3 g/s
Dichtheidsklasse	Type CA
Gewicht schoorsteen	Max. 150 kg

In overeenstemming met EU-verordening 305/2011 voor bouwproducten en geharmoniseerde norm EN 16510-2-1:2022

De kachel wordt zeer heet

Als de kachel in bedrijf is, worden bepaalde oppervlakken zeer heet en kunnen deze bij aanraking brandwonden veroorzaken. Let ook op de warmtestraling door het deurglas. Als brandbaar materiaal binnen de vermelde veiligheidsafstand wordt geplaatst, kan dit tot brand leiden. Smeulend hout kan tot een snelle gasontbranding en daardoor materiële schade en persoonlijk letsel leiden.

Montage door vakman

Deze instructies hebben betrekking op de montage en installatie van de kachels. Om de werking en veiligheid van de kachel te kunnen garanderen, raden wij aan de kachel door een vakman te laten installeren. Neem contact op met een van onze dealers. Zij kunnen een geschikte vakman aanraden.

Bouwmelding

De aanbevelingen in deze hoofdinstructies kunnen in strijd zijn met de nationale bouwvoorschriften. Raadpleeg de aanvullende instructies of neem voor advies over bouwvoorschriften contact op met de dienst bouw en woningtoezicht in uw woonplaats. Voor de installatie van een stookplaats en het opzetten van een schoorsteen moet een bouwmelding worden ingediend bij de betreffende commissie voor bouw- en woningtoezicht.
De huiseigenaar dient er zelf op toe te zien dat aan de voorgeschreven veiligheidseisen wordt voldaan en dat de installatie wordt geïnspecteerd door een bevoegd controleur. De meester-schoorsteenveger dient te worden geïnformeerd over de installatie, aangezien deze veranderingen met zich meebrengt voor het vegen van de schoorsteen.

Dragende ondergrond

Controleer of de houten draagbalken sterk genoeg zijn om kachel plus schoorsteen te dragen. De kachel en de schoorsteen kunnen normaal gesproken op een normale balkenlaag in een eengezinswoning worden geplaatst, mits het totale gewicht niet zwaarder is dan 400 kg.

Onbrandbare ondergrond

Vanwege de kans op vonken moet een brandbare vloer worden beschermd met een onbrandbare vloerplaat. Deze moet doorlopen tot 300 mm vóór de kachel en tot 100 mm langs elke zijde van de kachel dan wel 200 mm extra doorlopen aan elke zijde van de opening. De vloerplaat kan bijvoorbeeld zijn gemaakt van natuursteen, beton, staal of glas. Vloerplaten van glas worden voor deze modellen als accessoire verkocht.

Eindinspectie van de installatie

Het is heel belangrijk dat de installatie door een bevoegde meester-schoorsteenveger wordt nagekeken, voordat de kachel in gebruik wordt genomen. Lees voorafgaand aan de eerste keer stoken de “Gebruiksaanwijzing voor stoken”.

Op schoorsteen aansluiten

- De kachel moet worden aangesloten op een schoorsteen die bestand is tegen een rookgastemperatuur van minimaal 400 °C.
- Het koppelstuk heeft een buitendiameter van 150 mm.
- De normale schoorsteentrek tijdens nominaal gebruik moet liggen tussen de 20-25 Pa bij het koppelstuk. De trek wordt met name beïnvloed door de lengte en diameter van de schoorsteen, maar ook door de drukdichtheid ervan. De kortste aanbevolen schoorsteenlengte is 3,5 m en een geschikte diameter van het rookkanaal is Ø130 tot Ø150 mm.
- Een rookkanaal met scherpe bochten en horizontale delen vermindert de trek in de schoorsteen. Als de verticale rookkanaallengte minimaal 5 m is, geldt voor het horizontale rookkanaal een maximum van 1 m.
- Het rookkanaal moet over de gehele lengte geveegd kunnen worden en de veegluiken moeten gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Controleer zorgvuldig of de schoorsteen goed dicht is en of er geen lekkage voorkomt rond veegluiken en bij pijpaansluitingen.
- De kachel voldoet aan de eisen voor aansluiting op een gedeeld rookkanaal.

Aanvoer van verbrandingslucht

Als in een ruimte een kachel wordt geïnstalleerd, is er meer luchttoevoer naar de ruimte nodig. Lucht kan indirect worden aangevoerd via een klep in de buitenmuur of via een kanaal van buitenaf, dat op het koppelstuk aan de onderkant van de kachel is aangesloten. De voor de verbranding benodigde hoeveelheid lucht is ca. 15 m^3/u.

Het koppelstuk voor de verbrandingslucht heeft een buitendiameter van 100 mm.

In verwarmde ruimten moet het kanaal tegen condens worden beschermd door isolatie met 30 mm steenwol voorzien van een vochtwerende laag. Daarnaast moet de ruimte tussen pijp en muur (c.q. vloer) bij de doorvoer worden afgedicht met afdichtmiddel.

Als accessoire is een 1 m lange verbrandingsluchtslang met condensisolatie verkrijgbaar.

Contura behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving vermelde maten en beschreven methoden te wijzigen. De actuele uitgave kan worden gedownload op www.contura.eu

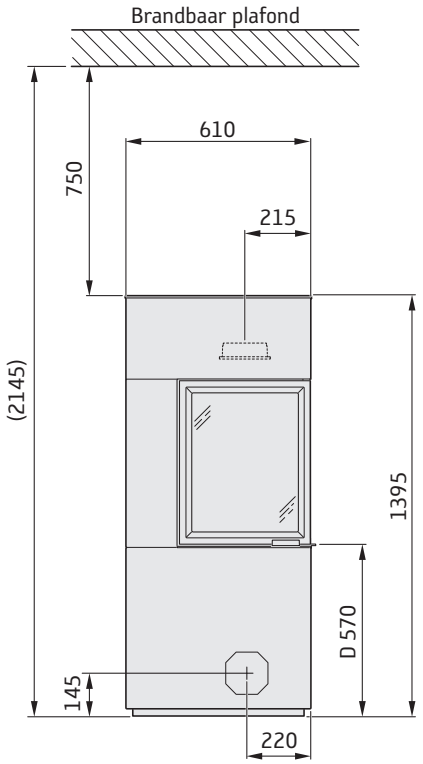
Installatieafstand

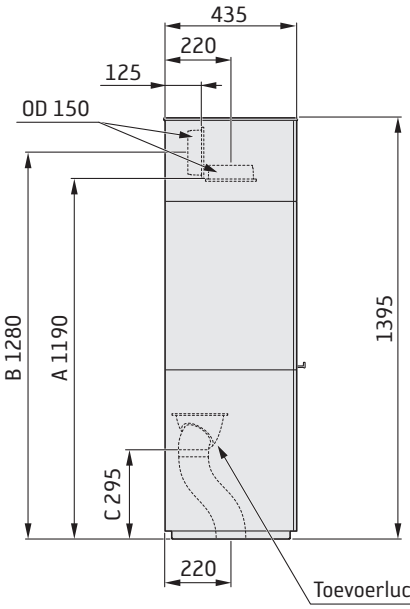
C420 / C420T

De afstand vóór de kachelopening tot aan brandbare bouwdelen of inrichting dient minimaal 1 m te bedragen.

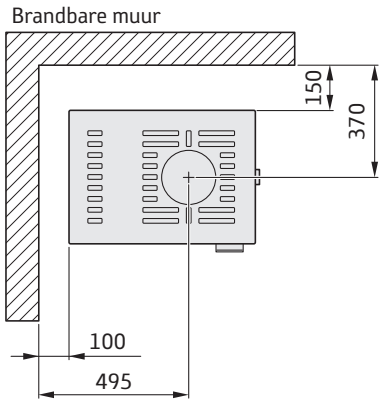
Op de maatschetsen worden alleen de minimaal toegestane installatieafstanden voor de kachel aangegeven. Bij aansluiting op een stalen schoorsteen moeten ook de eisen met betrekking tot veiligheids-afstanden voor de schoorsteen in acht worden genomen. De veiligheidsafstand tussen een ongeïsoleerde schoorsteenpijp en brandbare bouwdelen moet minimaal 300 mm bedragen.

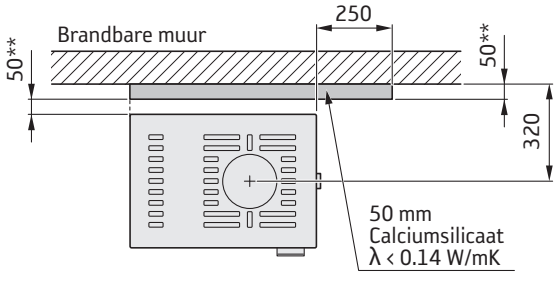
A = hoogte van vloer tot schoorsteenaansluiting, boven
B = hoogte van vloer tot schoorsteenaansluiting (h.o.h.), achter
C = hoogte van vloer tot toevoerluchtaansluiting
D = hoogte van vloer tot onderkant deur
ID (Binnendiameter)
OD (Buitendiameter)



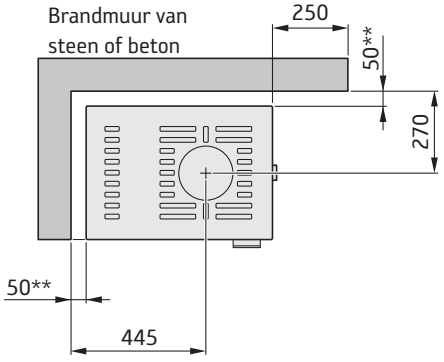


INSTALLATIE OP EEN BRANDBARE WAND

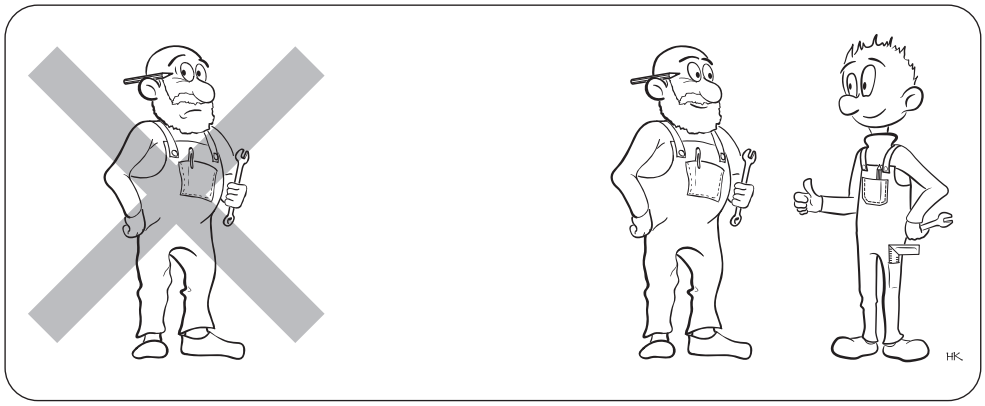




INSTALLATIE OP BRANDMUUR



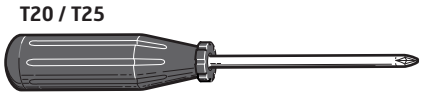
** Om verkleuring van geschilderde onbrandbare wanden te voorkomen, bevelen wij dezelfde zijafstand aan als voor brandbare wanden.



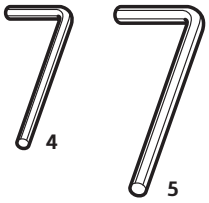


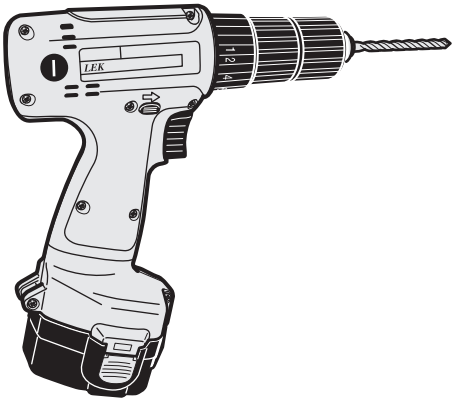


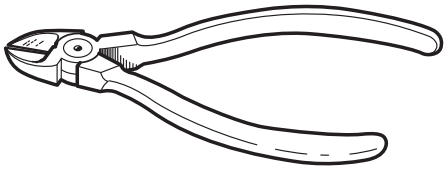


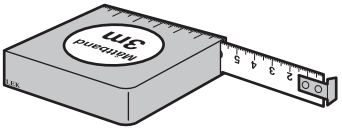


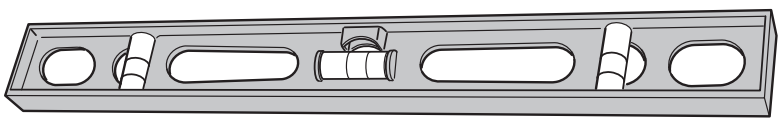
- SE Insex
- DE Inbusschraube
- NO Sekskant
- FR Six pans creux
- GB Allen key
- DK Unbrako
- FI Kuusiokolo
- IT Brugola
- NL Inbus











SE Innan montering

Om kaminen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Montering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

1 Roster
2 Eldstadsbotten
3 Asklåda
4 Typskylt
5 Serienummer

DE Vor der Montage

Wenn der Kaminofen in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demontieren. Die Montage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben.

1 Rost
2 Feuerstättenboden
3 Aschekasten
4 Typenschild
5 Seriennummer

NO Før montering

Hvis ovnen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Montering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

1 Rist
2 Innvendig bunnplate
3 Askeskuff
4 Typeskilt
5 Serienummer

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être retirés si le poêle doit être couché pour être déplacé. Le montage de l'habillage est décrit à la fin des présentes instructions.

1 Grille de retenue
2 Fond du foyer
3 Cendrier
4 Plaque signalétique
5 Numéro de série

GB Prior to installation

If the stove needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Installation of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

1 Grate
2 Inner bottom panel
3 Ash-pan
4 Type plate
5 Serial number

DK Før opstilling

Hvis brændeovnen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Montering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

1 Rist
2 Ovnbund
3 Askeskuffe
4 Typeskilt
5 Serienummer

FI Ennen asennusta

Jos takka pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Palotilaverhouksen asennus kuvataan ohjeen lopussa.

1 Arina
2 Tulipesän pohja
3 Tuhkalaatikko
4 Tyyppikilpi
5 Sarjanumero

IT Prima del montaggio

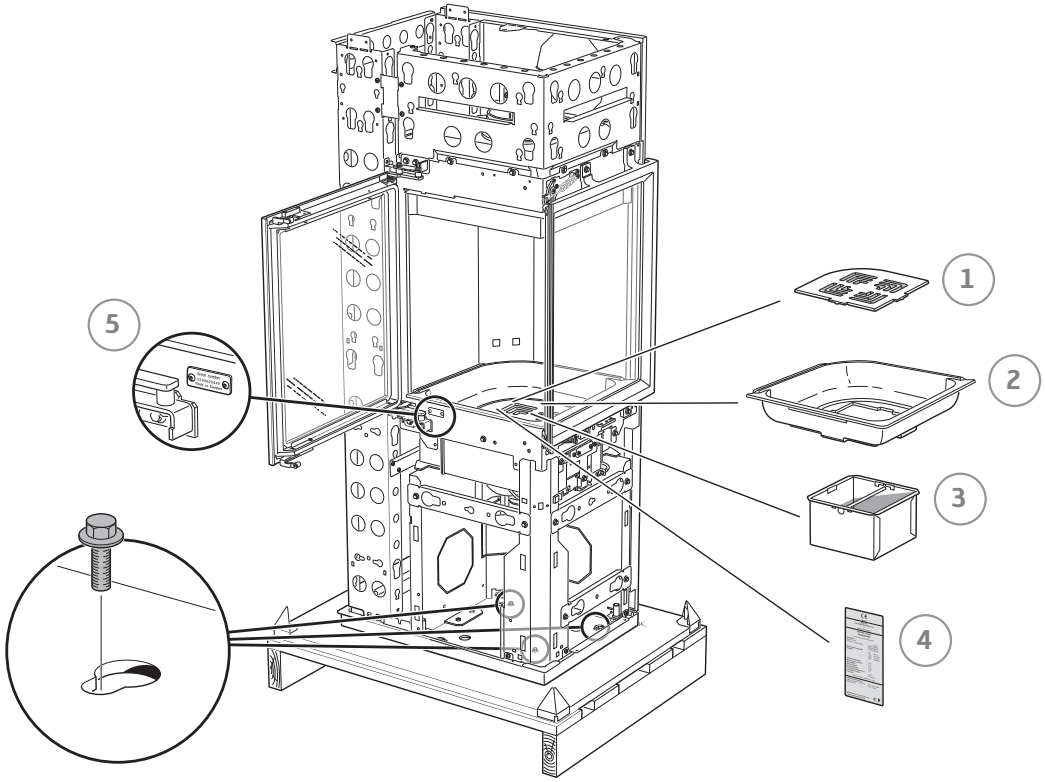
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di installazione del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

1 Griglia
2 Fondo del focolare
3 Cassetto della cenere
4 Etichetta prodotto
5 Numero di serie

NL Voorafgaand aan montage

Als de kachel liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. Aan het eind van deze instructies vindt u een beschrijving van de montage van de haardbekleding.

1 Rooster
2 Bodem verbrandingskamer
3 Aslade
4 Typeplaatje
5 Serienummer



SE Bakåtanslutning till skorsten

DE Rückseitiger Anschluss an einen Schornstein

NO Bakmontering til skorsten

FR Raccordement par l'arrière à la cheminée

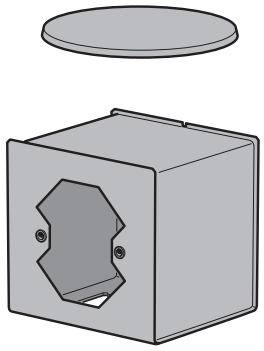
GB Rear connection to chimney

DK Tilslutning bagud til skorsten

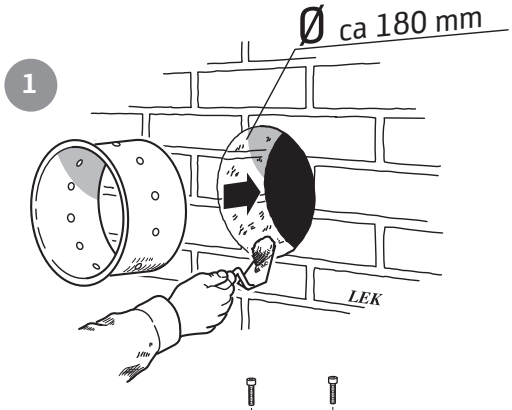
FI Liitäntä taaksepäin savupiippuun

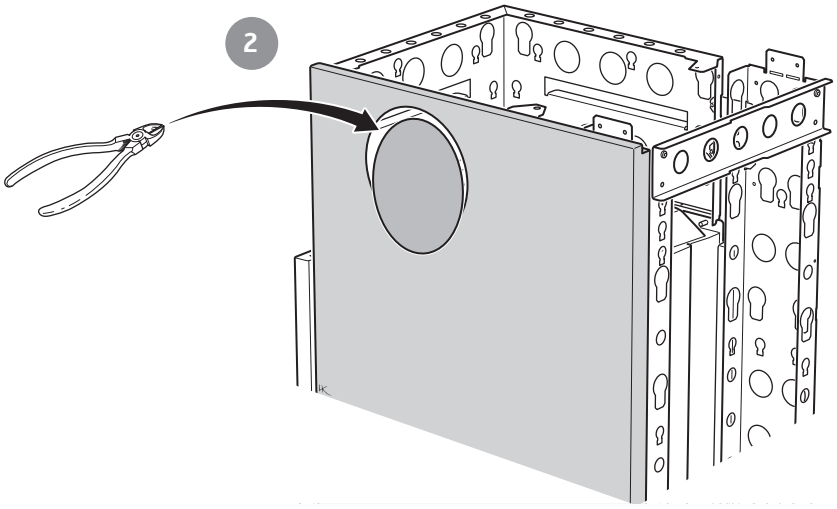
IT Collegamento alla canna fumaria dal retro della stufa

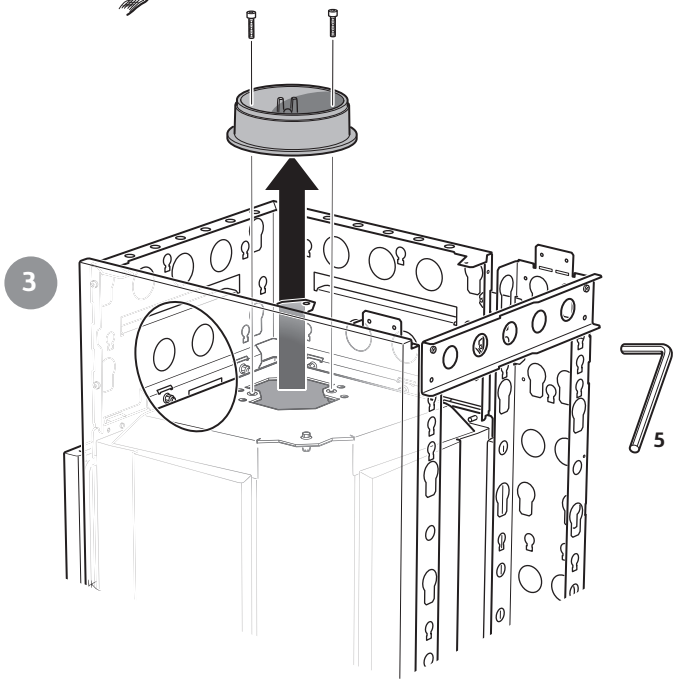
NL Achterwaartse aansluiting op een schoorsteen



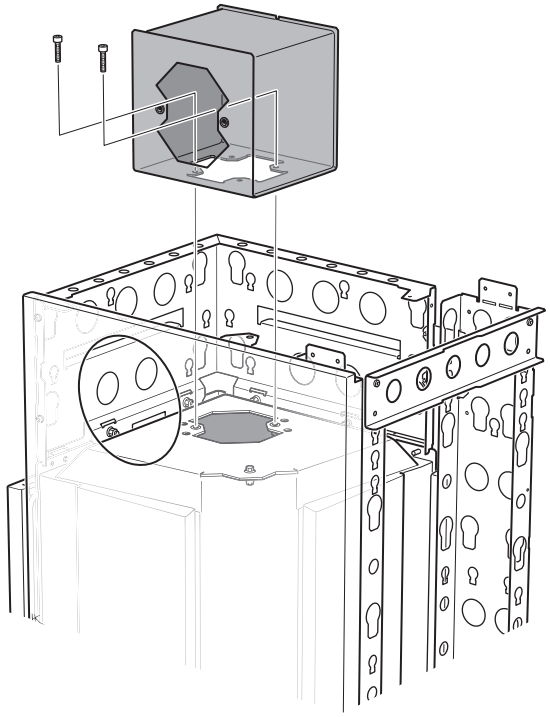
SE Tillbehör
DE Zubehör
NO Tilbehør
FR Accessoires
GB Accessory
DK Ekstraudstyr
FI Lisävaruste
IT Accessorio
NL Accessoires



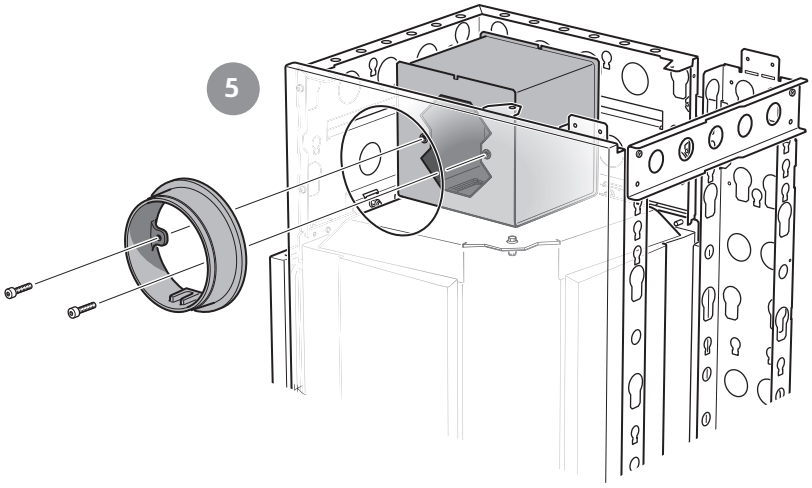




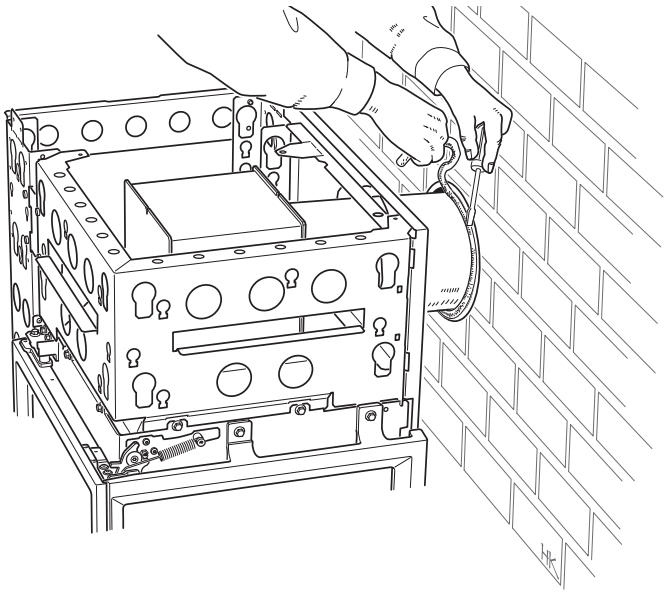
4



5



6



SE Toppanslutning till skorsten

Varmluftsgallret måste vara monterat innan skorstenen toppansluts.

DE Oberseitiger Anschluss an den Schornstein

Das Warmluftgitter muss montiert sein, bevor ein Schornsteinanschluss an der Oberseite erfolgt.

NO Toppmontering til skorstein

Varmluftsgitteret må være montert før skorsteinen topptilkobles.

FR Raccordement par le haut

Monter la grille d'air chaud avant le raccordement à la cheminée par le haut.

GB Top connection to the chimney

The hot air grille must be installed before chimney top connection.

DK Toptilslutning til skorsten

Varmluftristen skal være monteret, før skorstenen toptilsluttes.

FI Liitäntä ylöspäin savupiippuun

Lämminilmaritilä pitää asentaa ennen savupiipun liitäntää ylöspäin.

IT Collegamento alla canna fumaria dal piano della stufa

Prima di collegare la canna fumaria al piano della stufa, assicurarsi che la griglia dell'aria calda sia montata.

NL Bovenaansluiting op een schoorsteen

Het heteluchtrooster moet zijn gemonteerd, voordat de schoorsteen op de bovenaansluiting wordt aangesloten.

SE Toppanslutning till isolerad skorsten

Spalt 50 mm.
Dölj spalten med en Manschett!

DE Oberer Anschluss an isoliertem Schornstein

Spalt 50 mm
Verbergen Sie die Lücke mithilfe einer Manschette.

NO Toppmontering til isolert skorstein

Spalte 50 mm
Skjul spalten med en mansjett!

FR Raccordement par le haut à une cheminé isolée

Espace 50 mm
Recouvrez l'espace d'un manchon!

GB Top connection for insulated chimney

Gap 50 mm
Cover the gap with a Cuff!

DK Toptilslutning til isoleret skorsten

Spalte 50 mm
Skjul hullet med en manchet!

FI Liitäntä ylöspäin eristettyyn savupiippuun

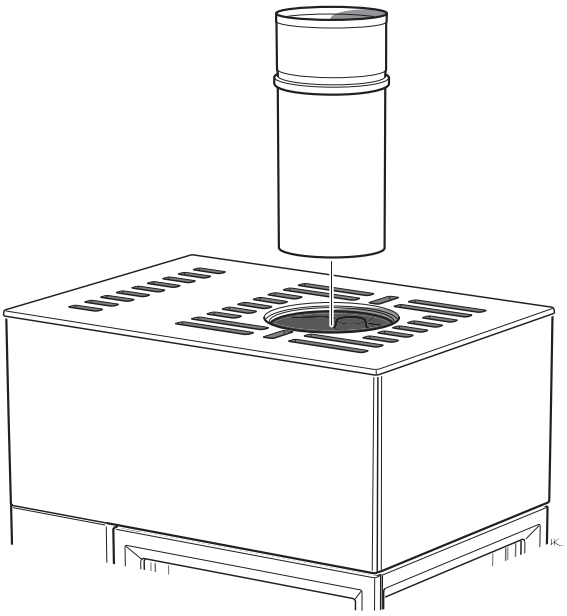
Rako 50 mm
Peitä rako peitelaipalla!

IT Collegamento alla canna fumaria isolata dal piano della stufa

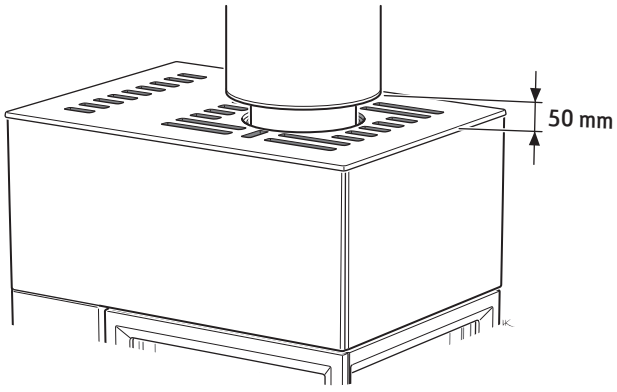
Luce 50 mm
Coprire lo spazio vuoto con un manicotto!

NL Bovenaansluiting op een geïsoleerde schoorsteen

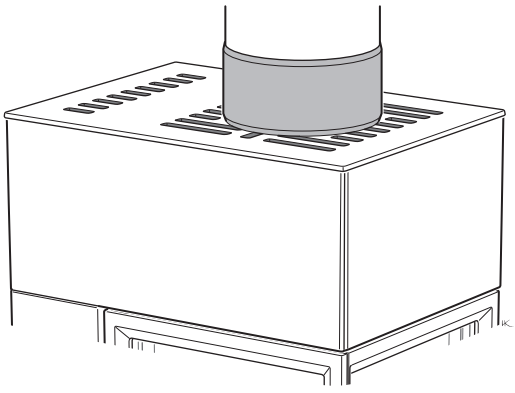
Ruimte 50 mm
Dek de ruimte af met een manchet!



1



2



SE Tilluft

DE Zuluft

NO Tilluft

FR Arrivée d'air

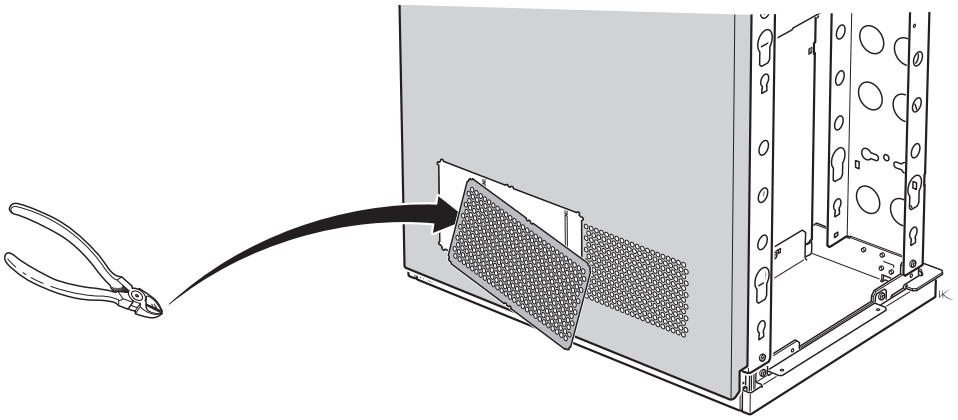
GB Supply

DK Forbrændingsluft

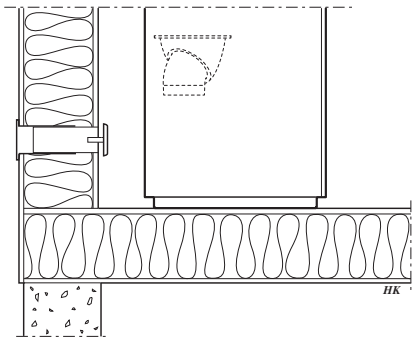
FI Tuloilma

IT Alimentazione dell'aria

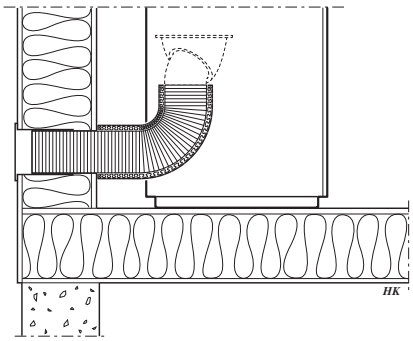
NL Toevoerlucht



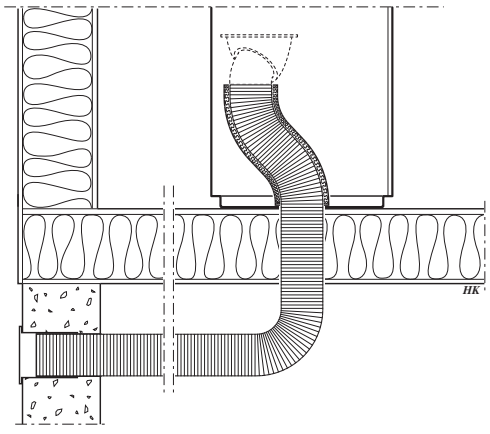
1



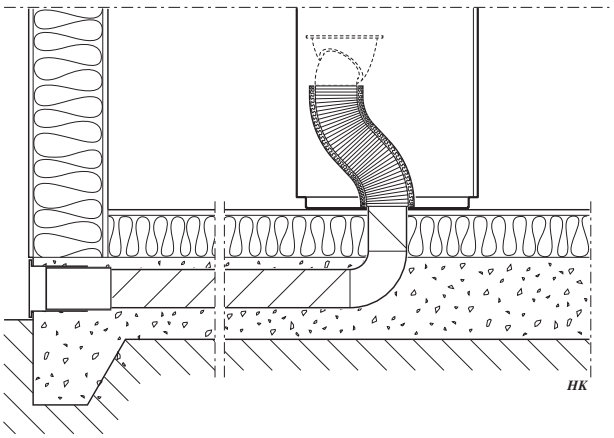
2

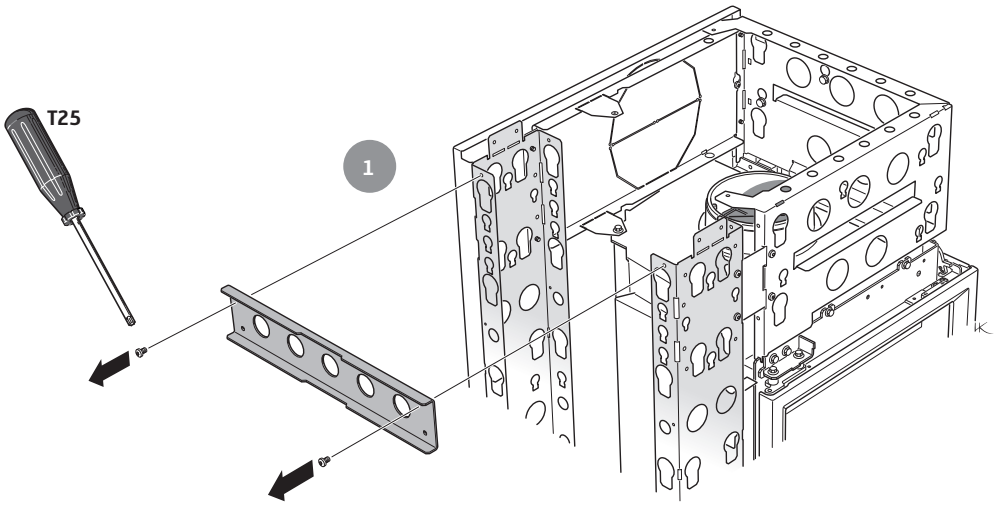


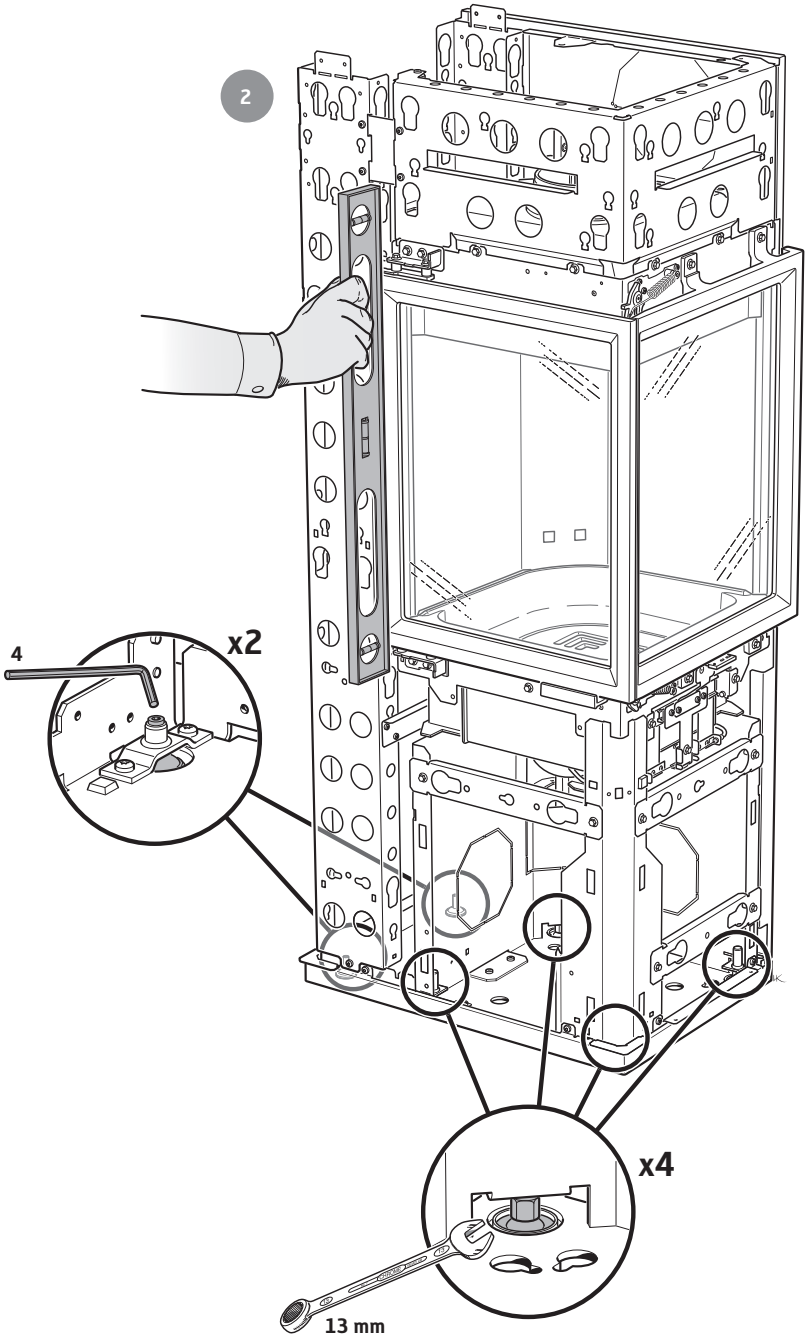
3



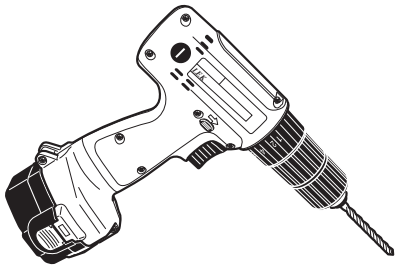
4



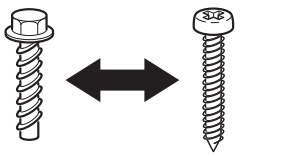

T25
1

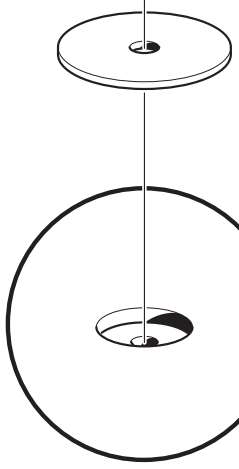

2
4
x2
x4
13 mm

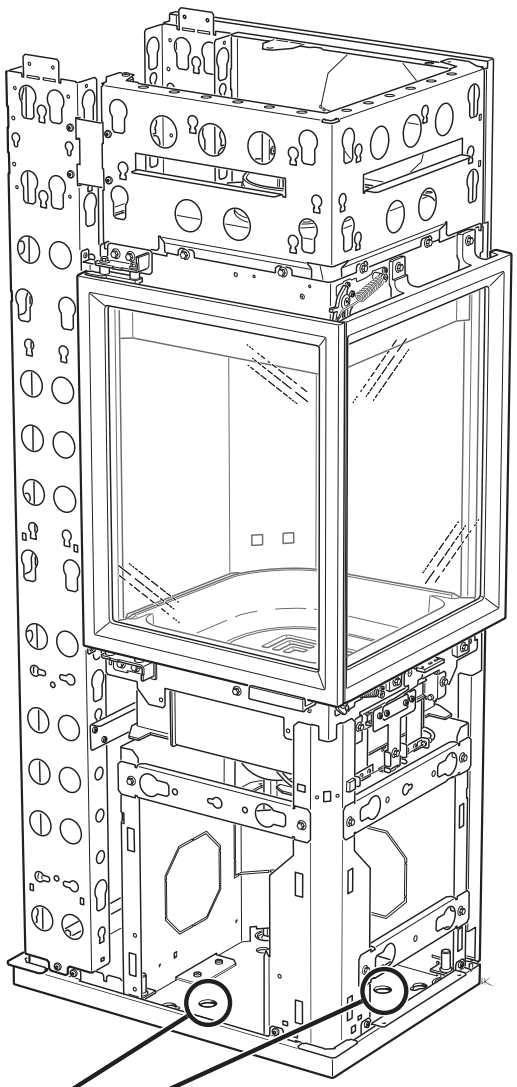




Ø 6 mm



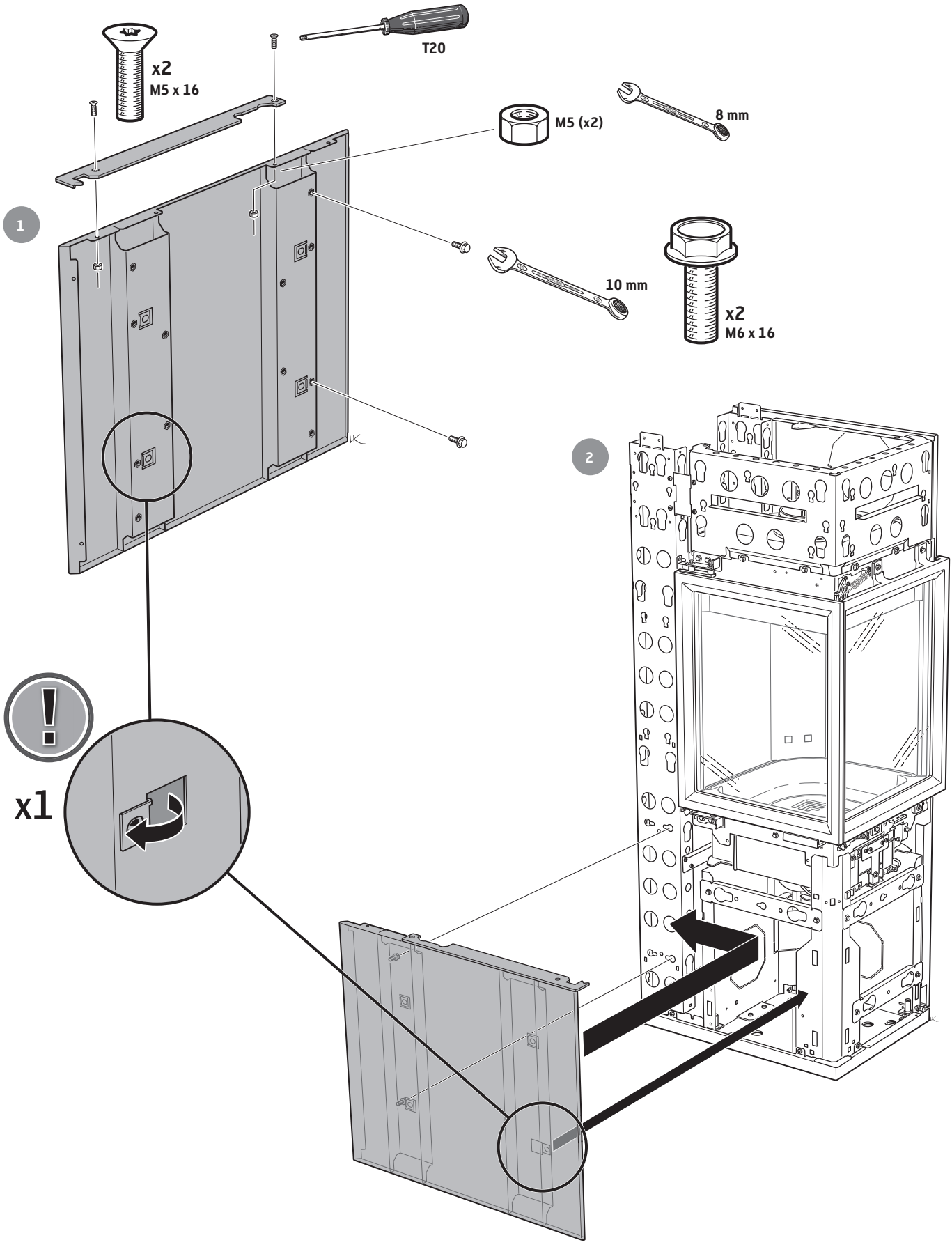




C420 L & R

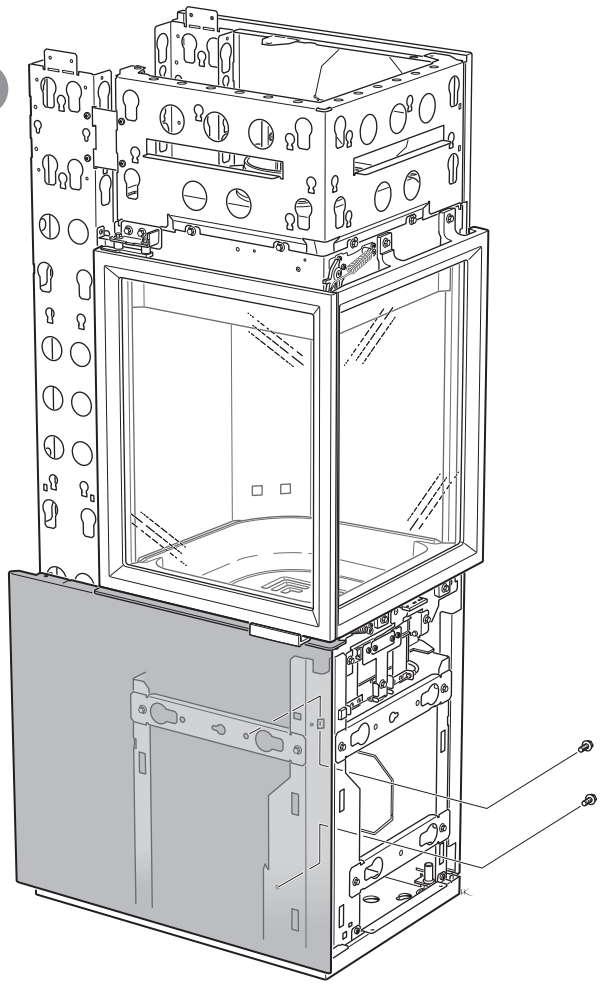
C420T L & R

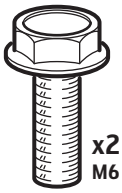
41



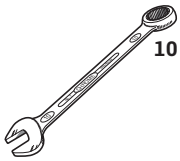
C420 L & R

3



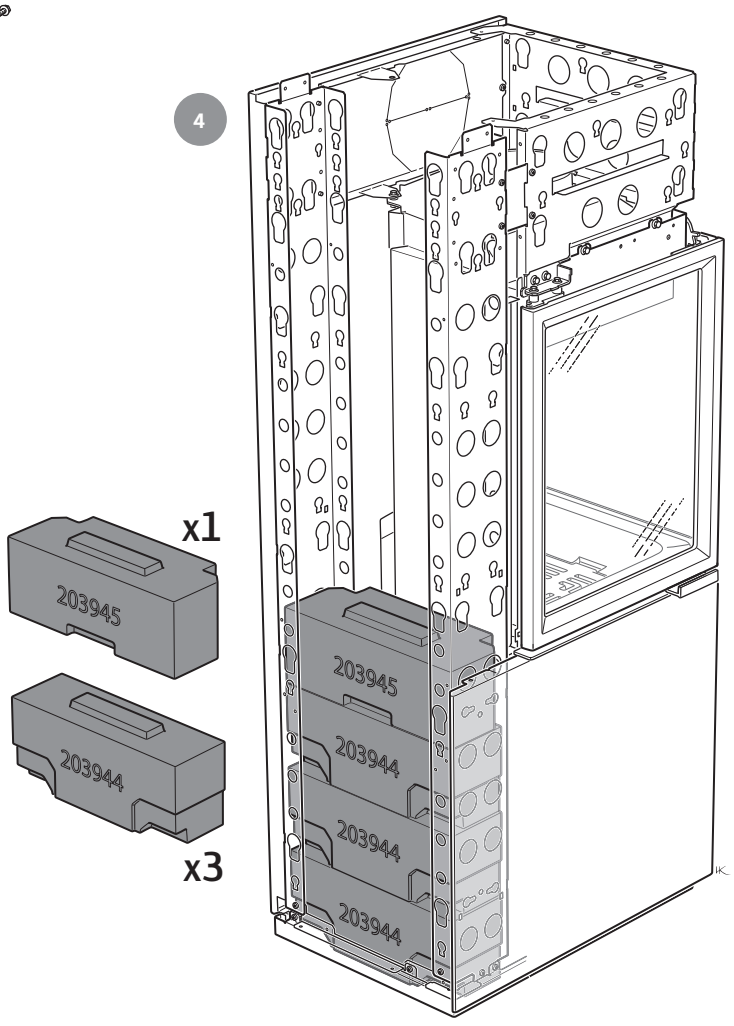


x2
M6 x 16



10 mm

4

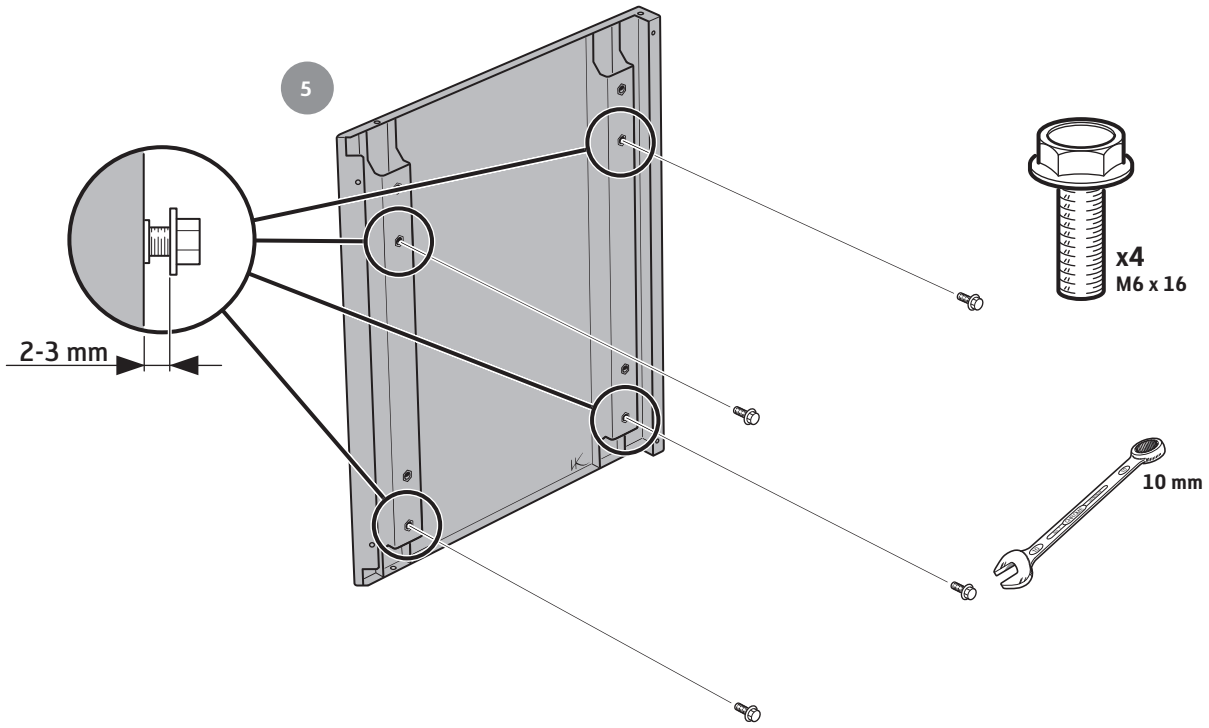


x1

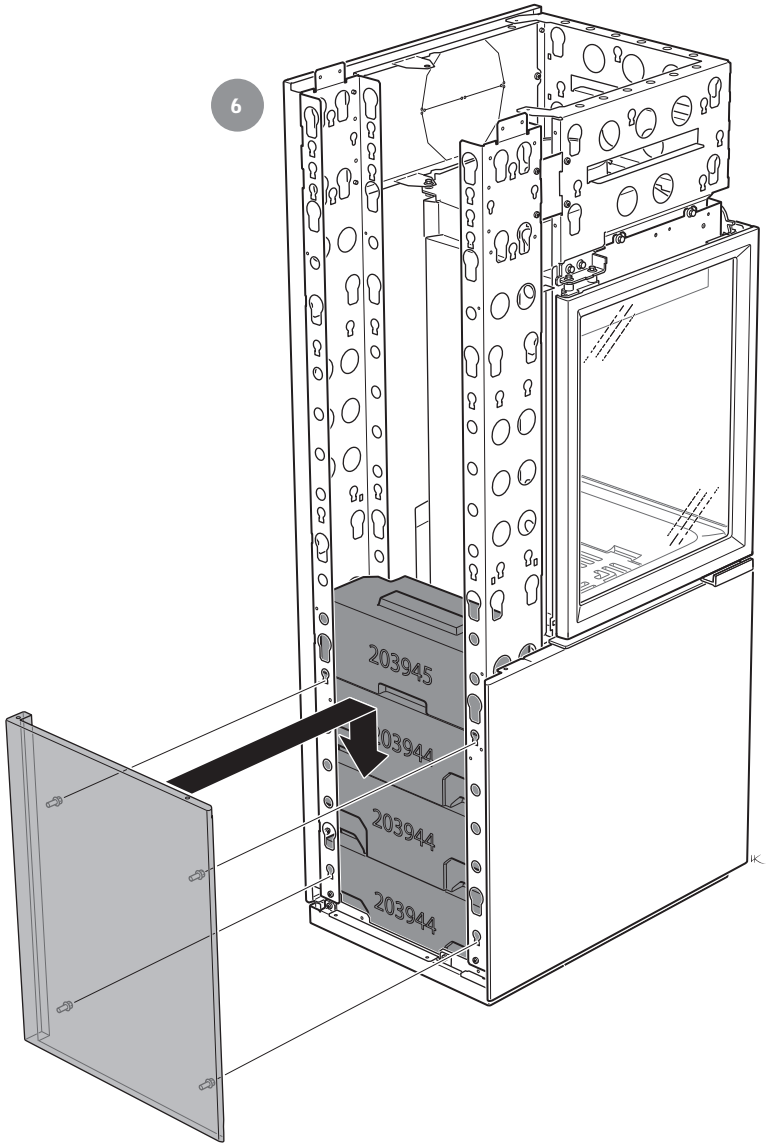
x3

C420 L & R

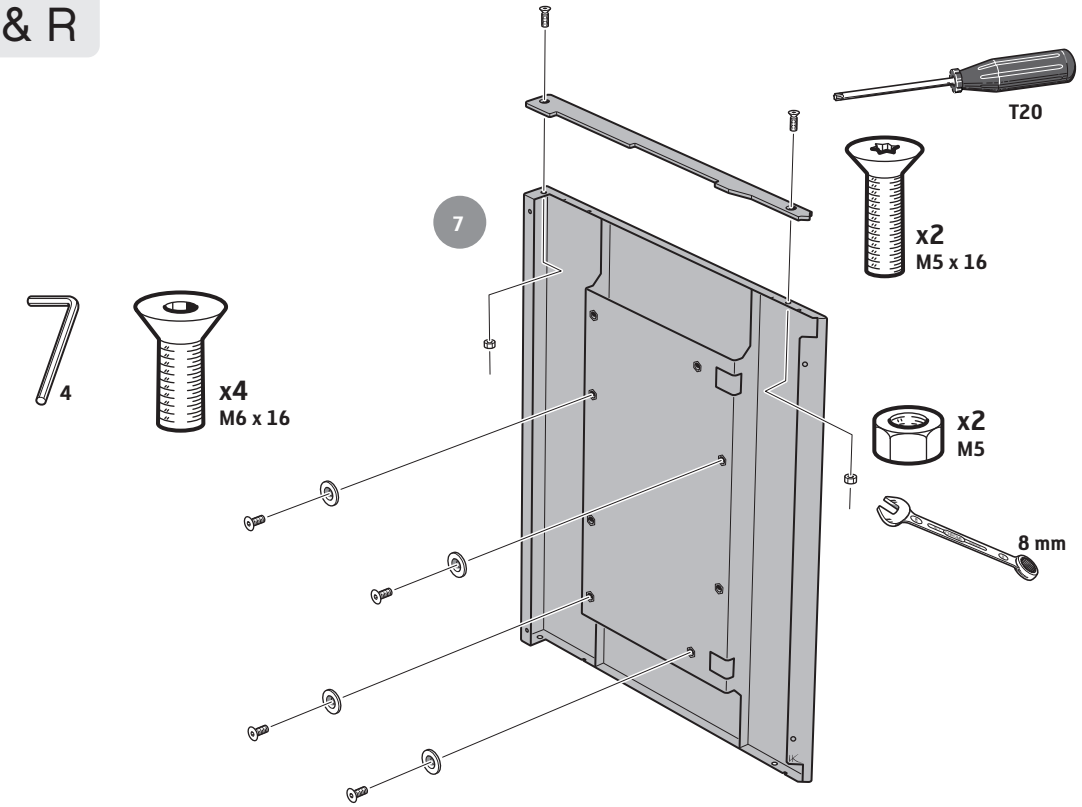
5

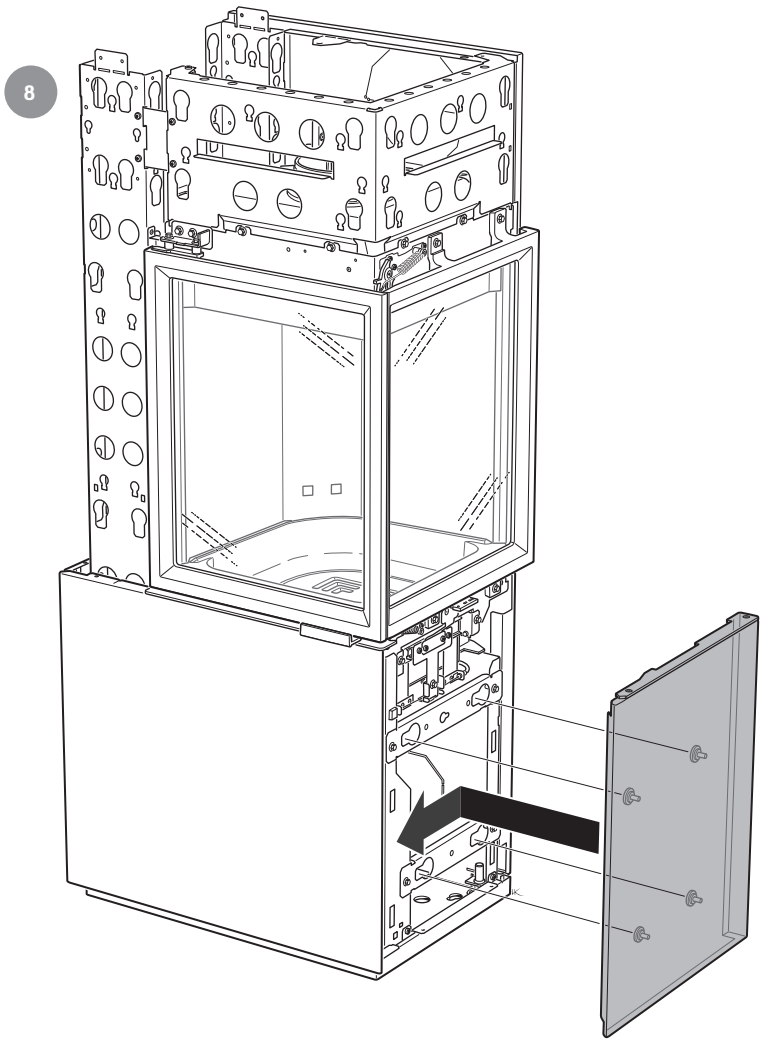


6



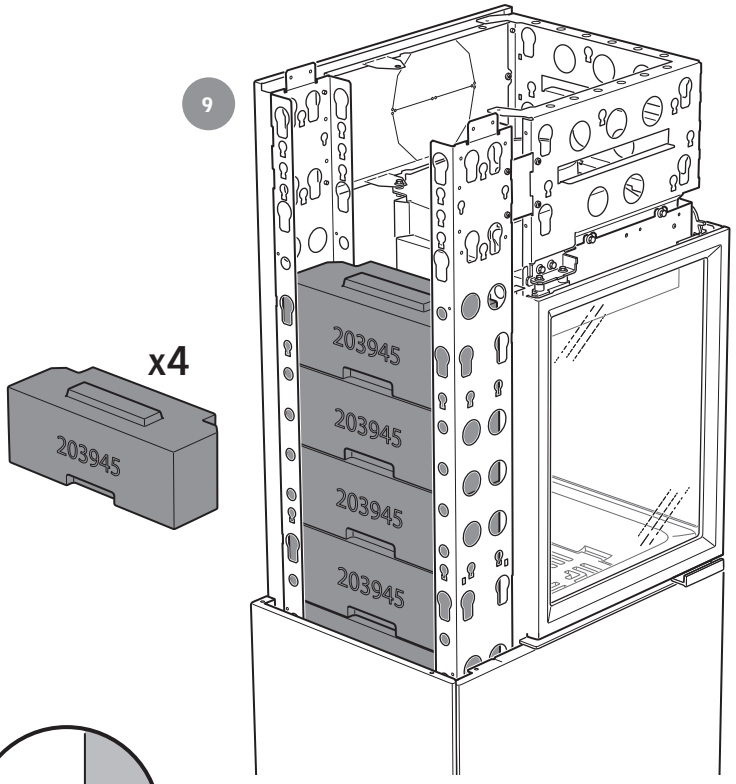
C420 L & R



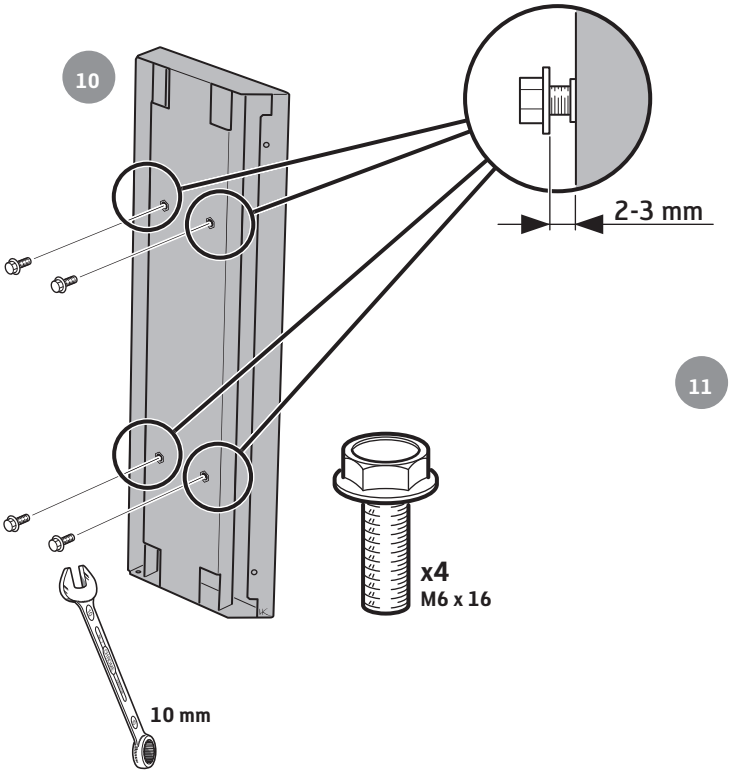


C420 L & R

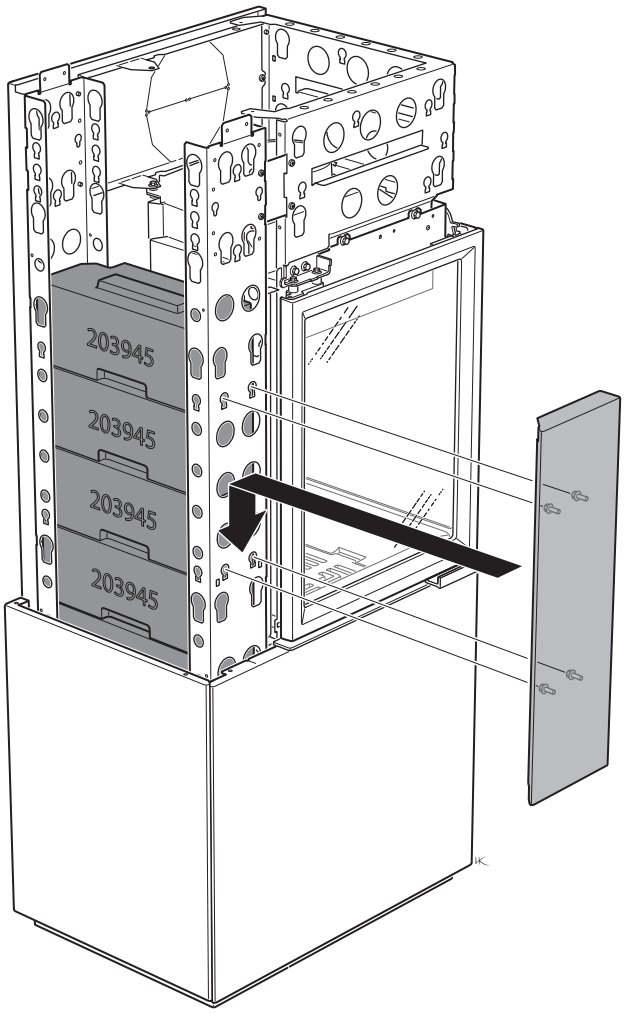
9



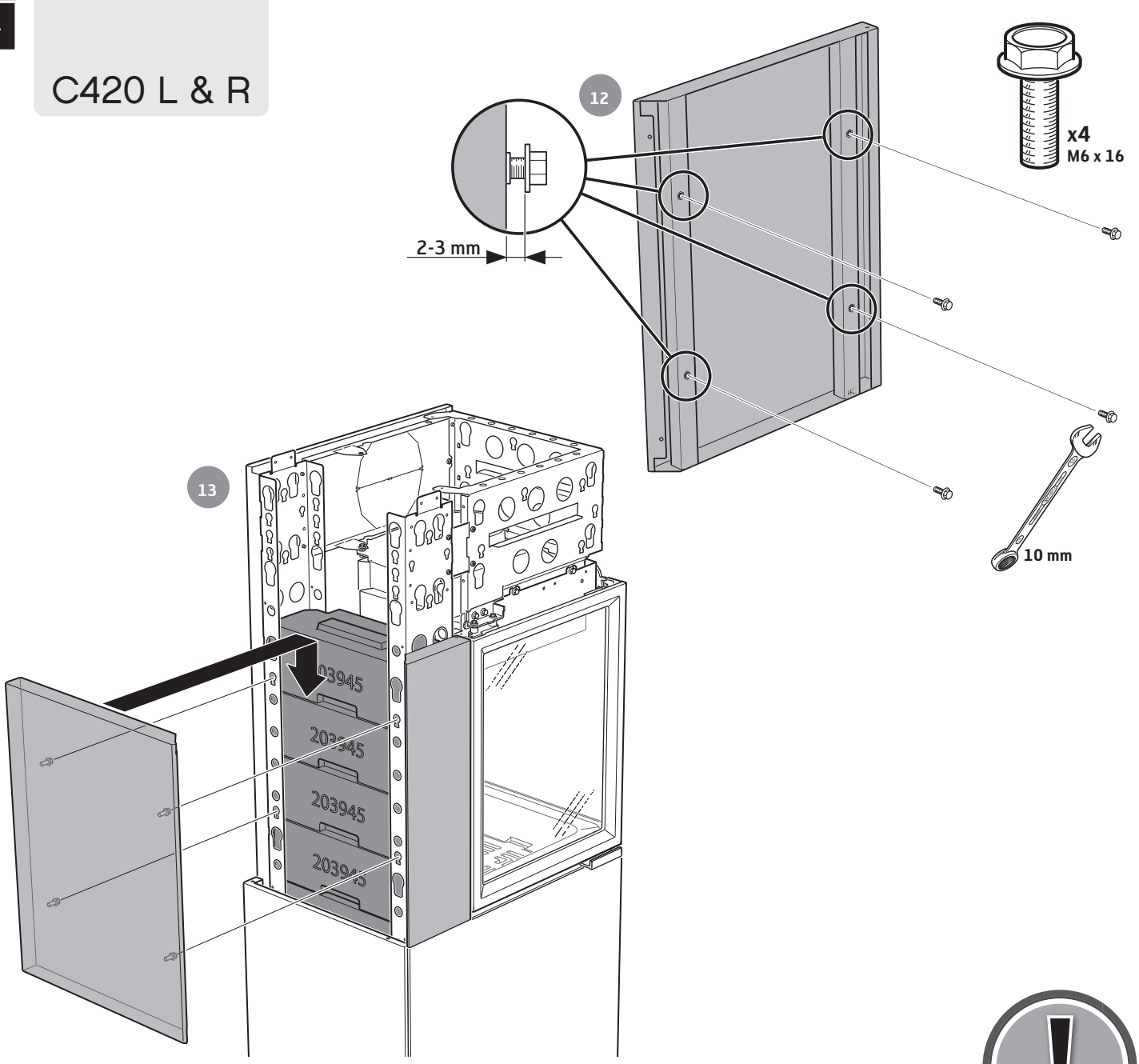
10



11



C420 L & R



SE Gå till sidan 36 (illustration 14-22 + 24) för fortsatt montering. Vid val av extra Powerstone (tillbehör), fortsätt på sida 35-40.

DE Gehen Sie zu Seite 36 (Abbildung 14-22 + 24) für die weitere Montage. Bei der Wahl des zusätzlichen Powerstone (Zubehör) bitte auf den Seiten 35-40 fortfahren.

NO Gå til side 36 (illustrasjon 14-22 + 24) for videre montering. Ved valg av ekstra Powerstone (tilbehør), fortsett på side 35-40.

FR Rendez-vous à la page 36 (illustration 14-22 + 24) pour poursuivre le montage. En cas de choix d'une Powerstone supplémentaire (accessoire), poursuivez à la page 35-40.

GB Go to page 36 (illustration 14-22 + 24) for further assembly. When selecting an additional Powerstone (accessory), continue to pages 35-40.

DK Gå til side 36 (illustration 14-22 + 24) for videre montering. Ved valg af ekstra Powerstone (ekstraudstyr), fortsæt på side 35-40.

FI Siirry sivulle 36 (kuva 14-22 + 24) jatkaaksesi asennusta. Jos valitset ylimääräisen Powerstone-lämpövarauskiven (lisävaruste), jatka sivuille 35-40.

IT Andare a pagina 36 (illustrazione 14-22 + 24) per continuare il montaggio. In caso di scelta di una Powerstone aggiuntiva (accessorio), proseguire a pagina 35-40.

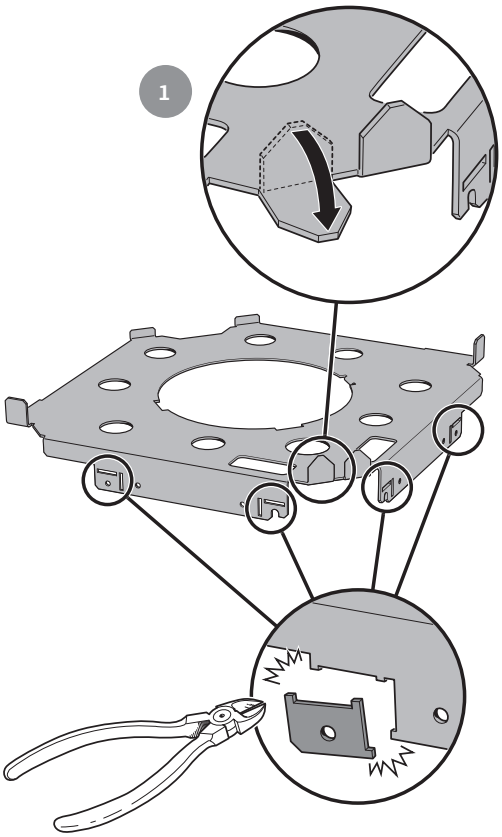
NL Ga naar pagina 36 (illustratie 14-22 + 24) voor verdere montage. Bij keuze van een extra Powerstone (accessoire), ga verder naar pagina 35-40.

C420 L & R

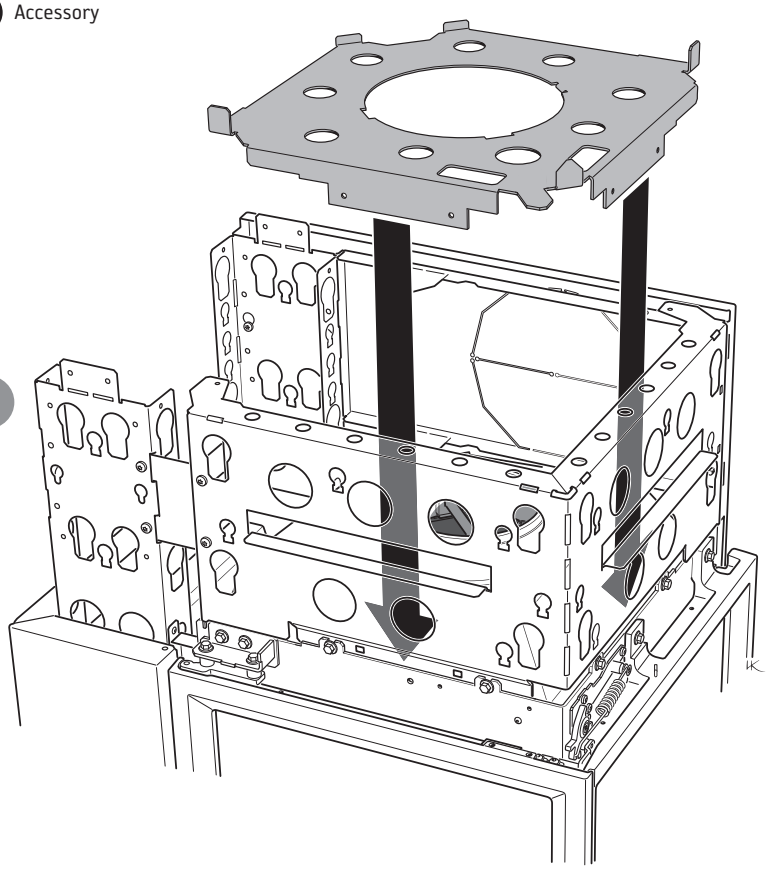
Powerstone C420

- SE Tillbehör
- DE Zubehör
- NO Tilbehør
- FR Accessoires
- GB Accessory
- DK Ekstraudstyr
- FI Lisävaruste
- IT Accessorio
- NL Accessoires

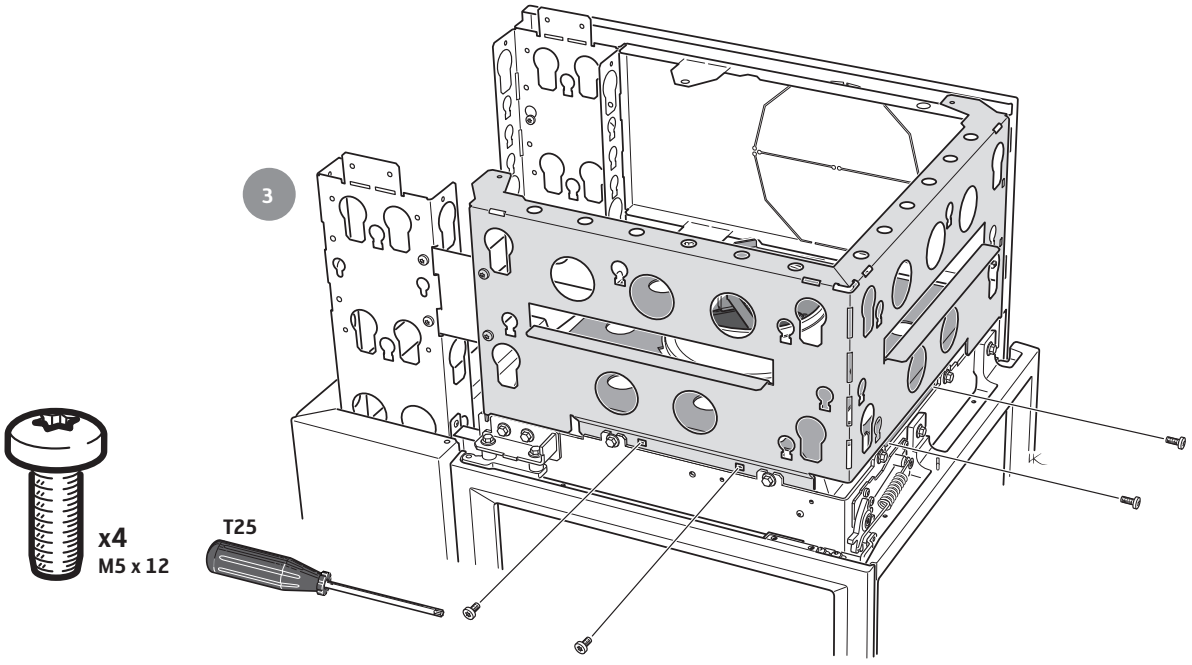
1



2

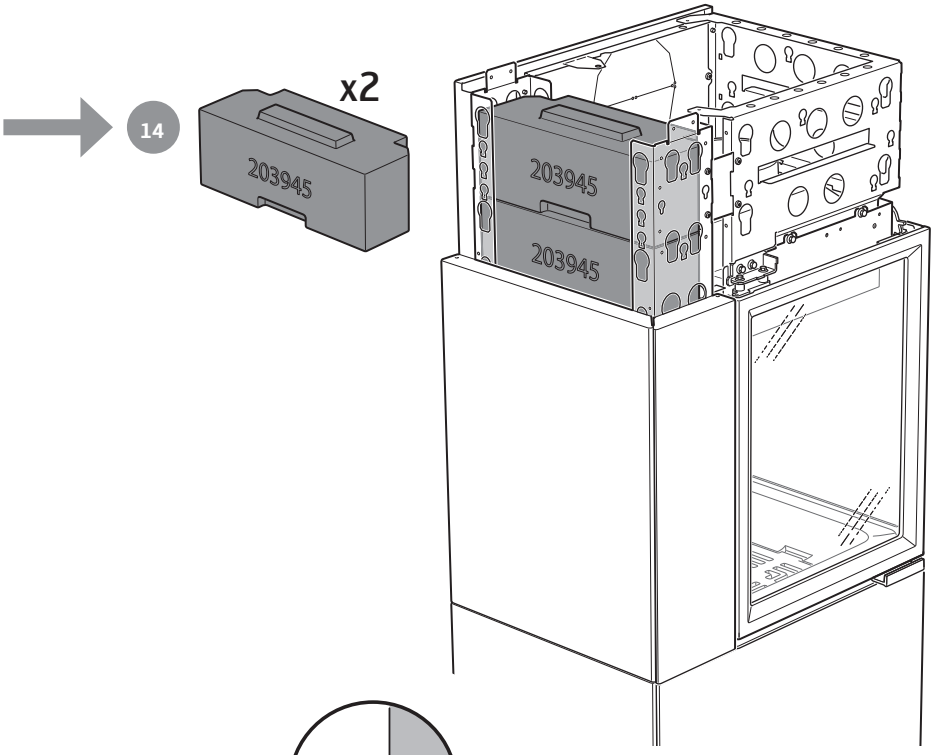


3

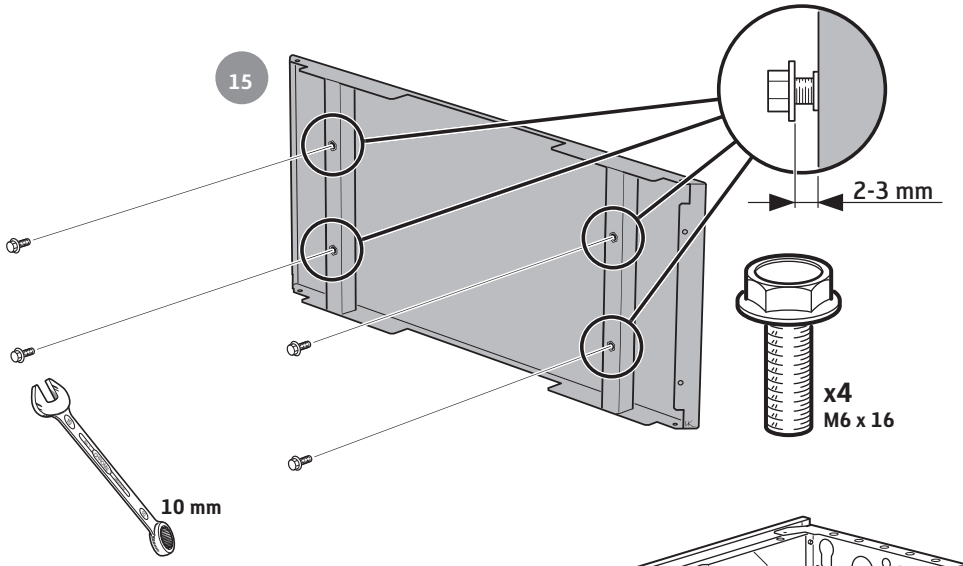


C420 L & R

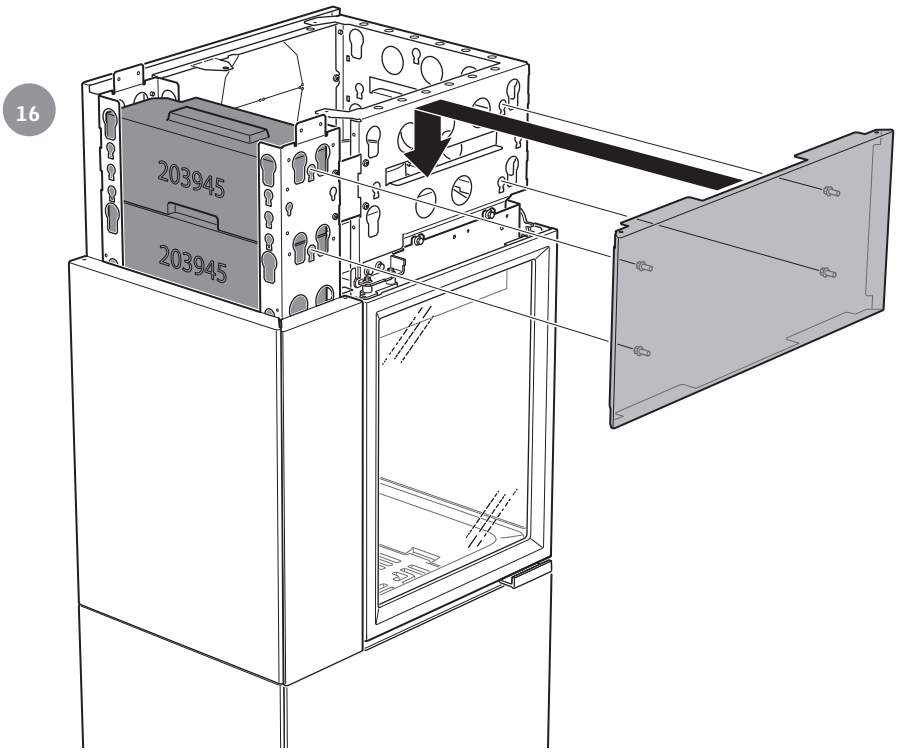
14

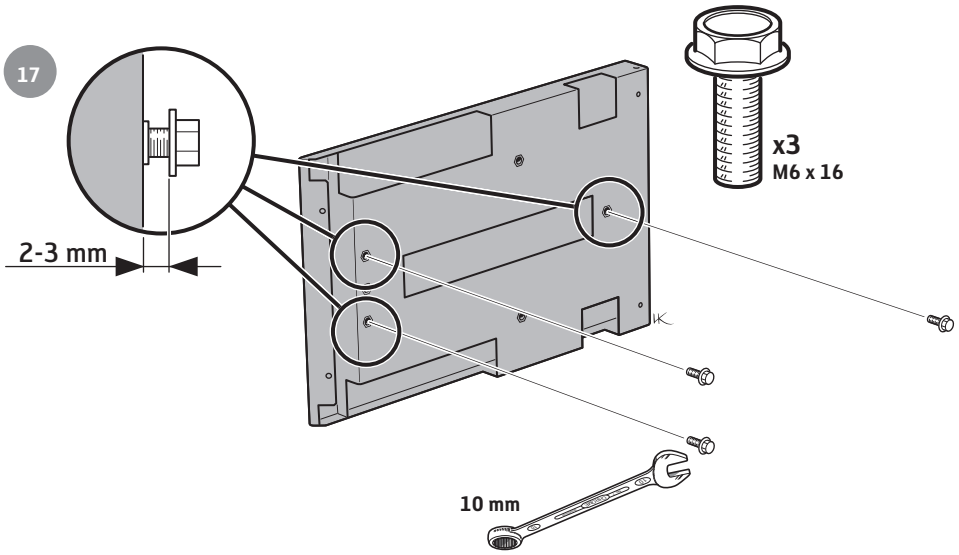


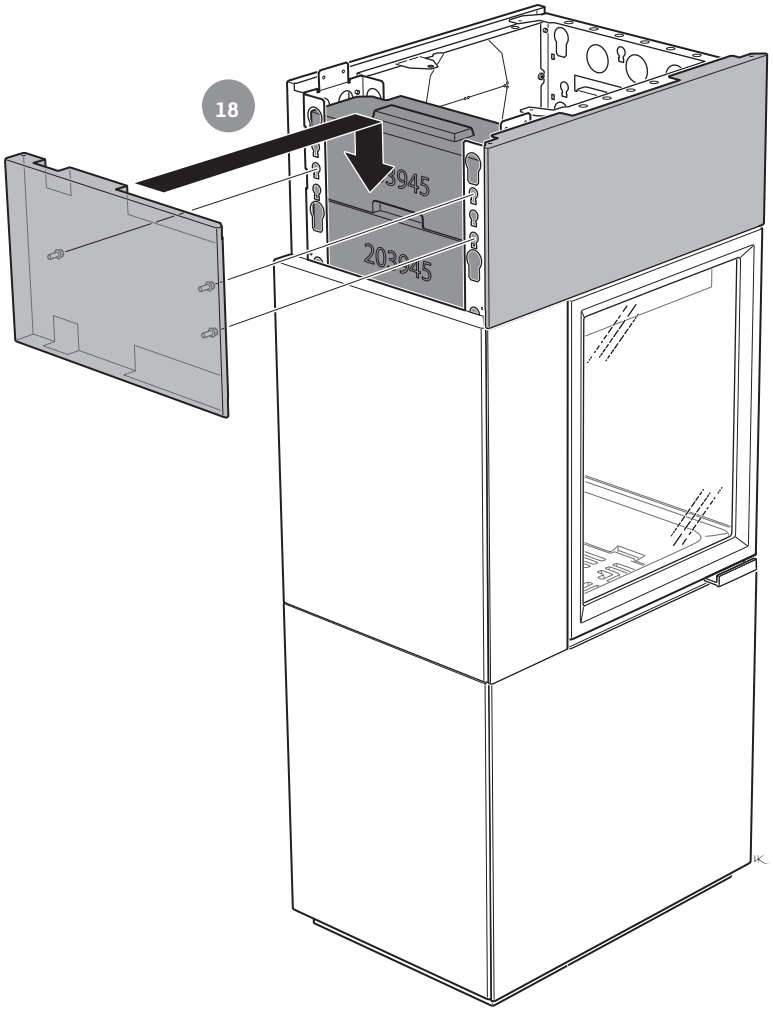
15



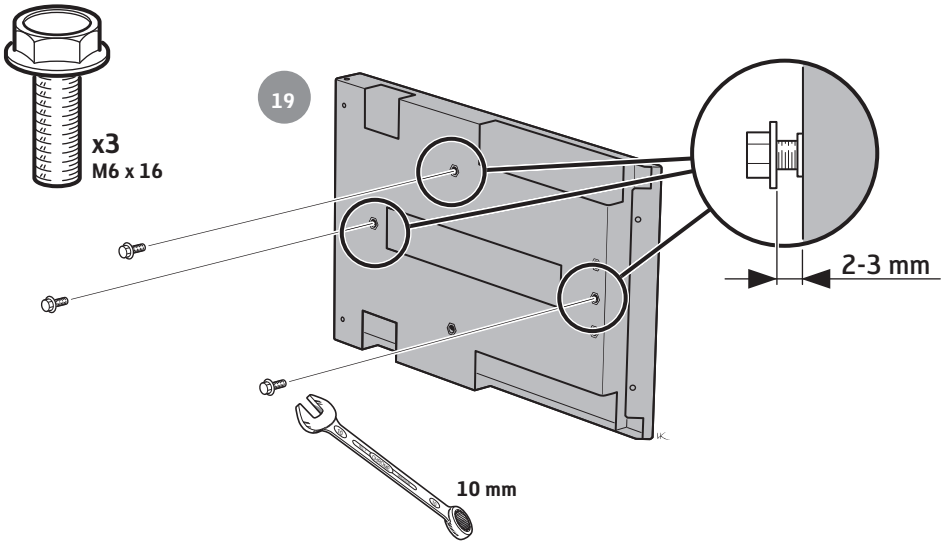
16

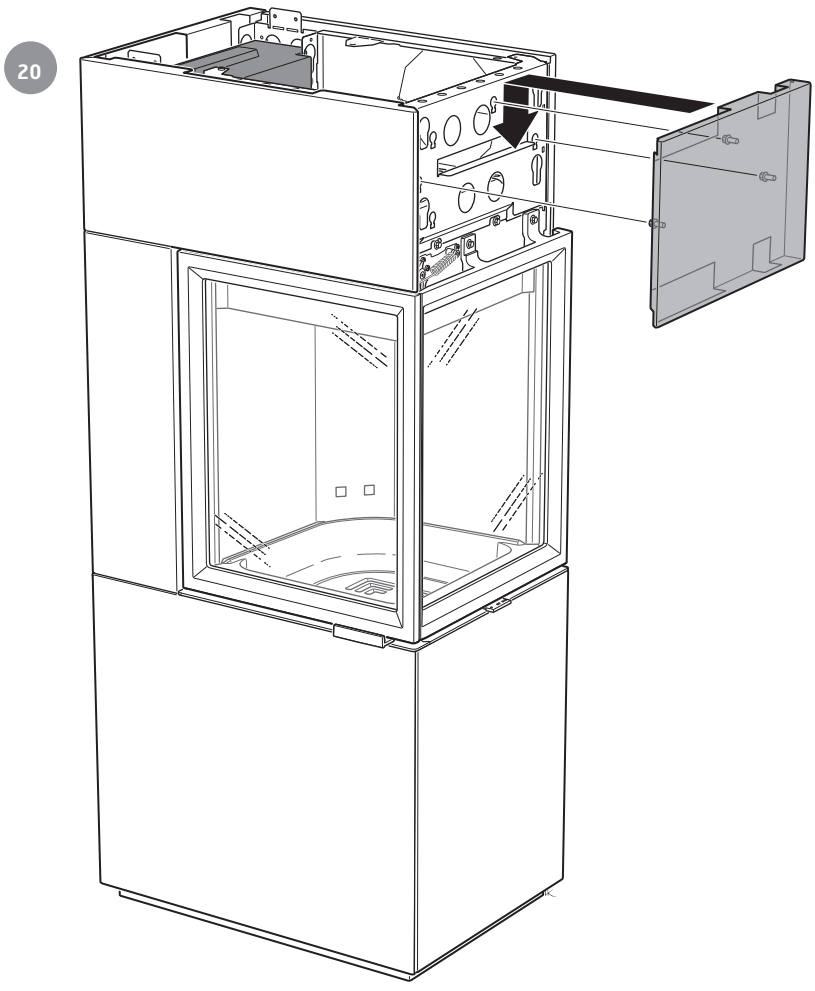



17
2-3 mm
x3
M6 x 16
10 mm


18

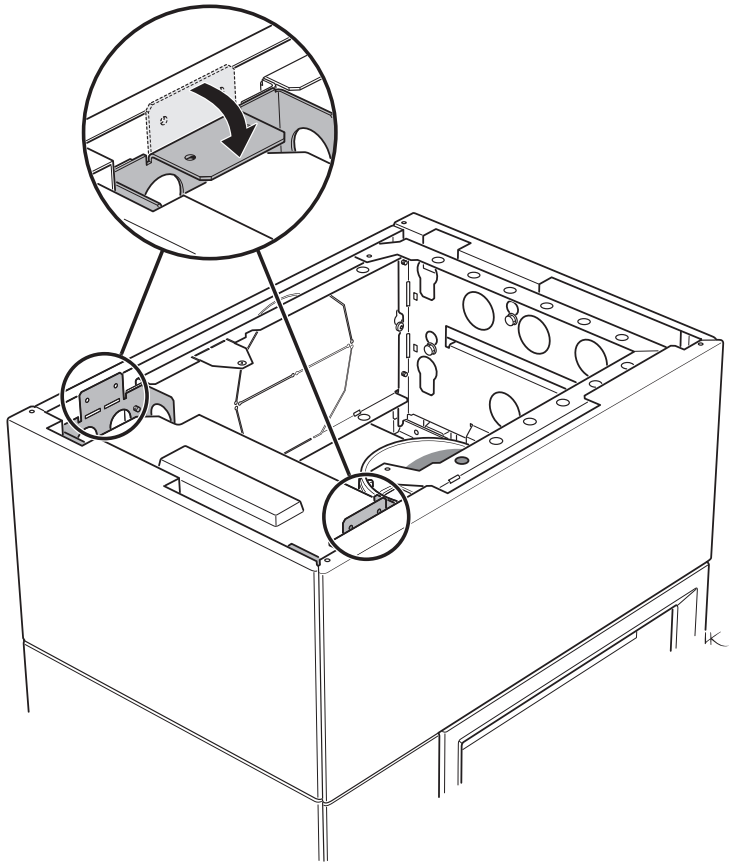
C420 L & R



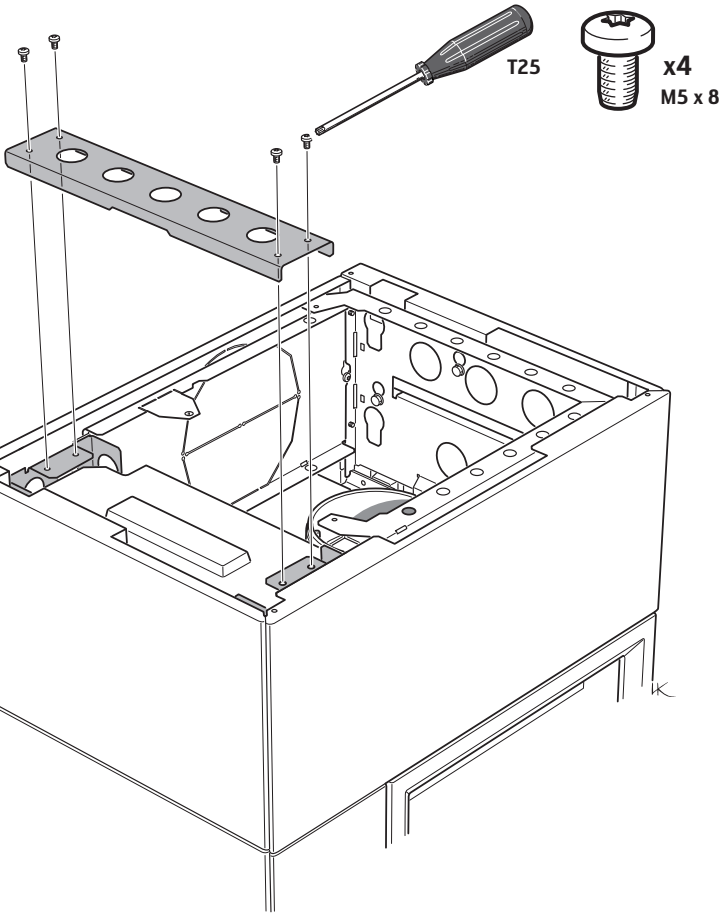


C420 L & R

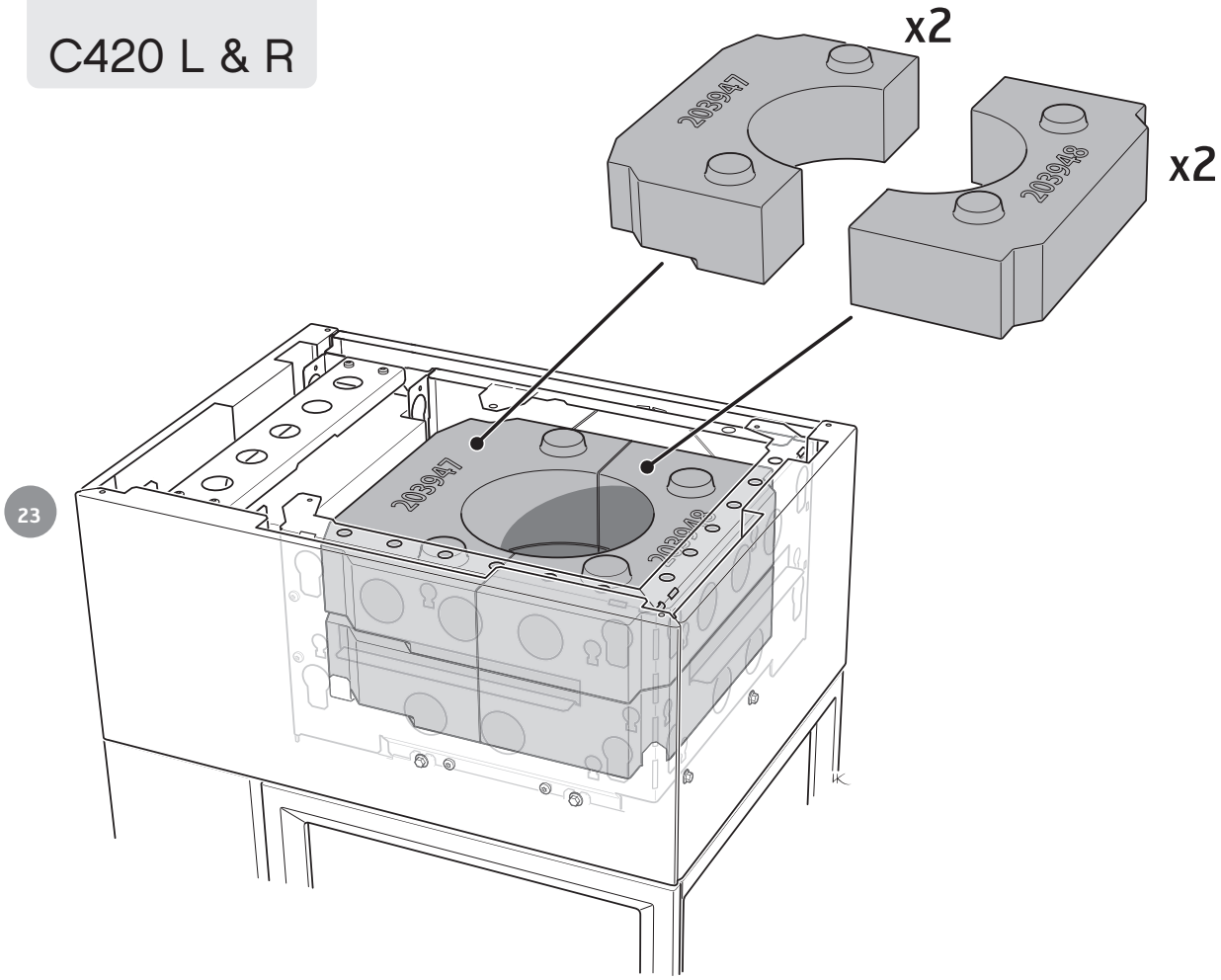
21



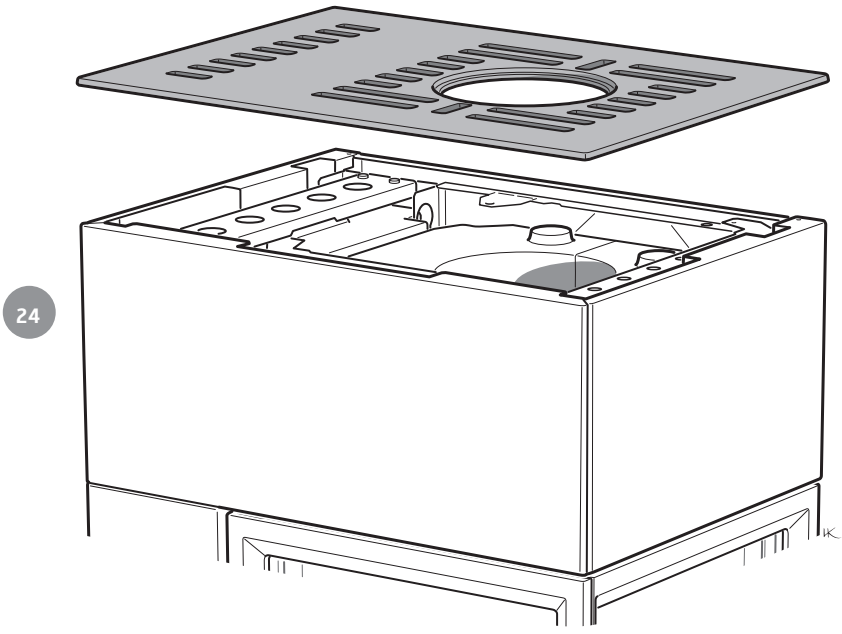
22



C420 L & R



23



24

C420T L & R

SE

Montering av omramning

Hantera endast stenen med rena händer eller handskar. Hantera stenen varsamt för att inte skada känsliga hörn och kanter.

Stenen är ett naturmaterial, vilket innebär att vissa ojämnheter och variationer finns i dess utseende. Stenen rengörs med fuktig trasa. Vid behov kan såpavatten användas. Kontrollera under monteringen av varje stenskift att samtliga stenar står rakt och att samtliga stenar blir jämnhöga. **Shimsa vid behov.**

FR

Montage de l'habillage

Manipulez les pierres uniquement avec des mains ou des gants propres. Manipulez soigneusement les pierres afin de ne pas endommager les coins et les bords fragiles.

La pierre est un matériau naturel qui, par définition, présente des irrégularités de structure et d'aspect. La pierre se nettoie avec un chiffon humide. De l'eau savonneuse peut être utilisée, si besoin. Vérifiez durant l'installation de chaque rangée de pierre que toutes les pierres sont droites et qu'elles sont au même niveau. **Utilisez des cales le cas échéant.**

FI

Kuoren asennus

Pese aina kädet ennen kivien käsittelyä ja käytä puhtaita käsineitä. Käsittele kiviä varoen, jotta kulmat ja reunat eivät vaurioidu.

Kivi on luonnonmateriaali, mikä tarkoittaa, että sen pinnassa on epätasaisuuksia ja vaihteluja. Kivet puhdistetaan kostealla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää saippuavettä. Tarkasta kunkin kivikerroksen asennuksen aikana, että kaikki kivet ovat suorassa ja että kaikki kerroksen osat ovat yhtä korkeita. **Käytä tarvittaessa säätöprikkoja..**

DE

Montage der Verkleidung

Fassen Sie die Steine nur mit sauberen Händen oder Handschuhen an. Gehen Sie vorsichtig mit den Steinen um, damit empfindliche Ecken und Kanten nicht beschädigt werden.

Die Steine sind ein natürliches Material, daher können gewisse Unregelmäßigkeiten und Abweichungen beim Erscheinungsbild vorkommen. Die Steine werden mit einem feuchten Tuch gereinigt. Bei Bedarf kann Seifenwasser verwendet werden. Kontrollieren Sie bei der Montage sämtlicher Steinschichten, dass alle Steine gerade stehen und dieselbe Höhe aufweisen. **Nutzen Sie bei Bedarf Distanzscheiben.**

GB

Assembling the surround

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

IT

Montaggio del rivestimento

Manipolare le pietre solo con le mani pulite, oppure con i guanti. Manipolare le pietre con attenzione per non danneggiarle. I bordi e gli angoli sono particolarmente fragili.

La pietra è un materiale naturale, quindi presenta variazioni e differenze. Pulire la pietra con un panno umido, se necessario si può usare acqua saponata. Durante l'installazione di ogni modulo in pietra, controllare che tutte le pietre siano collocate dritte e ad uguale altezza. **Inserire degli spessoramenti se necessario.**

NO

Montering av omramming

Ha alltid rene hender eller bruk hansker ved håndtering av steinen. Håndter steinen varsomt for å unngå skade på skjøre hjørner og kanter.

Steinen er et naturmateriale, det innebærer at overflaten kan ha visse ujevnheter og variasjoner. Steinen rengjøres med en fuktig klut. Ved behov kan såpevann benyttes. Kontroller under monteringen av hvert steinlag at samtlige steiner står rett, og at alle steinene blir like høye. **Juster ved behov med shimsskiver.**

DK

Montering af omramning

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

NL

Omlijsting monteren

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

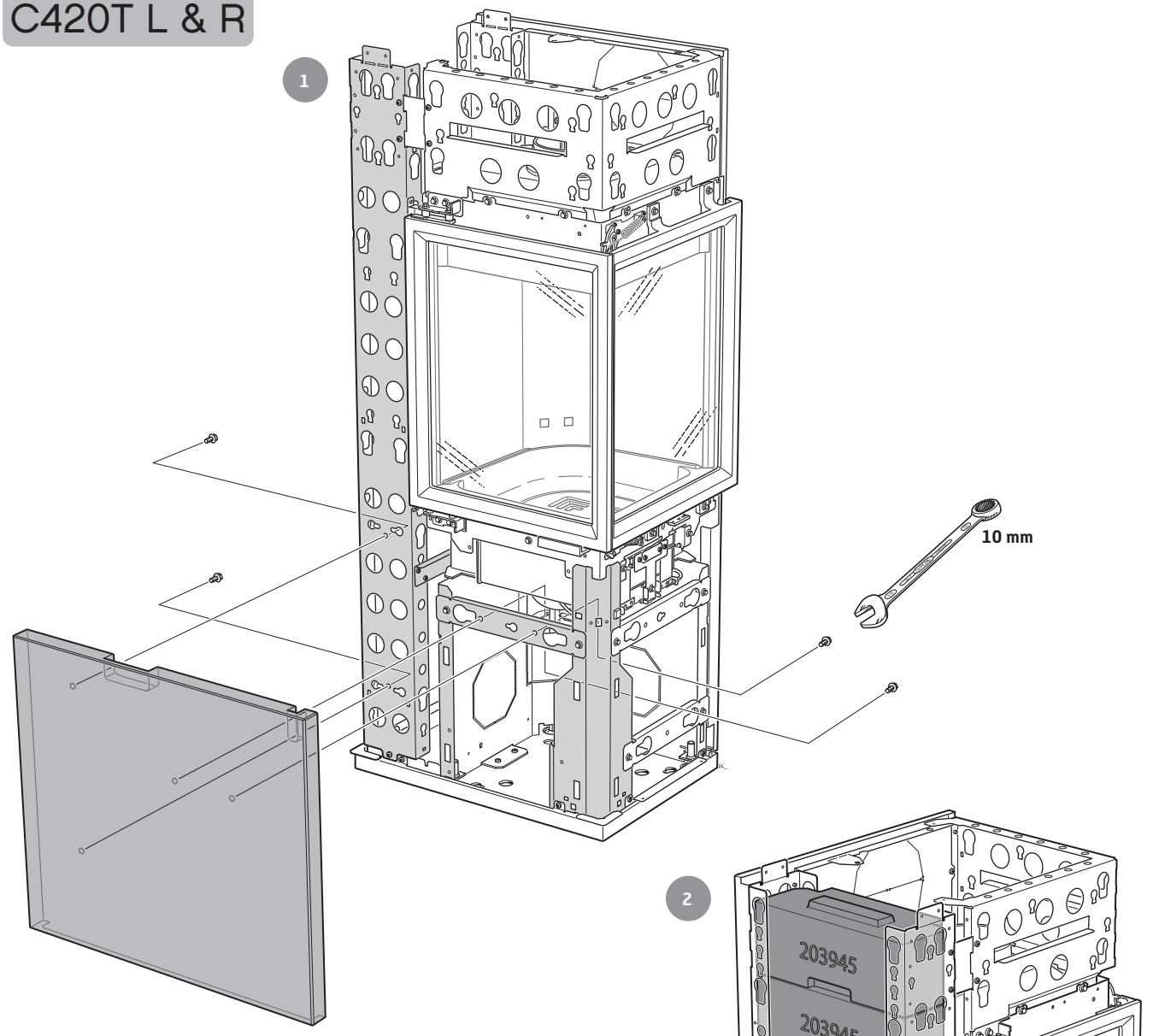
The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

SE Shimsbrickor
DE Distanzscheiben
NO Shimsskiver
FR Rondelles cales
GB Shims
DK Shims
FI Säätöprikat
IT Rondelle di spessoramento
NL Shims

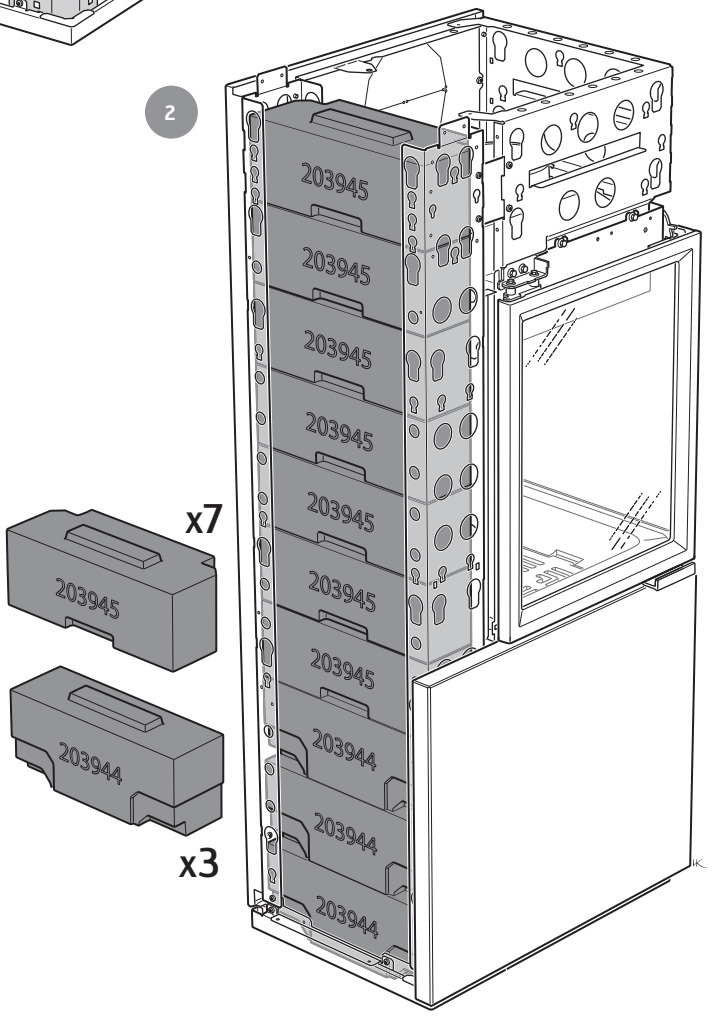


C420T L & R

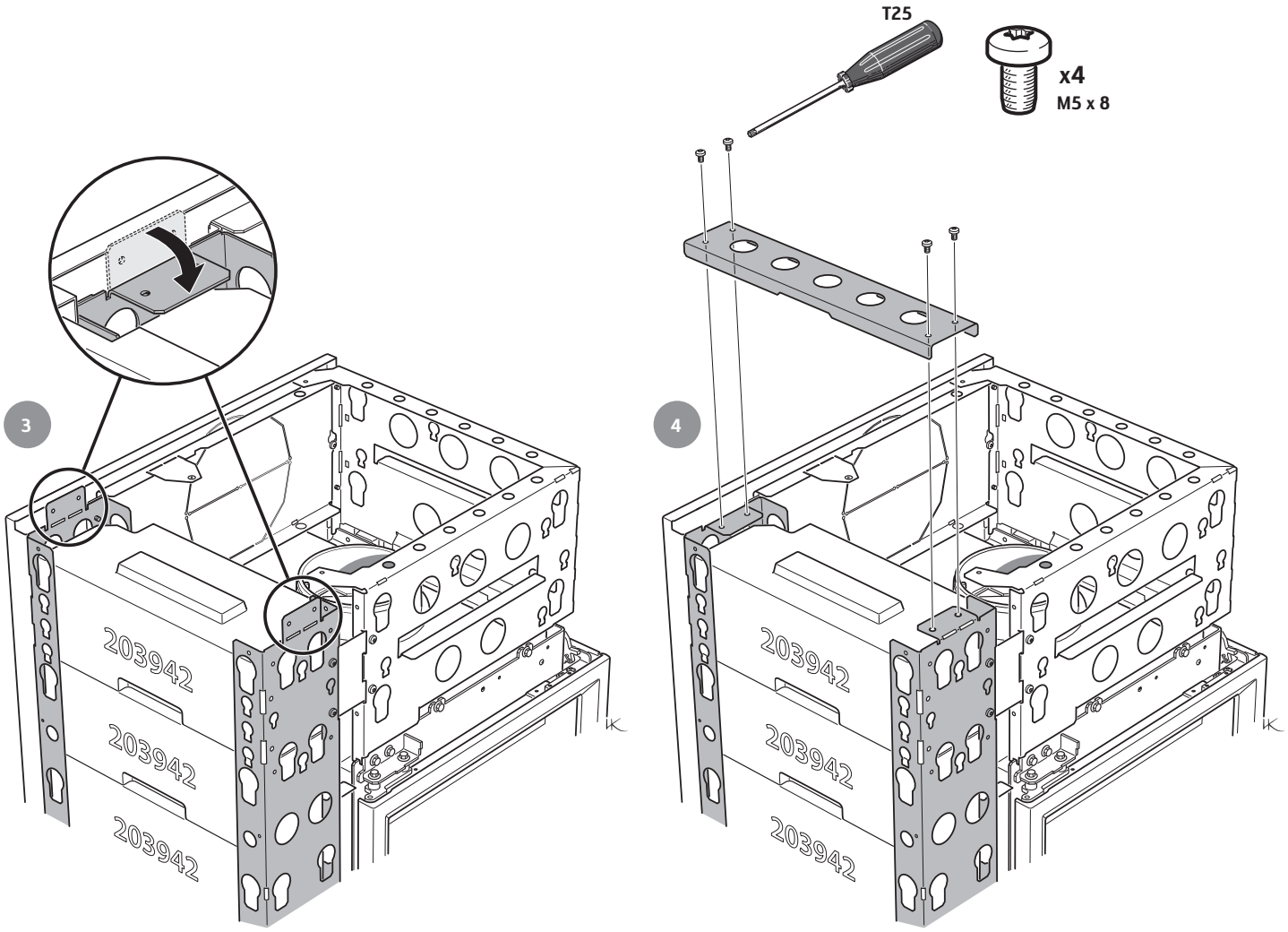
1


10 mm

2


203945
203945
203945
203945
203945
203945
203945
203944
203944
203944
x7
203945
203944
x3

C420T L & R



SE Gå till sidan 46 (illustration 5-12) för fortsatt montering. Vid val av extra Powerstone (tillbehör), fortsätt på sida 44-45.

DE Gehen Sie zu Seite 46 (Abbildung 5-12) für die weitere Montage. Bei der Wahl des zusätzlichen Powerstone (Zubehör) bitte auf den Seiten 44-45 fortfahren.

NO Gå til side 46 (illustrasjon 5-12) for videre montering. Ved valg av ekstra Powerstone (tilbehør), fortsett på side 44-45.

FR Rendez-vous à la page 46 (illustration 5-12) pour poursuivre le montage. En cas de choix d'une Powerstone supplémentaire (accessoire), poursuivez à la page 44-45.

GB Go to page 46 (illustration 5-12) for further assembly. When selecting an additional Powerstone (accessory), continue to pages 44-45.

DK Gå til side 46 (illustration 5-12) for videre montering. Ved valg af ekstra Powerstone (ekstraudstyr), fortsæt på side 44-45.

FI Siirry sivulle 46 (kuva 5-12) jatkaaksesi asennusta. Jos valitset ylimääräisen Powerstone-lämpövarauskiven (lisävaruste), jatka sivuille 44-45.

IT Andare a pagina 46 (illustrazione 5-12) per continuare il montaggio. In caso di scelta di una Powerstone aggiuntiva (accessorio), proseguire a pagina 44-45.

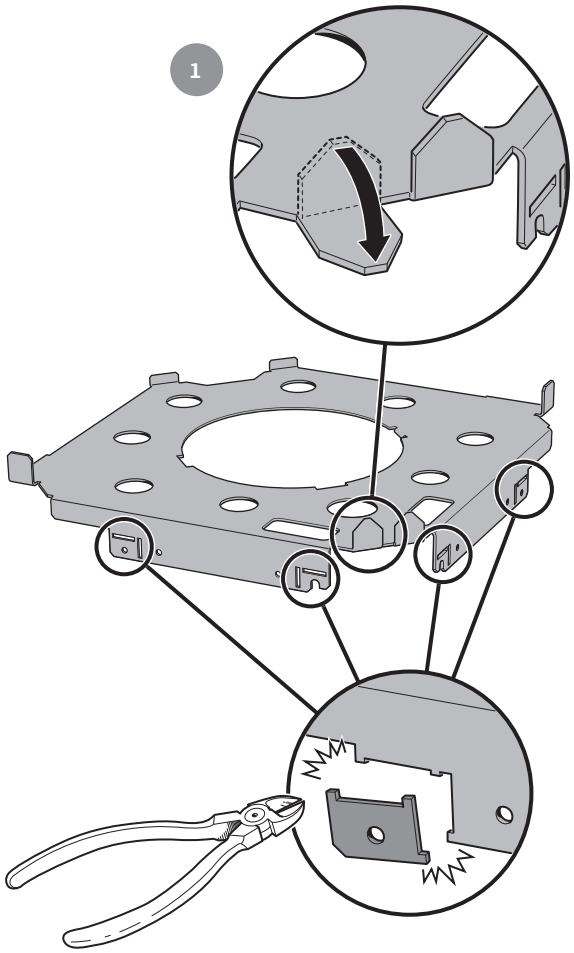
NL Ga naar pagina 46 (illustratie 5-12) voor verdere montage. Bij keuze van een extra Powerstone (accessoire), ga verder naar pagina 44-45.

C420T L & R

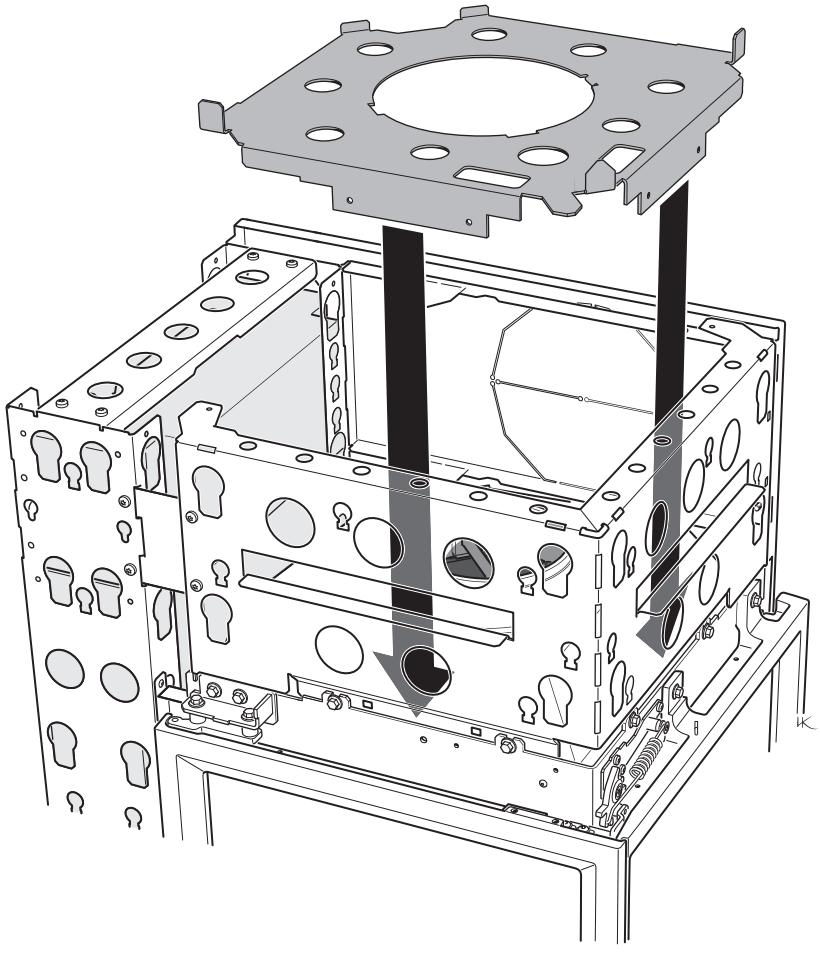
Powerstone C420T

- SE Tillbehör
- DE Zubehör
- NO Tilbehør
- FR Accessoires
- GB Accessory
- DK Ekstraudstyr
- FI Lisävaruste
- IT Accessorio
- NL Accessoires

1

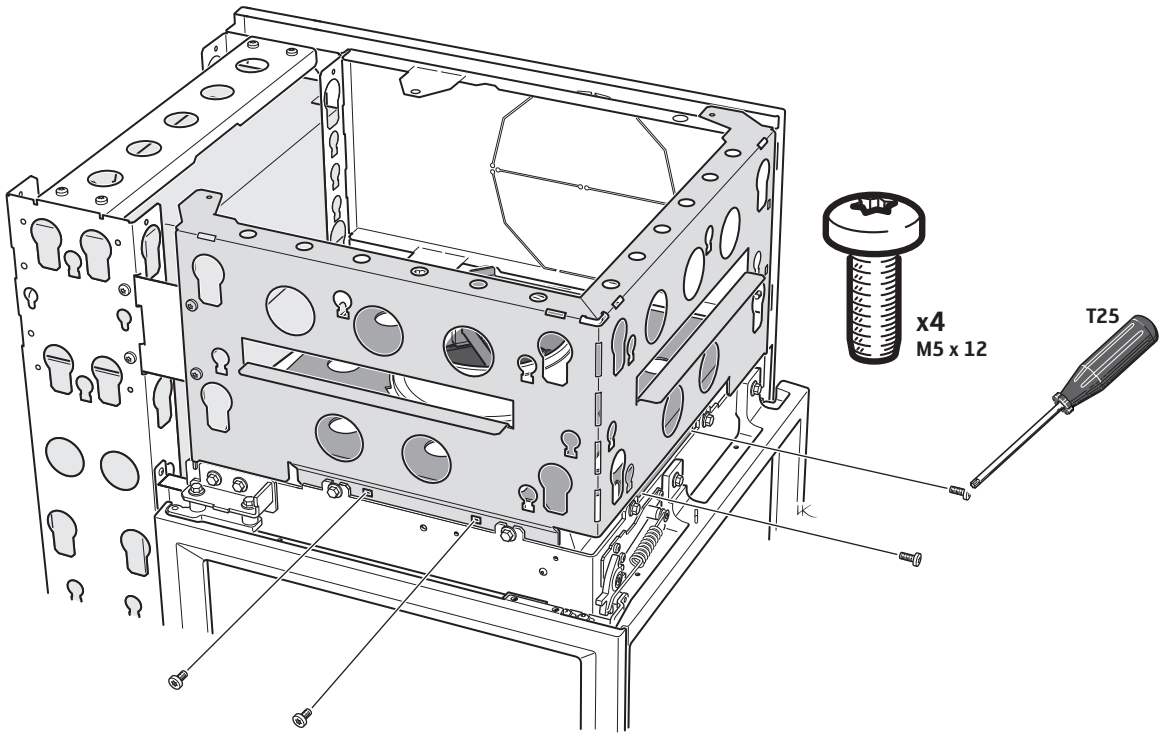


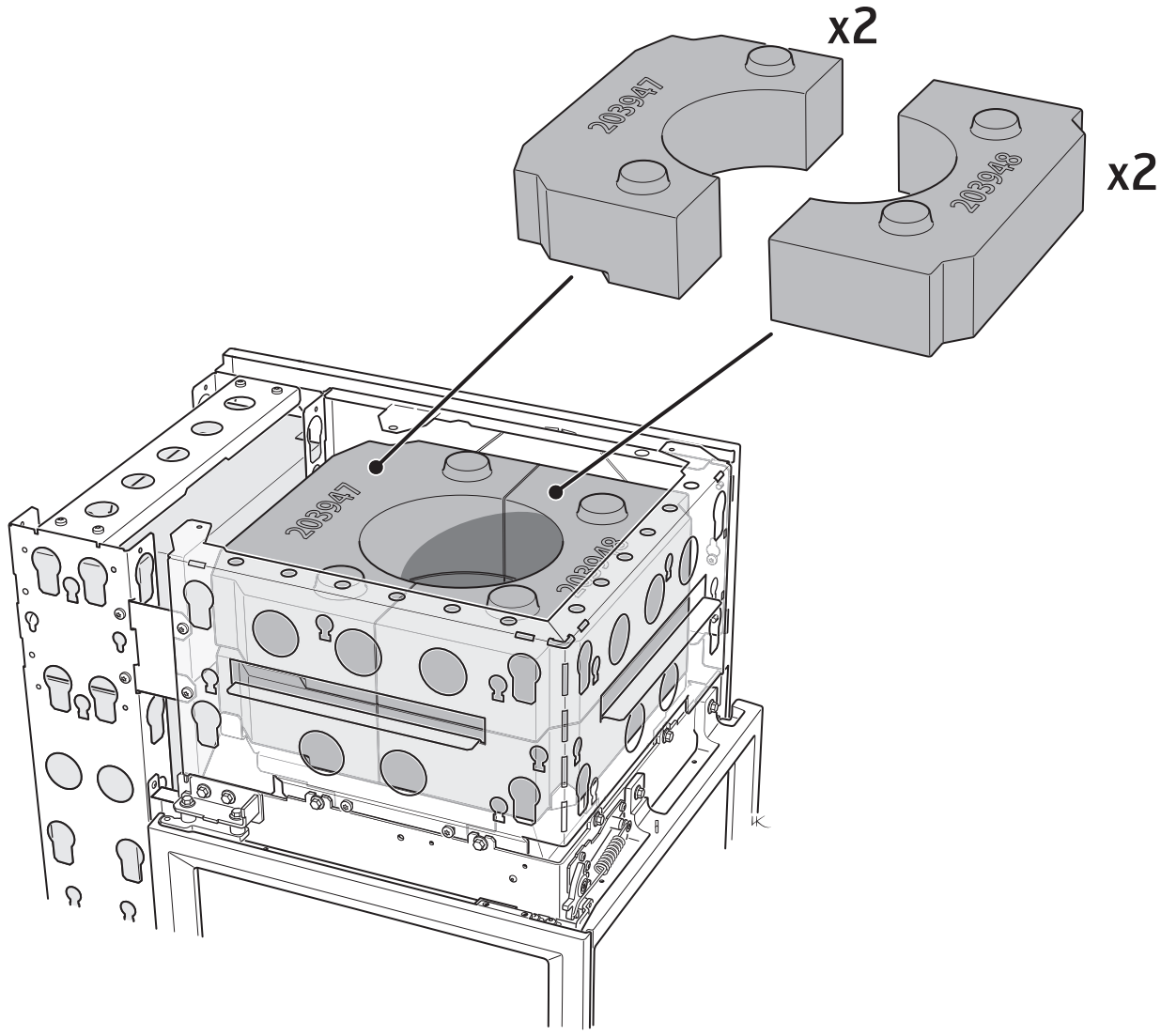
2



C420T L & R

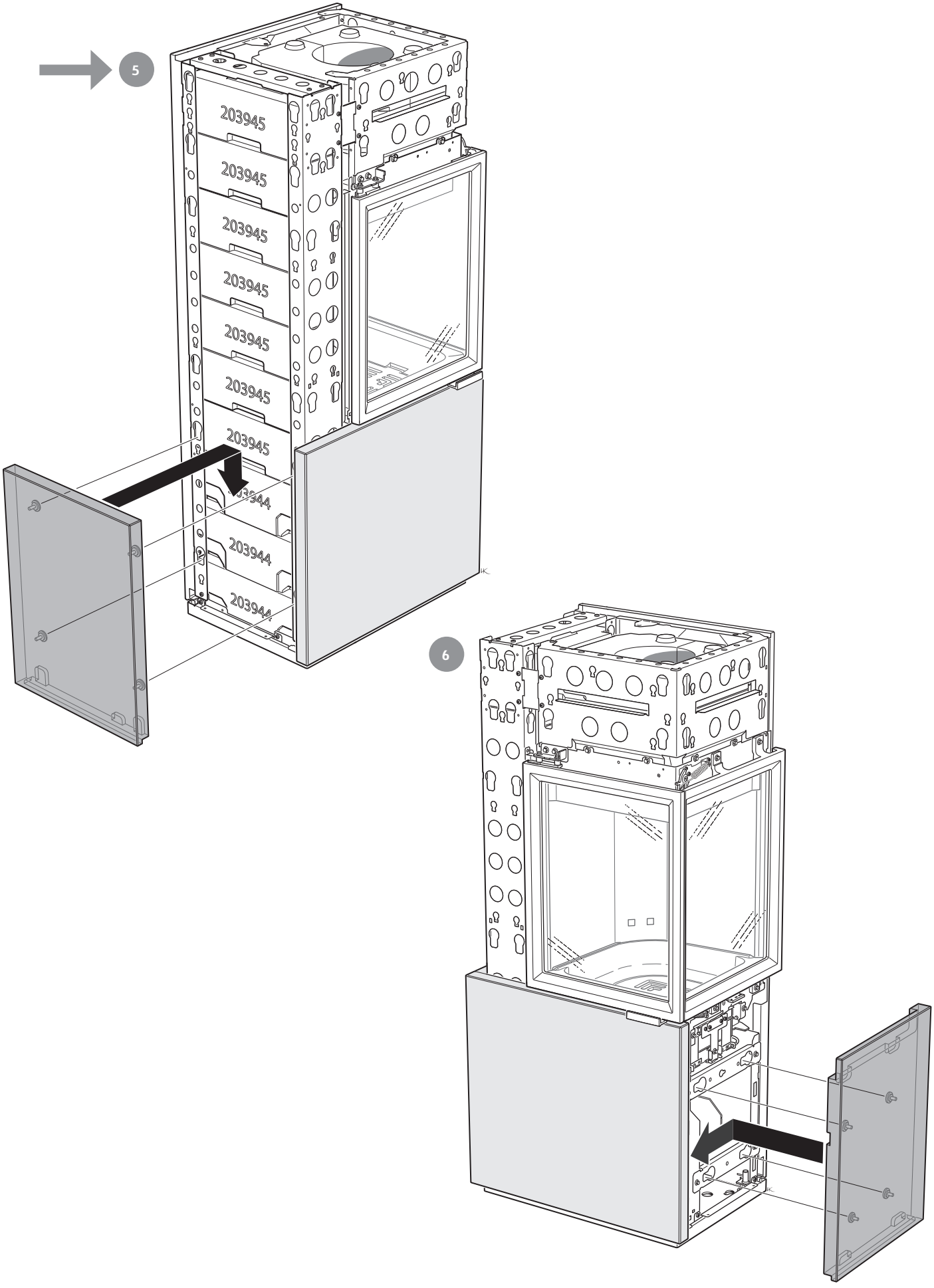
3



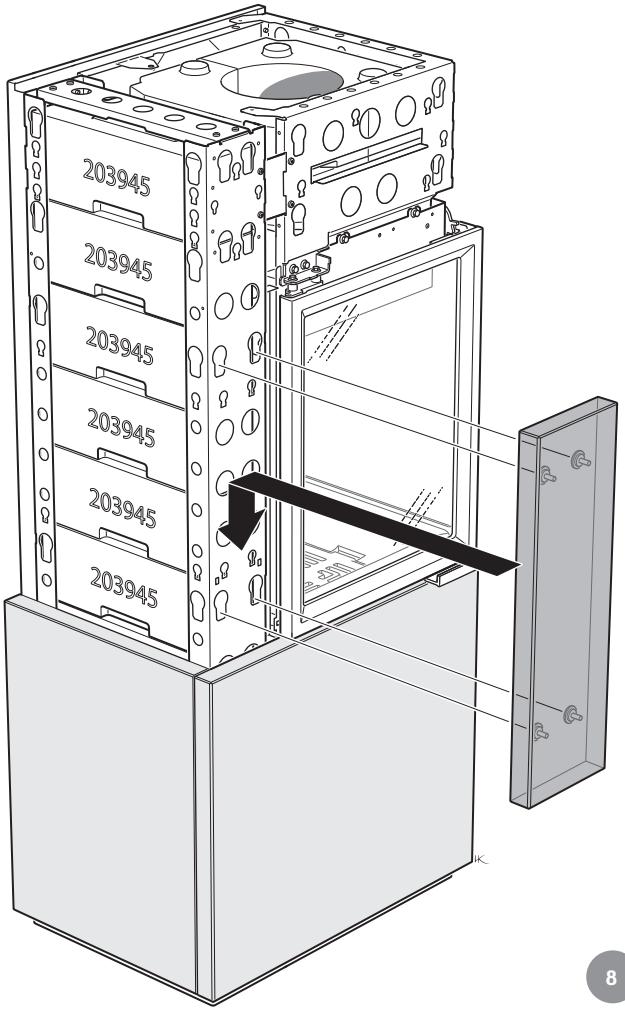


4

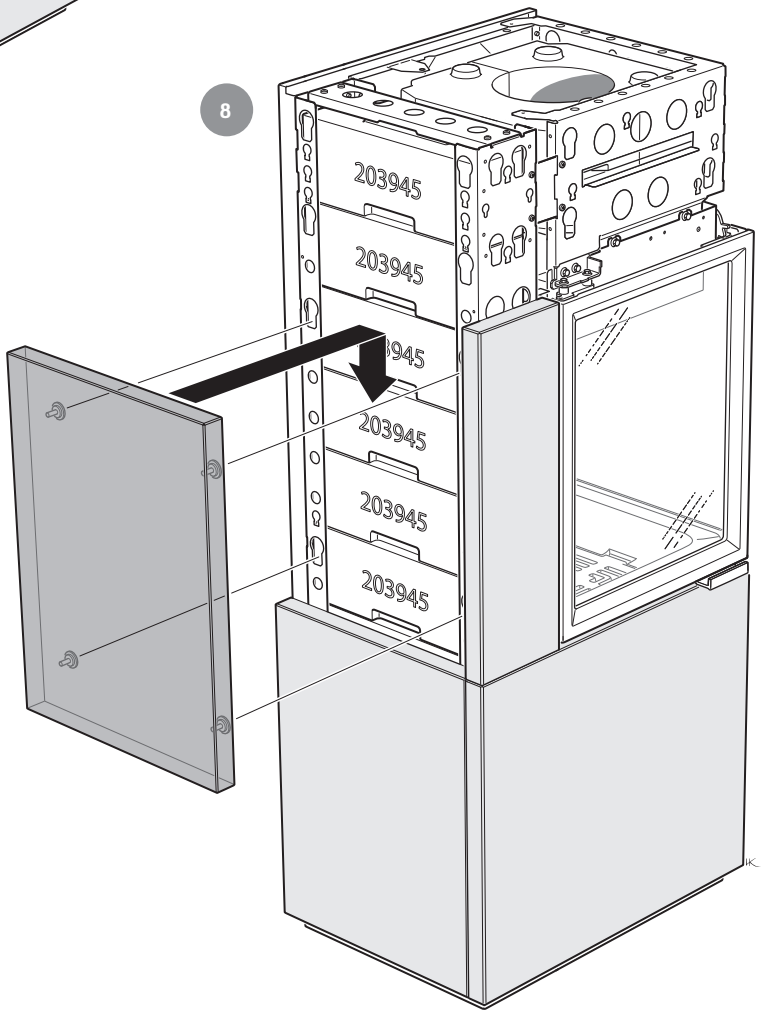
C420T L & R


5
203945
203945
203945
203945
203945
203945
203945
203944
203944
203944
6

7

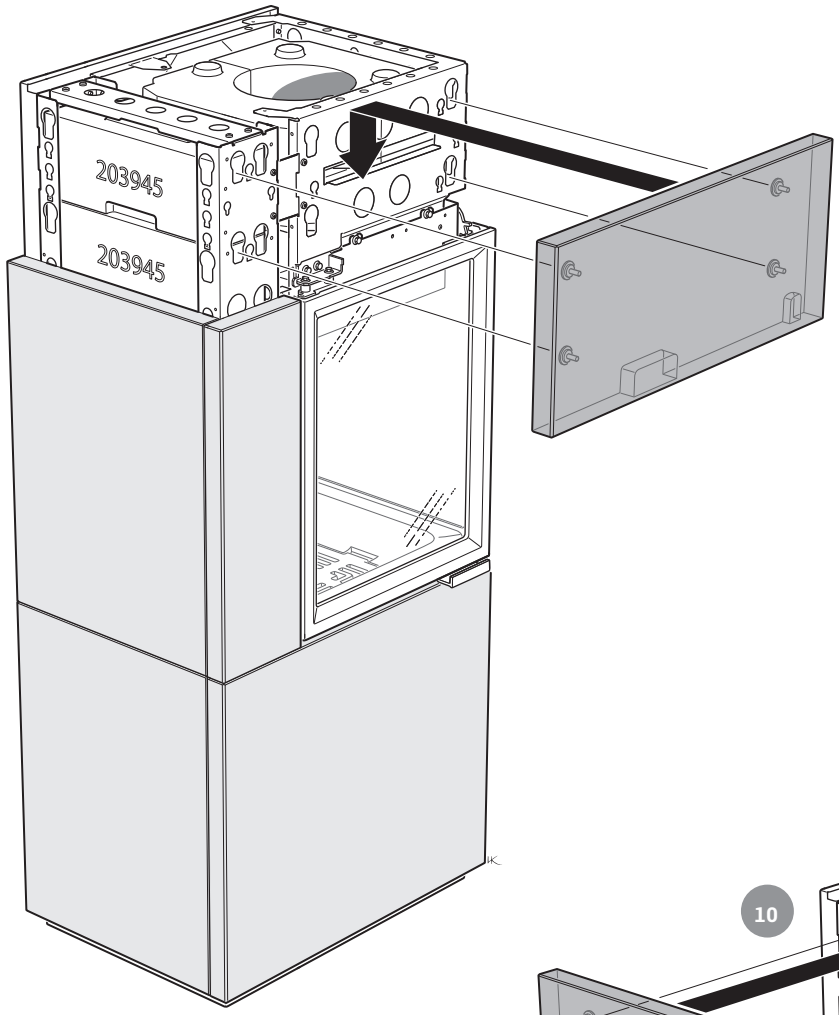

203945
203945
203945
203945
203945
203945

8

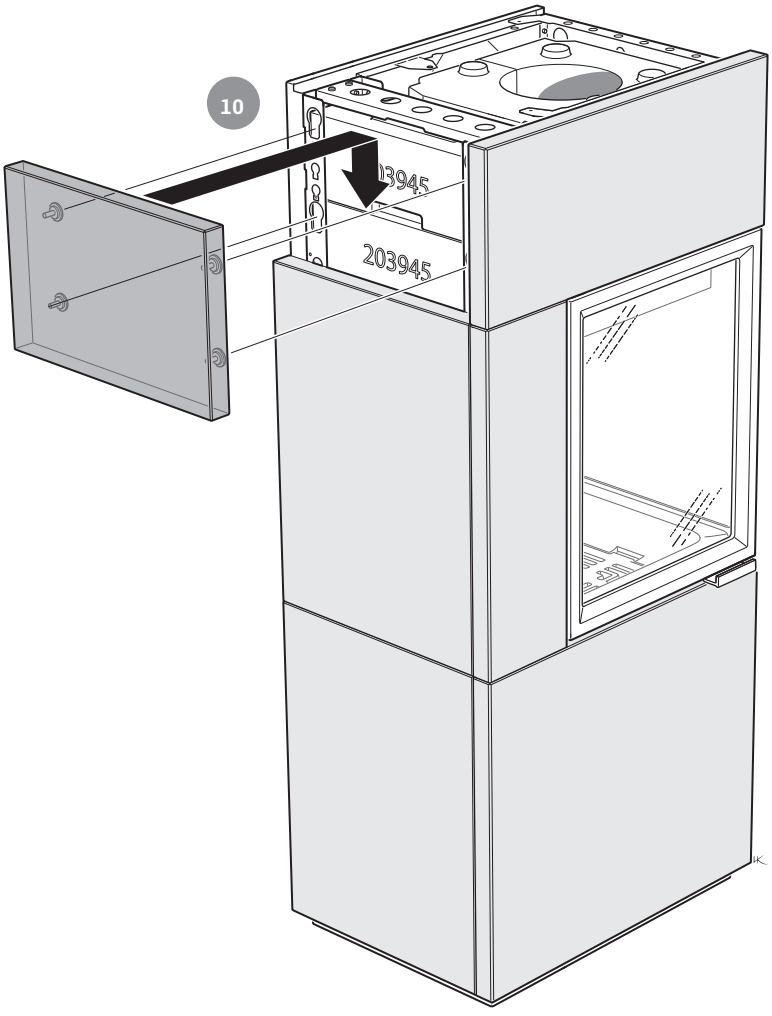

203945
203945
203945
203945
203945

C420T L & R

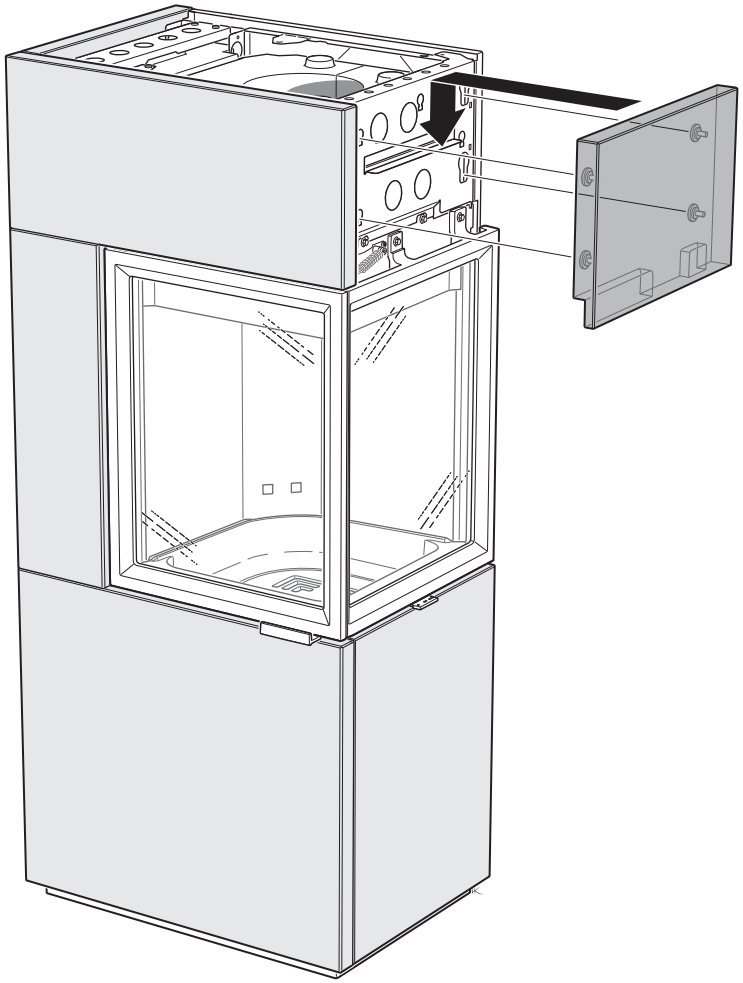
9



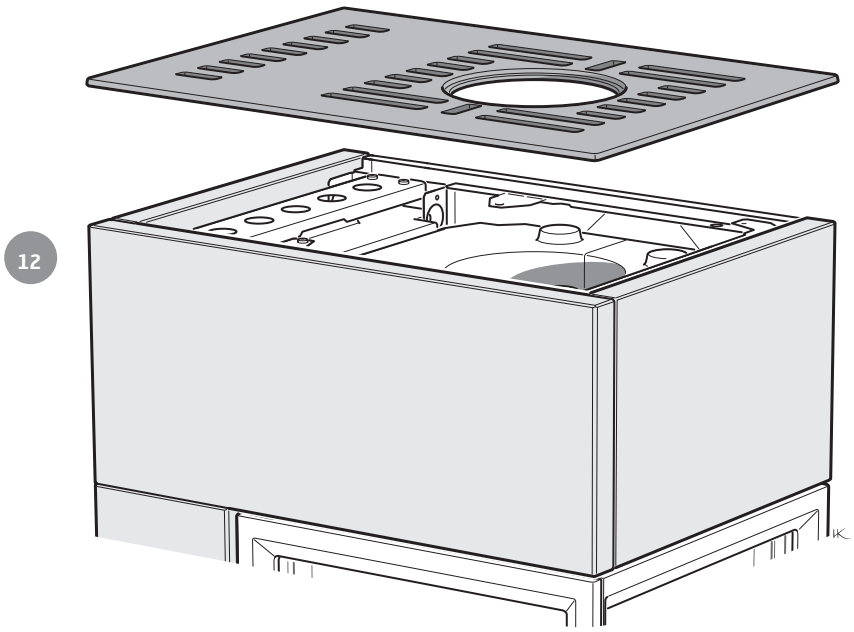
10



11



12



SE Uppställning av luckan, vid städning / service

Luckan kan spärras i öppet läge, med hjälp av låsarmen på kaminens vänstra sida (A). För att stänga luckan, tryck den bakåt tills låsarmen släpper och återgår till sitt ursprungliga läge (B).

DE Aufstellen der Tür für Reinigung und Service

Mithilfe des Armes an der linken Seite des Kamins kann die Tür in ihrer geöffneten Stellung arretiert werden (A). Zum Schließen der Tür öffnen Sie diese weiter, bis der Arretierarm entriegelt wird und in seine Ausgangsstellung zurückkehrt (B).

NO Låsing av døren i åpen posisjon, ved rengjøring / service

Døren kan låses i åpen posisjon, ved hjelp av låsearmen på venstre siden av ovnen (A). For å lukke døren, åpne den videre til låsearmen frigjøres og går tilbake til sin opprinnelige posisjon (B).

FR Placement de la porte, pour le nettoyage et / ou l'entretien

La porte peut être verrouillée en position ouverte, à l'aide du levier de verrouillage situé sur le côté gauche du poêle (A). Pour fermer la porte, ouvrez-la davantage jusqu'à ce que le levier de verrouillage se libère et revienne à sa position initiale (B).

GB Door in open position, for cleaning / service

The door can be secured in the open position using the locking lever on the left side of the stove (A). To close the door, open it further until the locking lever releases and returns to its original position (B).

DK Spærring af lågen, ved rengøring / service

Lågen kan spærres i åben position ved hjælp af låsearmen på venstre side af brændeovnen (A). For at lukke lågen skal den åbnes yderligere, indtil låsearmen frigøres og vender tilbage til sin oprindelige position (B).

FI Luukun asettaminen puhdistusta / huoltoa varten

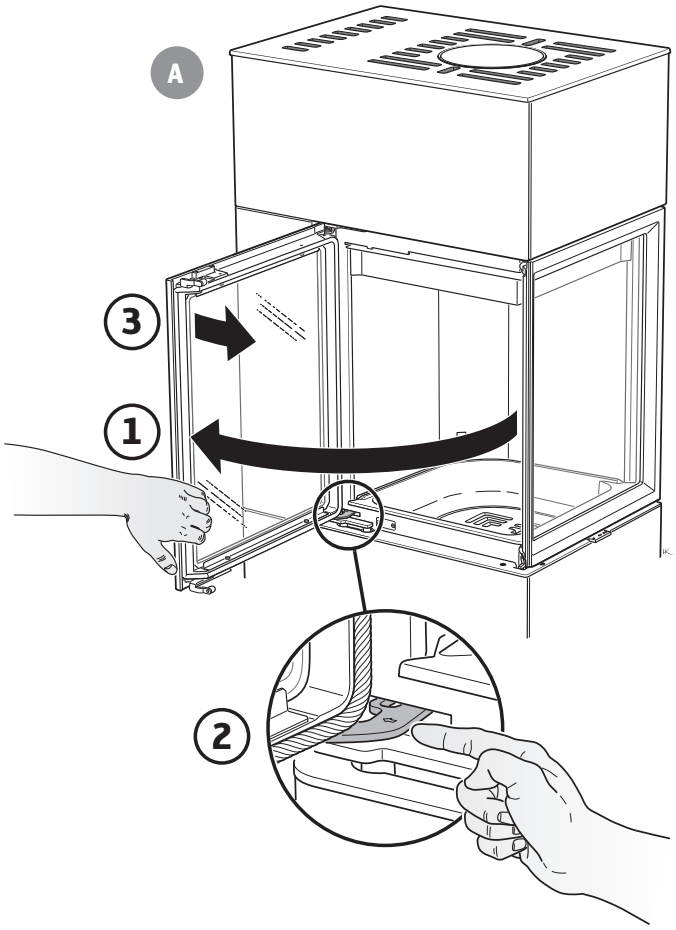
Luukku voidaan lukita avattuun asentoon takan vasemmalla puolella olevalla lukitusvarrella (A). Luukun sulkemiseksi avaa sitä edelleen, kunnes lukitusvarsi vapautuu ja palautuu alkuperäiseen asentoonsa (B).

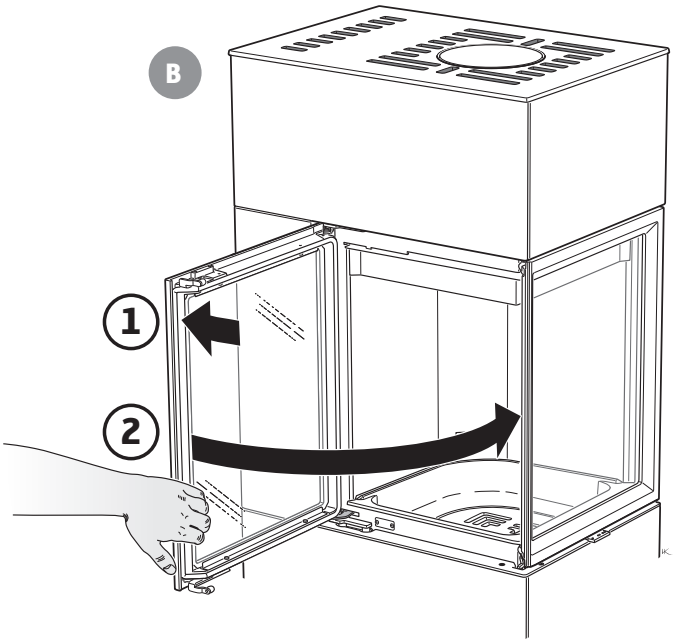
IT Bloccaggio dello sportello per la pulizia / la manutenzione

Lo sportello può essere bloccato in posizione aperta con una levetta di blocco posta sotto la parte sinistra della stufa (A). Per chiudere lo sportello, aprirlo ulteriormente fino a quando la levetta di blocco si sgancia e torna nella sua posizione originale (B).

NL Plaatsen van de deur, bij schoonmaken / onderhoud

De deur kan in geopende stand worden vastgezet met behulp van de vergrendeling aan de linkerzijde van de kachel (A). Om de deur te sluiten, opent u deze verder totdat de vergrendeling loskomt en terugkeert naar zijn oorspronkelijke positie (B).





SE Montera eldstadsbeklädnaden (Thermotte™)

DE So montieren Sie die Brennraumauskleidung (Thermotte™)

NO Slik monterer du ildstedsbekledningen (Thermotte™)

FR Voici comment monter l'habillage du foyer (Thermotte™)

GB How to install the hearth surround (Thermotte™)

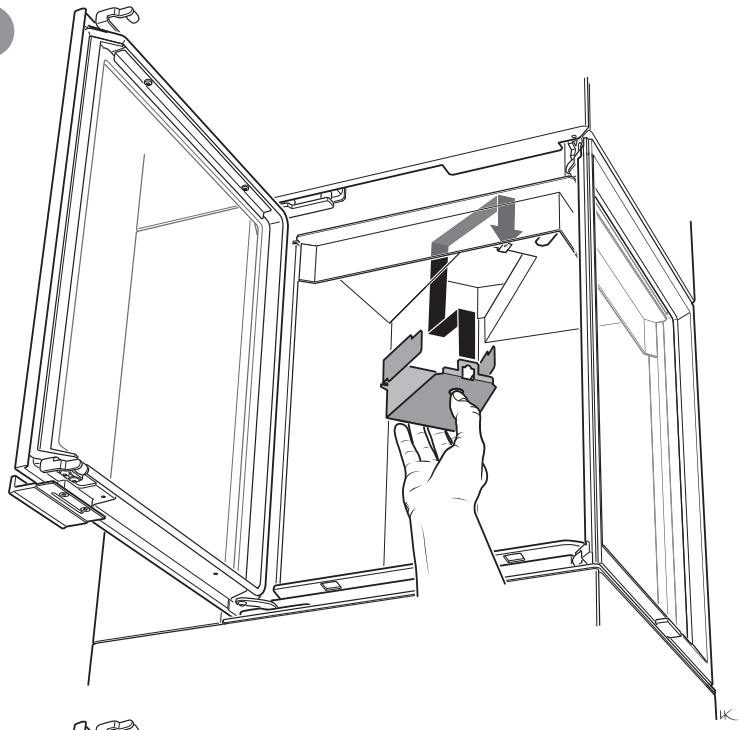
DK Sådan monterer du ovnbeklædningen (Thermotte™)

FI Näin asennat tulipesän verhouksen (Thermotte™)

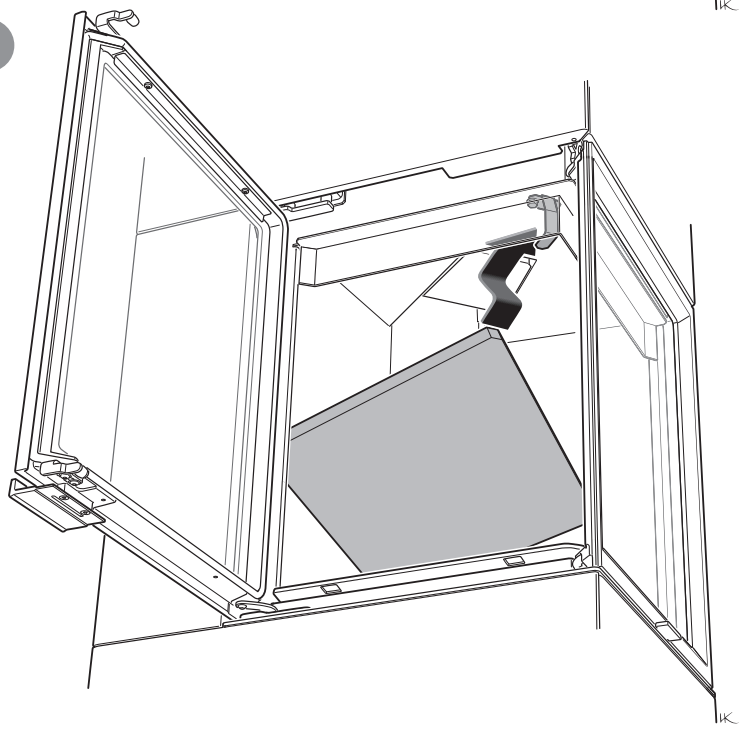
IT Come montare il rivestimento del focolare (Thermotte™)

NL Zo monteert u de kachelbekleding (Thermotte™)

1



2



SE Hanteras varsamt!

DE Vorsichtig vorgehen!

NO Behandles forsiktig!

FR À manipuler avec précaution!

GB Handle with care!

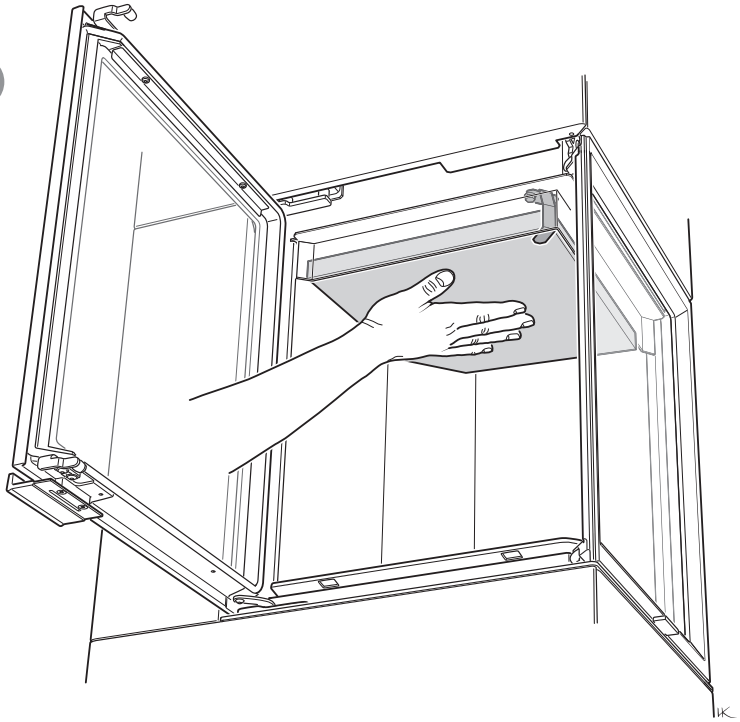
DK Håndter med forsigtighed!

FI Käsittele varovasti!

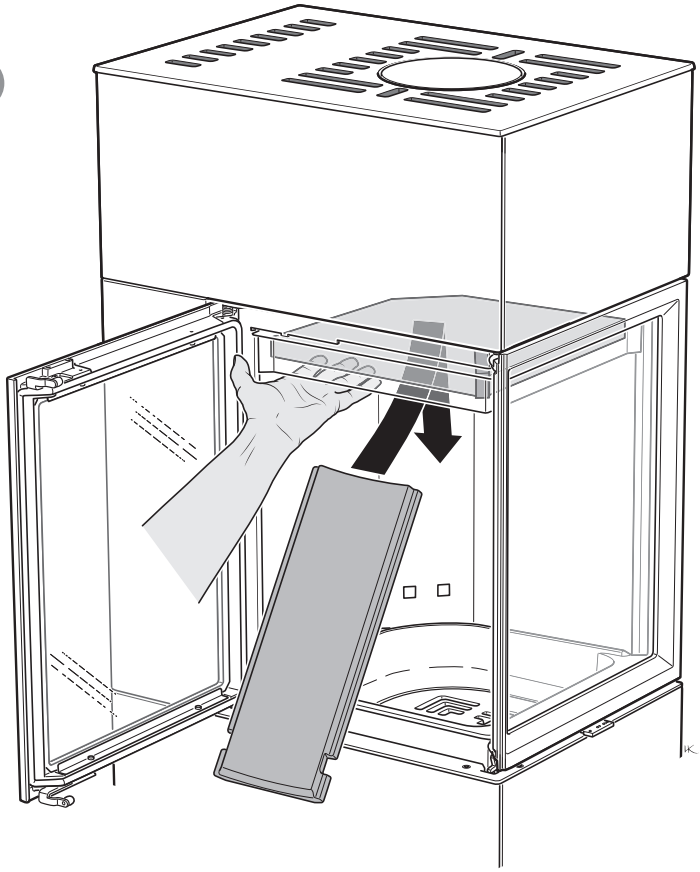
IT Maneggiare con cura!

NL Voorzichtig hanteren!

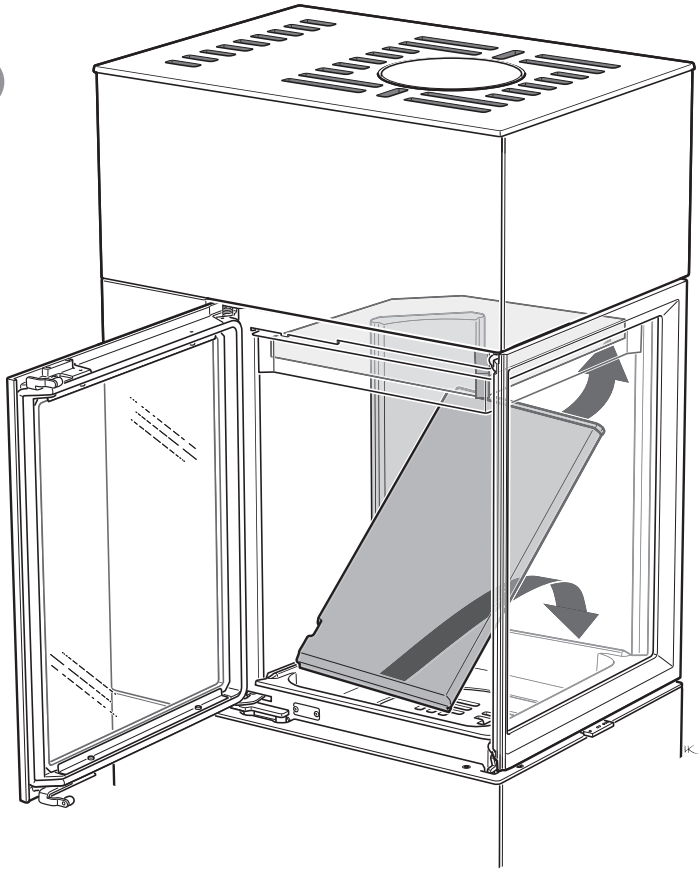
3



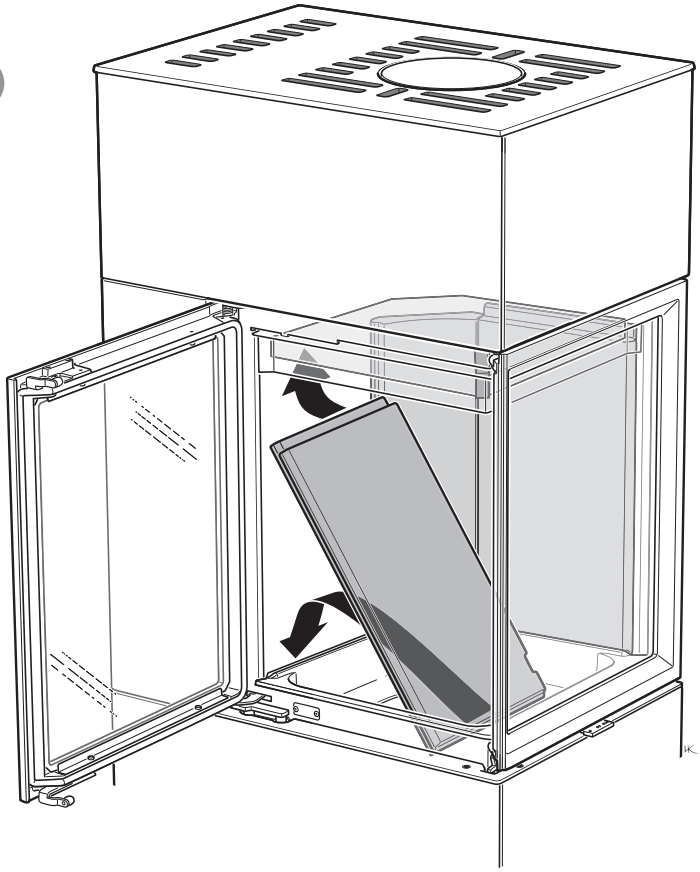
4



5



6



811630 IAV SE-EX C420 / C420T L&R-2
2026-10-13

Contura

Contura AB · Box 134 · 285 23 Markaryd · Sweden
contura.eu